

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



SLIDING COMPOUND MITRE SAW PZKS 2000 B2

(GB) (CY)

SLIDING COMPOUND MITRE SAW

Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual

(RS)

PREKLOPNA I POTEZNA TESTERA

Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene
Originalno uputstvo za upotrebu

(GR) (CY)

ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ

Οδηγίες χειρισμού και ασφαλείας
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(HR)

POTEZNO-NAGIBNA PILA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost
Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

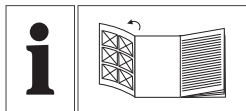
FERĂSTRĂU DE RETEZAT ȘI FERĂSTRĂU JOAGĂR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(DE) (AT) (CH)

KAPP- UND ZUGSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre nego što počnete sa čitanjem preklopite stranicu sa slikama, i upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

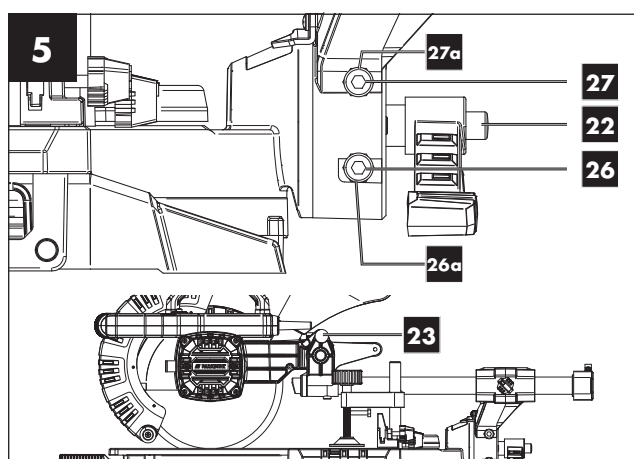
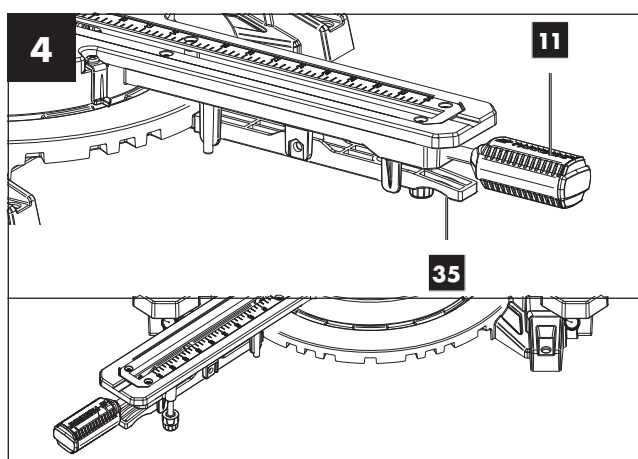
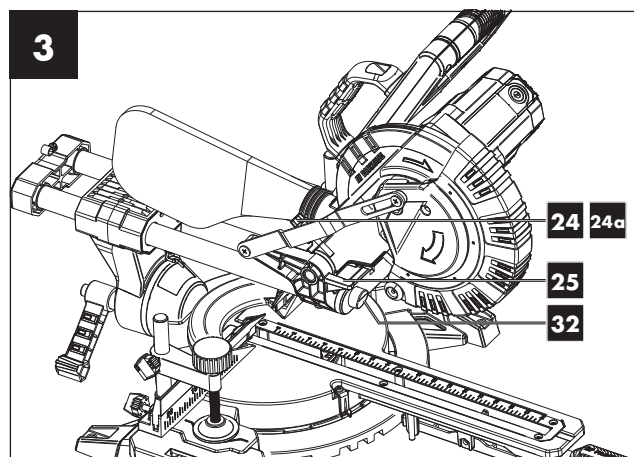
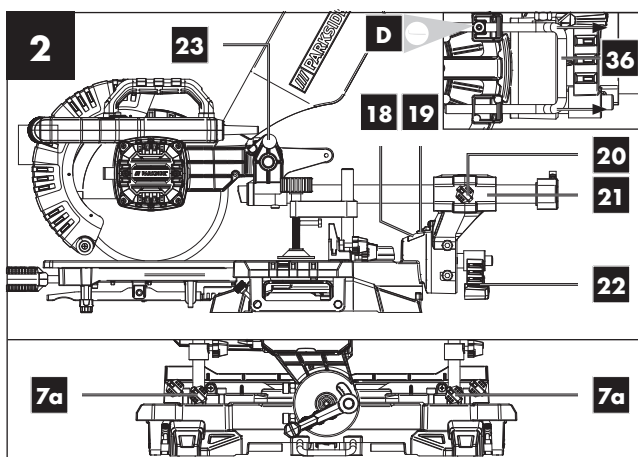
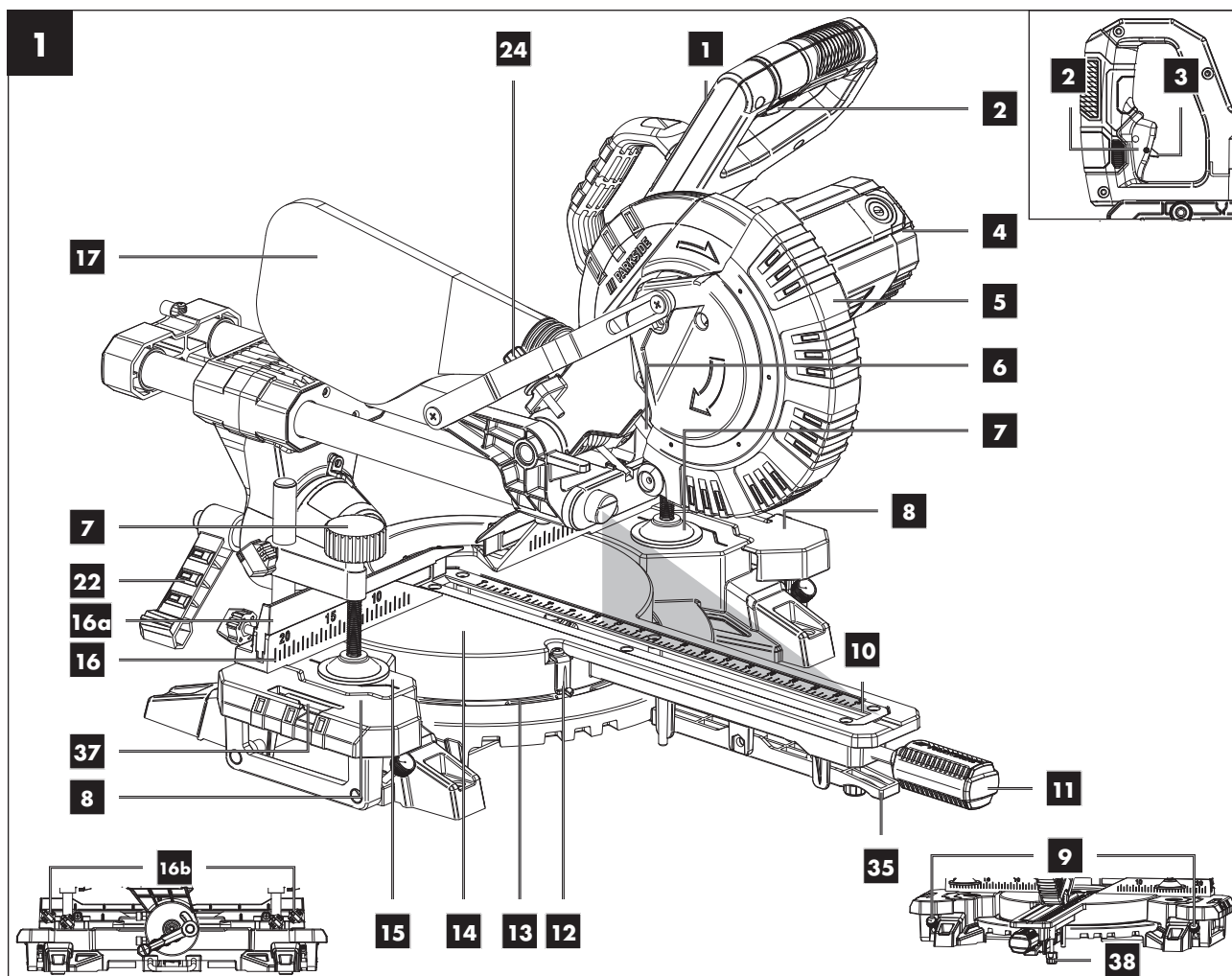
GR CY

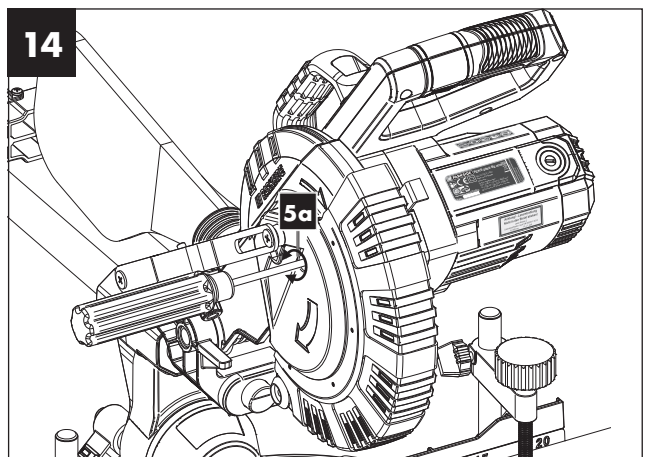
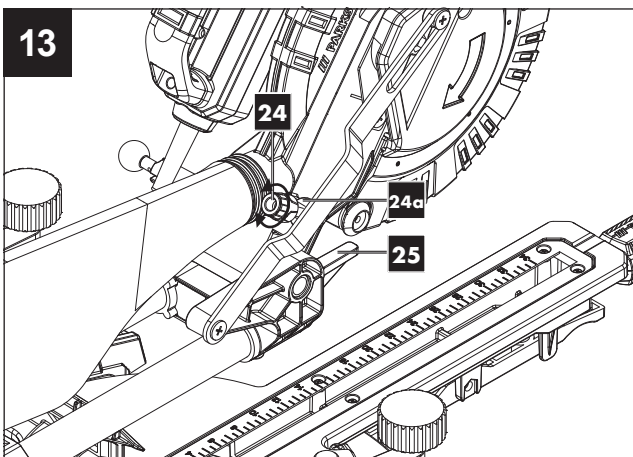
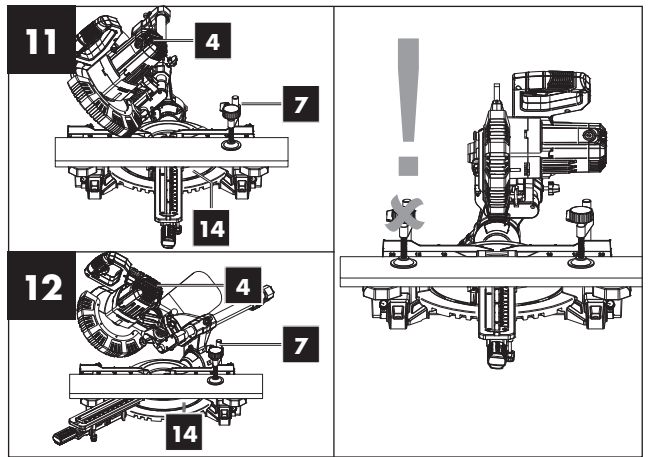
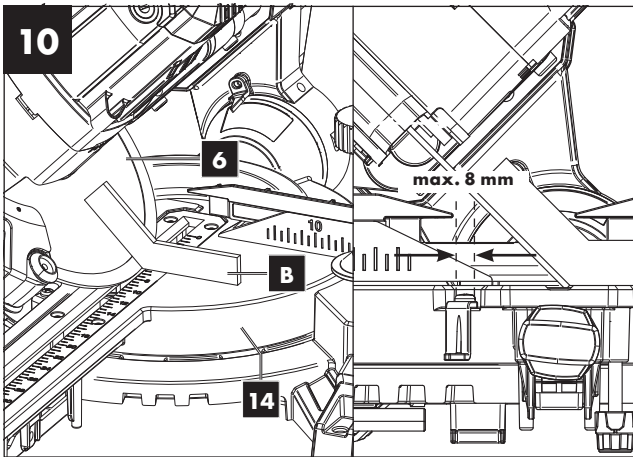
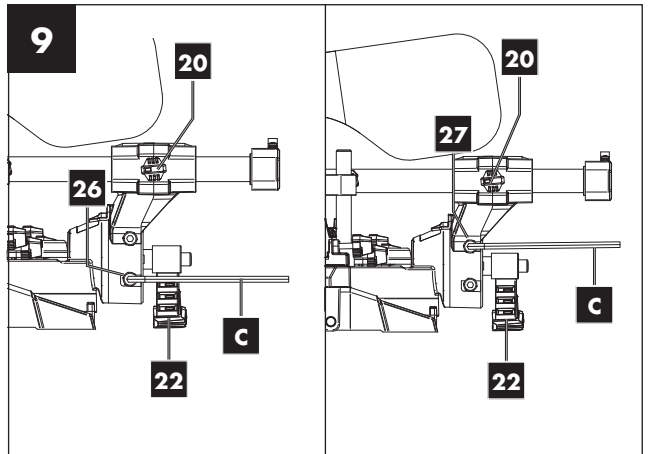
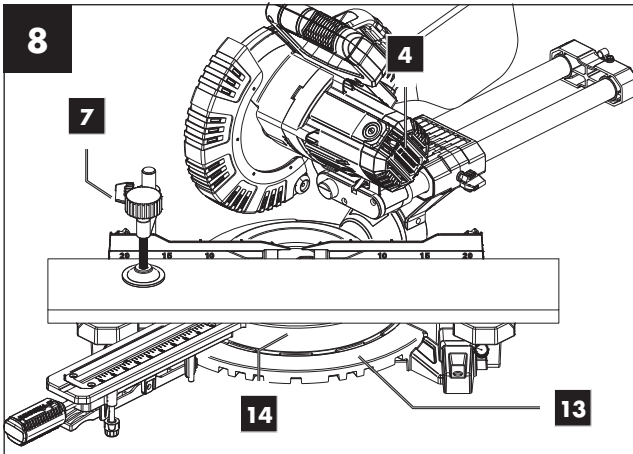
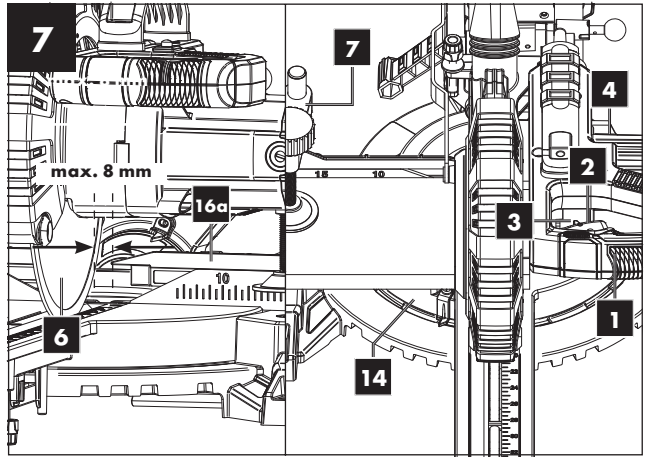
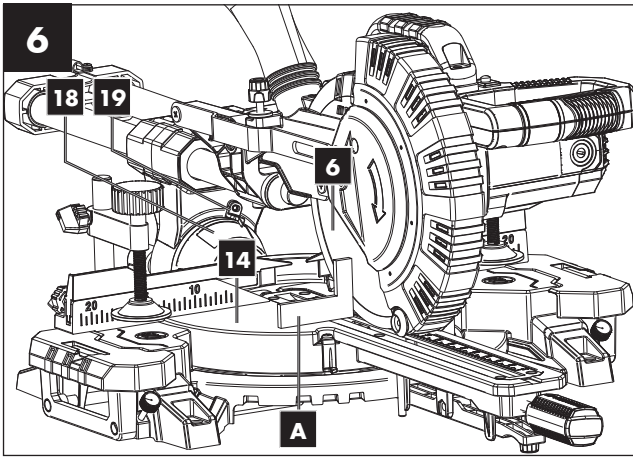
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	01
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	15
RS	Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene	Strana	29
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	45
GR / CY	Οδηγίες χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	60
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	76





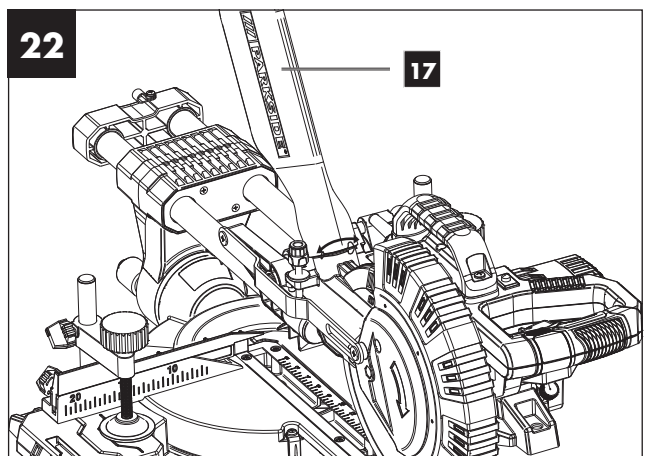
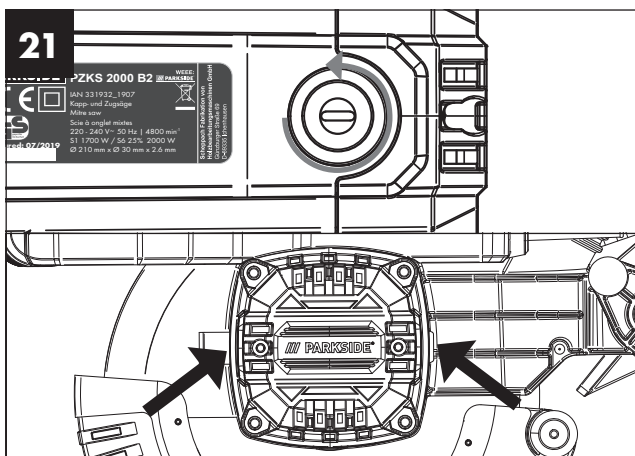
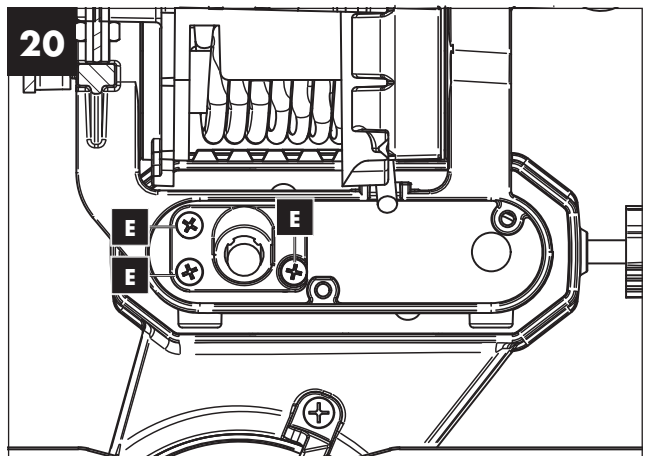
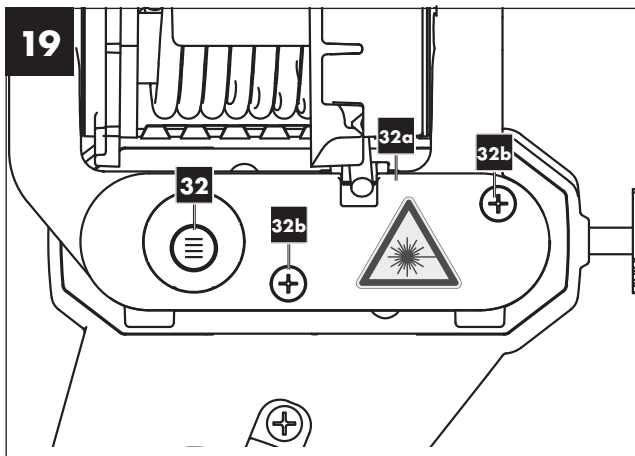
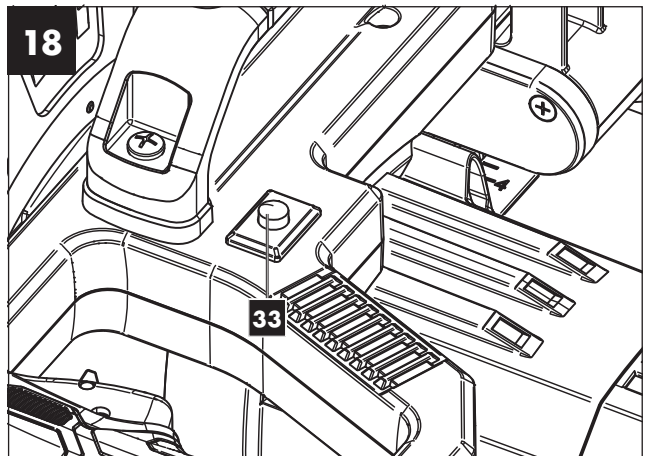
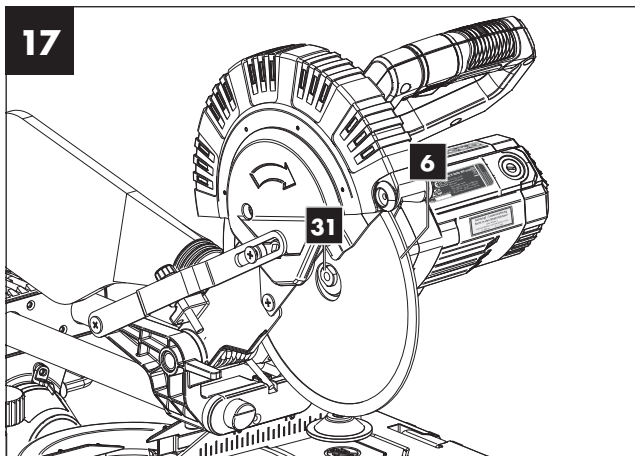
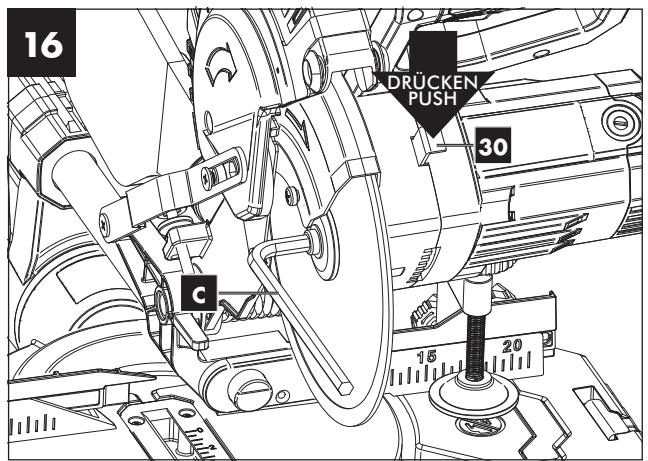
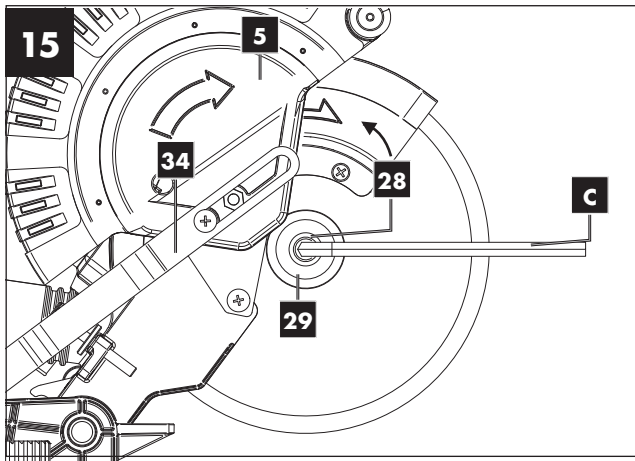


Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the equipment	2
2. Introduction.....	3
3. Device description (fig. 1-22).....	3
4. Scope of delivery	4
5. Intended use	4
6. Safety information	4
7. Technical data	7
8. Before starting the equipment	8
9. Attachment.....	8
10. Operation	9
11. Maintenance	10
12. Transport.....	11
13. Storage	11
14. Electrical connection	11
15. Disposal and recycling	12
16. Troubleshooting.....	13
17. Warranty certificate	14
18. Declaration of conformity	92

1. Explanation of the symbols on the equipment



GB CY

Before commissioning, read and observe the operating instructions and safety instructions!



GB CY

Wear safety goggles!



GB CY

Wear ear-muffs!



GB CY

Wear a breathing mask!



GB CY

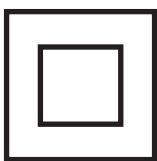
Important! Risk of injury. Never reach into the running saw blade!



Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2
Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
λ = 650 nm P_e < 1 mW

GB CY

Important! Laser radiation



GB CY

Protection Class II (double shielded)

2. Introduction

MANUFACTURER:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine. In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions contained in this operating manual and the specific regulations of your country, the technical rules generally accepted for the operation of machines of the same type must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

3. Device description (fig. 1-22)

1. Handle
 2. ON/OFF switch
 3. Lock switch
 4. Machine head
 5. Moving saw blade guard
 - 5a. Locking screw
 6. Saw blade
 7. Clamping device
 - 7a. Star-grip screw
 8. Workpiece support
 9. Set screw for workpiece support
 10. Table insert
 11. Handle / Set screw for rotary table
 12. Pointer
 13. Scale
 14. Rotary table
 15. Fixed saw table
 16. Stop rail
 - 16a. Movable stop rail
 - 16b. Set screw
 17. Sawdust bag
 18. Angle screw
 19. Angle indicator
 20. Set screw for drag guide
 21. Drag guide
 22. Set screw
 23. Locking bolt
 24. Screw for cutting depth limiting
 - 24a. Knurled nut for cutting depth limiting
 25. Stop for cutting depth limiting
 26. Adjusting screw (90°)
 - 26a. Lock nut (90°)
 27. Adjusting screw (45°)
 - 27a. Lock nut (45°)
 28. Flange screw
 29. Outer flange
 30. Saw shaft lock
 31. Inner flange
 32. Laser
 - 32a. Laser housing cover
 - 32b. Phillips screw
 33. ON/OFF switch laser
 34. Guide bracket
 35. Latched position lever
 36. Tilt protection
 37. Length stop
 38. Adjustment screw
- A.) 90° stop angle (not supplied)
B.) 45° stop angle (not supplied)
C.) Allen key, 6 mm
D.) Allen key, 3 mm
E.) Phillips head screw (Laser)

4. Scope of delivery

- Crosscut, drag and mitre saw
- 2 x Clamping device (7)
- 2 x Workpiece support (8) (preassembled)
- Sawdust bag (17)
- Allen key 6 mm (C)
- Allen key 3 mm (D)
- Operating manual

5. Intended use

The crosscut, drag and mitre saw is designed to crosscut wood and plastic respective of the machine's size. The saw is not designed for cutting firewood.

Warning!

Do not use the saw to cut materials other than those specified described in manual.

Warning!

The supplied saw blade is only intended for the sawing of wood! Do not use this blade for the sawing of firewood!

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

The equipment is to be operated only with suitable saw blades. It is prohibited to use any type of cutting-off wheel.

To use the equipment properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with this manual and must be informed about the equipment's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes.

Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Contact with the saw blade in the uncovered saw zone.
- Reaching into the running saw blade (cut injuries).
- Kick-back of workpieces and parts of workpieces.
- Saw blade fracturing.
- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.
- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

6. Safety information

General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for mitre saws

- Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
- Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.

- g) **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
- h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- i) **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j) **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
- k) **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
- m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
- n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- p) **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- q) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.

- r) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- s) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

Safety Instructions for the handling of saw blades

1. Do not use damaged or deformed saw blades.
2. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
3. Do not use saw blades made of high speed steel.
4. Check the condition of the saw blades before using the crosscut, drag and mitre saw.
5. Make sure that a suitable saw blade for the material to be cut is selected.
6. Only use saw blades recommended by the manufacturer. Saw blades designed to cut wood and similar materials must comply with EN 847-1.
7. Do not use saw blades made of high-speed alloy steel (HSS steel).
8. Only use saw blades for which the maximum permissible speed is not lower than the maximum spindle speed of the crosscut, drag and mitre saw and which are suitable for the material to be cut.
9. Observe the saw blade direction of rotation.
10. Only insert the saw blade if you have mastered their use.
11. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
12. Clean grease, oil and water off of the clamping surfaces.
13. Do not use any loose reducing rings or bushes for the reducing of holes on saw blades.
14. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
15. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
16. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
17. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
18. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
19. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
20. Only use saw blade diameters in accordance with the markings on the saw.
21. Use additional workpiece supports, if required for workpiece stability.
22. Workpiece support extensions must always be secured and used during work.

23. Replace table inserts when worn!
24. Avoid overheating of the saw teeth.
25. When sawing plastic, avoid melting of the plastic.
Use the appropriate saw blades for this purpose. Replace damaged or worn saw blades immediately.
When the saw blade overheats, stop the machine. Allow the saw blade to cool down before using the machine again.



Attention: Laser radiation
Do not stare into the beam
Class 2 laser



Protect yourself and you environment from accidents using suitable precautionary measures!

- Do not look directly into the laser beam with unprotected eyes.
- Never look into the path of the beam.
- Never point the laser beam towards reflecting surfaces and persons or animals. Even a laser beam with a low output can cause damage to the eyes.
- Caution - methods other than those specified here can result in dangerous radiation exposure.
- Never open the laser module. Unexpected exposure to the beam can occur.
- The laser may not be replaced with a different type of laser.
- Repairs of the laser may only be carried out by the laser manufacturer or an authorised representative.

Residual risks

The machine has been built according to the state of the art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the „Safety information“ and the „Proper use“ are observed along with the whole of the operating instructions.
- Do not load the machine unnecessarily: excessive pressure when sawing will quickly damage the saw blade, which results in reduced output of the machine in the processing and in cut precision.
- When cutting plastic material, please always use clamps: the parts which should be cut must always be fixed between the clamps.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet.
- Use the tool that is recommended in this manual. In doing so, your machine provides optimal performance.
- Hands may never enter the processing zone when the machine is in operation.
- Release the handle button and switch off the machine prior to any operations.

Warning!

This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

7. Technical data

AC motor.....	220 - 240 V~ 50 Hz
Power S1.....	1700 Watt
Operating mode.....	S6 25%* 2000W
Idle speed n ₀	4800 min ⁻¹
Carbide saw blade	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Number of teeth	24
Maximum tooth width of saw blade.....	3 mm
Swivel range	-45° / 0° / +45°
Mitre cut.....	0° to 45° to the left
Saw width at 90°	340 x 65 mm
Saw width at 45°	240 x 65 mm
Saw width at 2 x 45° (double mitre cut)).....	240 x 38 mm
Protection class	II / □
Weight	ca. 12,15 kg
Laser class.....	2
Wavelength of laser.....	650 nm
Laser output	< 1 mW

* S6, continuous operation periodic duty. Identical duty cycles with a period at load followed by a period at no load. Running time 10 minutes; duty cycle is 25% of the running time.

The work piece must have a minimum height of 3 mm and a minimum width of 10 mm.

Make sure that the workpiece is always secured with the clamping device.

Noise

Total noise values determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{PA} 96,5 dB(A)

Uncertainty K_{PA}.....3 dB

Sound power level L_{WA} 109,5 dB(A)

Uncertainty K_{WA} 3 dB

Wear hearing protection.

The effects of noise can cause a loss of hearing

The above-mentioned noise emission values were measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another.

The above-mentioned noise emission values can also be used for the preliminary assessment of exposure.

Warning:

- The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the above-mentioned values depending on the power tool being used, in particular on the type of workpiece being processed.

- Try to keep emissions as low as possible, for example by limiting your working time. In this regard, all the operational cycle phases must be taken into consideration (such as the times when the tool is switched off or running idle).

8. Before starting the equipment

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- The equipment must be set up where it can stand securely. Secure the machine on a workbench, base frame or similar. Insert 4 screws (not included in the scope of delivery) into the holes on the fixed saw table (15). Tighten up the screws.
- Loosen the tilt protection (36) pre-installed at the bottom of the saw, completely pull it out and secure it with an Allen key (D).
- Adjust the adjusting screw (38) to the level of the tabletop to avoid wobbling of the machine.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the equipment is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you press the ON/OFF switch check that the saw blade is fitted correctly. Moving parts must run smoothly.
- Before you connect the equipment to the power supply make sure the data on the rating plate are identical to the mains data.

8.1 Checking the moving saw blade guard safety device (5)

The saw blade guard protects against accidental contact with the saw blade and from chips flying around.

Check function

To do so, fold the saw downwards:

- The saw blade guard must provide free access to the saw blade without touching other parts.
- When folding the saw upwards into the starting position, the saw blade guard must cover the saw blade automatically.

9. Attachment

9.1 Attaching the crosscut, drag and mitre saw (fig. 1/2/4)

- In order to adjust the rotary table (14), loosen the handle (11) approximately 2 turns and pull up the latched position lever (35) with your index finger.

- Turn the rotary table (14) and pointer (12) to the desired angle measurement on the scale (13) and use the handle (11) to secure it.
- Press the machine head (4) down lightly. The saw is unlocked from the lower position by at the same time, pulling out and turning the locking pin (23) from the engine mount.
- Turn the locking bolt (23) 90 degrees to secure it in the unlocked position.
- Swing the machine head (4) up.
- It is possible to secure the clamping devices (7) to the left or right on the fixed saw table (15). Insert the clamping devices (7) in the holes on the rear side of the stop rail (16) and secure it with the star grip screws (7a). For 0° - 45° mitre cuts, the clamping device (7) must only be mounted on the right side (see fig. 11-12).
- It is possible to tilt the machine head (4) a max. 45° to the left by loosening the set screw (22).
- Workpiece supports (8) must always be secured and used during work. Set the desired table size by loosening the set screw (9). Then tighten the set screw (9) again.

9.2 Sawdust bag (fig. 1/22)

The saw is equipped with a debris bag (17) for sawdust and chips.

Squeeze the wings of the metal ring on the dust bag (17) together and slide it over the discharge port near the engine.

The debris bag (17) can be emptied by means of a zipper at the bottom.

9.2.1 Connection to an external dust extractor

- Connect the vacuum hose with the dust extraction spout.
- The industrial vacuum cleaner must be suitable for the material being worked.
- When vacuuming dust that is especially detrimental to health or carcinogenic, use a special vacuum cleaner.

9.3 Precision adjustment of the stop for crosscut 90° (fig. 1/2/5/6)

Tools required:

- Allen key 6 mm
- Open-ended spanner SW13 (not included in the scope of delivery)

• No stop angle included.

- Lower the machine head (4) and secure it using the locking bolt (23).
- Loosen the set screw (22).
- Position the angle stop (A) between the saw blade (6) and the rotary table (14).
- Loosen the lock nut (26a).
- Adjust the adjusting screw (26) until the angle between the saw blade (6) and rotary table (14) is 90°.
- Tighten the lock nut (26a) again.
- Subsequently check the position of the angle indicator. If necessary loosen the pointer (19) using a Phillips screwdriver, set to position 0° on the angle scale (18) and re-tighten the retaining screw.

9.4 Precision adjustment of the stop for mitre cut 45° (fig. 1/2/5/9/10)

Tools required:

- Allen key 6 mm
- Open-ended spanner SW13 (not included in the scope of delivery)

• No stop angle included.

- Lower the machine head (4) and secure it using the locking bolt (23).
- Fix the rotary table (14) in the 0° position.

Attention!

For bevel cuts (inclined saw head), the moveable stop rail (16a) must be fixed in the outer position. **(Left side).**

- Open the set screw (16b) for the moveable stop rail (16a) and push the moveable stop rail (16a) outwards.
- The moveable stop rails (16a) must be locked so that the distance between the stop rails (16a) and the saw blade (6) is at least 8 mm.
- The moveable stop rail (28) must be fixed in the inner position. **(Right side).**
- Before making a cut, check that the stop rail (16a) and the saw blade (6) cannot collide.
- Loosen the set screw (22) and use the handle (1) to angle the machine head (4) 45° to the left.
- 45° - position angle stop (B) between the saw blade (6) and rotary table (14).
- Loosen the lock nut (27a) and adjust the screw (27) until the angle between the saw blade (6) and the rotary table (14) is precisely 45°.
- Tighten the lock nut (27a) again.
- Subsequently check the position of the angle indicator. If necessary, loosen the pointer (19) using a Phillips screwdriver, set to position 45° on the angle scale (18) and re-tighten the retaining screw.

10. Operation

10.1 Using the laser (fig. 18)

- **To switch on:** Press the ON/OFF switch laser (33) 1x. A laser line is projected onto the material you wish to process, providing an exact guide for the cut.
- **To switch off:** Press again the ON/OFF switch laser (33).

10.2 Limiting the cutting depth (cutting grooves) (fig. 3/13)

⚠ WARNING

Risk of kickback! When cutting grooves, it is particularly important that no lateral pressure is exerted on the saw blade. Otherwise, the saw head might suddenly kick back! Use a clamping device when cutting grooves. Avoid lateral pressure on the saw head.

- The cutting depth can be infinitely adjusted using the screw (24). To do this loosen the knurled nut (24a) on the screw (24). Turn the screw (24) in or out to set the required cutting depth. Then re-tighten the knurled nut (24a) on the screw (24).
- Check the setting by completing a test cut.

10.3 Serial cutting

For repeated cuts of the same length, the length stop (37) can be opened. You can use the length stop (37) on the right and on the left.

- Fold up the length stop (37).
- Loosen the set screw for workpiece support (9).
- Pull out the workpiece support (8).
- Set the required dimension between saw blade and length stop (37).
- Re-tighten the set screw for workpiece support (9).
- Perform cutting as described in sections 10.4 to 10.7.

10.4 Crosscut 90° and turntable 0° (fig. 1/2/7)

In the case of cutting widths up to approx. 100 mm it is possible to fix the traction function of the saw with the set screw (20) in the rear position. In this position the machine can be operated in cross cutting mode. If the cutting width is over 100 mm then it is necessary to ensure that the set screw (20) is loose and the machine head (4) can move.

Attention!

For 90° crosscuts, the moveable stop rail (16a) must be fixed in the inner position.

- Open the set screw (16b) for the moveable stop rail (16a) and push the moveable stop rail (16a) inwards.
- The moveable stop rails (16a) must be locked so that the distance between the stop rails (16a) and the saw blade (6) is no more than 8 mm.
- Before making the cut, check that the stop rails (16a) and the saw blade (6) cannot collide.
- Re-tighten the set screw (16b).
- Move the machine head (4) to its upper position.
- Use the handle (1) to push back the machine head (4) and fix it in this position if required (dependent on the cutting width).
- Place the piece of wood to be cut at the stop rail (16) and on the turntable (14).
- Lock the material with the clamping devices (7) on the fixed saw table (15) to prevent the material from moving during the cutting operation.
- Release the lock switch (3) and press the ON/OFF switch (2) to start the motor.
- **With the drag guide (21) fixed in place (21):** use the handle (1) to move the machine head (4) steadily and with light pressure downwards until the saw blade (6) has completely cut through the work piece.
- **With the drag guide (21) not fixed in place (21):** pull the machine head (4) all the way to the front. Lower the handle (1) to the very bottom by applying steady and light downward pressure. Now push the machine head (4) slowly and steadily to the very back until the saw blade (6) has completely cut through the work piece.
- When the cutting operation is completed, move the machine head back to its upper (home) position and release the ON/OFF button (2).

Attention! The machine executes an upward stroke automatically due to the return spring, i.e. do not release the handle (1) after completing the cut; instead allow the machine head to move upwards slowly whilst applying light counter pressure.

10.5 Crosscut 90° and turntable 0° - 45° (fig. 1/7/8)

The crosscut, drag and mitre saw can be used to make crosscuts of 0° - 45° to the left and 0° - 45° to the right in relation to the stop rail.

Important!

For 90° crosscuts, the moveable stop rail (16a) must be fixed in the inner position.

- Open the set screw (16b) for the moveable stop rail (16a) and push the moveable stop rail (16a) inwards.
- The moveable stop rails (16a) must be locked so that the distance between the stop rails (16a) and the saw blade (6) is at least 8 mm.
- Before making the cut, check that the stop rails (16a) and the saw blade (6) cannot collide.
- Secure the set screw (16b) again.
- Loosen the handle (11) if it is tightened. Pull the indexed position lever (35) upwards with the pointer finger. Adjust the rotary table (14) to the desired angle using the handle (11).
- The pointer (12) on the rotary table must match the desired angle on the scale (13) on the fixed saw table (15).
- Re-tighten the handle (11) to secure the rotary table (14).
- Cut as described under section 10.4.

10.6 Mitre cut 0° - 45° and turntable 0° (fig. 1/2/11)

The crosscut, drag and mitre saw can be used to make mitre cuts of 0° - 45° in relation to the work face.

Attention!

For bevel cuts (inclined saw head), the moveable stop rail (16a) must be fixed in the outer position. **(Left side)**.

- Open the set screw (16b) for the moveable stop rail (16a) and push the moveable stop rail (16a) outwards.
- The moveable stop rails (16a) must be locked so that the distance between the stop rails (16a) and the saw blade (6) is at least 8 mm.
- The moveable stop rail (28) must be fixed in the inner position. **(Right side)**.
- Before making a cut, check that the stop rail (16a) and the saw blade (6) cannot collide.
- Secure the set screw (16b) again.
- Move the machine head (4) to the top position.
- Fix the rotary table (14) in the 0° position.
- Loosen the set screw (22). Use the handle (1) to angle the machine head (4) to the left, until the pointer (19) indicates the desired angle measurement on the scale (18).
- Re-tighten the set screw (22).
- Cut as described in section 10.4.

10.7 Mitre cut 0° - 45° and turntable 0° - 45° (fig. 1/2/4/12)

The crosscut, drag and mitre saw can be used to make mitre cuts to the left of 0° - 45° in relation to the work face and, at the same time, 0° - 45° to the left or 0° - 45° to the right in relation to the stop rail (double mitre cut).

Attention!

For bevel cuts (inclined saw head), the moveable stop rail (16a) must be fixed in the outer position. **(Left side)**.

- Open the set screw (16b) for the moveable stop rail (16a) and push the moveable stop rail (16a) outwards.

- The moveable stop rails (16a) must be locked so that the distance between the stop rails (16a) and the saw blade (6) is at least 8 mm.
- Before making a cut, check that the stop rails (16a) and the saw blade (6) cannot collide.
- Re-tighten the set screw (16b).
- Move the machine head (4) to its upper position.
- Release the rotary table (14) by loosening the handle (11).
- Using the handle (11), set the rotary table (14) to the desired angle (refer also to point 10.5 in this regard).
- Re-tighten the handle (11) to secure the rotary table (14).
- Undo the set screw (22).
- Use the handle (1) to tilt the machine head (4) to the left until it coincides with the required angle value (in this connection see also section 10.6).
- Re-tighten the set screw (22).
- Cut as described under section 10.4.

11. Maintenance

⚠ Warning! Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnect the mains power plug!

11.1 General maintenance measures

Wipe chips and dust off the machine from time to time using a cloth. In order to extend the service life of the tool, oil the rotary parts once monthly. Do not oil the motor.

When cleaning the plastic do not use corrosive products.

11.2 Cleaning the moving saw blade guard safety device (5)

Always check the saw blade guard for debris before using the machine.

Remove old sawdust and splinters using a brush or similar tool.

11.3 Replacing the table insert

Danger!

With a damaged table insert (10) there is a risk of small parts getting stuck between table insert and saw blade, blocking the saw blade. **Immediately replace damaged table inserts!**

1. Remove screws at table insert. If required, turn rotary table and incline saw head to be able to reach the screws.
2. Remove table insert.
3. Install new table insert.
4. Tighten the screws at table insert.

11.4 Brush inspection

Check the carbon brushes after the first 50 operating hours with a new machine, or when new brushes have been fitted. After carrying out the first check, repeat the check every 10 operating hours.

If the carbon is worn to a length of 6 mm, or if the spring or contact wire are burned or damaged, it is necessary to replace both brushes. If the brushes are found to be usable following removal, it is possible to reinstall them.

When servicing the carbon brushes, open the two latches counterclockwise (as shown in Figure 21). Then remove the carbon brushes.

Replace the carbon brushes in the reverse order.

11.5 Changing the saw blade (fig. 1/2/14-17)

Remove the power plug!

Important!

Wear safety gloves when changing the saw blade.

Risk of injury!

- Swing the machine head (4) upwards and lock with the locking bolt (23).
- Loosen the retaining screw (5a) of the cover using a Phillips screwdriver.

WARNING!

Do not fully remove this screw.

- Fold the saw blade guard (5) upwards until the saw blade guard (5) is above the flange screw (28).
- With one hand insert the Allen key (C) in the flange screw (28).
- Hold the Allen key (C) and slowly close the saw blade guard (5) until it touches the Allen key (C).
- Firmly press the saw shaft lock (30) and slowly rotate the flange screw (28) in clockwise direction. The saw shaft lock (30) engages after no more than one rotation.
- Now, using a little more force, slacken the flange screw (28) in the clockwise direction.
- Turn the flange screw (28) right out and remove the outer flange (29).
- Take the blade (6) off the inner flange (31) and pull out downwards.
- Carefully clean the flange screw (28), outer flange (29) and inner flange (31).
- Fit and fasten the new saw blade (6) in reverse order.
- Fold the saw blade guard (5) downwards until the saw blade guard (5) engages in the locking screw (5a).
- Re-tighten the locking screw (5a).

Important!

The cutting angle of the teeth, in other words the direction of rotation of the saw blade (6) must coincide with the direction of the arrow on the housing.

- Before continuing your work make sure that all safety devices are in good working condition.

Important!

Every time that you change the saw blade (6), check to see that it spins freely in the table insert (10) in both perpendicular and 45° angle settings.

Important!

The work to change and align the saw blade (6) must be carried out correctly.

11.6 Adjusting the laser (fig. 19-20)

If the laser (32) ceases to indicate the correct cutting line, you can readjust the laser. To do so, open the screws (32b) and remove the front cover (32a). Loosen the Phillips head screws (E). Set the laser by moving sideways until the laser beam strikes the teeth of the saw blade (6).

After adjusting and tightening the laser, mount the front cover by tightening both screws (32b) by hand.

The machine must be connected to the mains in order to adjust the laser.

Attention!

Never press the ON/OFF switch (2) when adjusting the laser. Danger of injury!

11.7 Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: carbon brushes, saw blade, table insert (art. no. 5901215010), saw dust bag

* Not necessarily included in the scope of delivery!

12. Transport

- Tighten the handle (11) to lock the rotary table.
- Press the machine head (4) downwards and secure with the locking bolt (23).
- Fix the saw's drag function with the locking screw for drag guide (20) in rear position.
- Carry the equipment by the fixed saw table (15).
- When reassembling the equipment proceed as described under section 8 and 9.

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.

Store the electrical tool in its original packaging.

Cover the electrical tool in order to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the electrical tool.

14. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

- The product meets the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection conditions. This means that use of the product at any freely selectable connection point is not allowed.
- Given unfavourable conditions in the power supply the product can cause the voltage to fluctuate temporarily.
- The product is intended solely for use at connection points where the following prerequisites apply:
 - a) A maximum permitted supply impedance "Z" ($Z_{\max} = 0.339 \Omega$) must not be exceeded.
 - b) A continuous current-carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase must be given.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product meets one of the two requirements, a) or b), mentioned above. As necessary, consult your electric power company.

Important information

In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by a special power cord, which is available from the manufacturer or its service department.

AC motor:

The mains voltage must be 220 - 240 V~.

- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

15. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled.

The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

16. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work	Motor, cable or plug defective, fuses burnt	Arrange for inspection of the machine by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check fuses and replace as necessary
The motor starts up slowly and does not reach operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt	Have an electrician check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist
Motor makes excessive noise	Coils damaged, motor defective	Arrange for inspection of the motor by a specialist
The engine does not reach full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.)	Do not use any other equipment or motors on the same circuit
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor
Saw cut is rough or wavy	Saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness	Re-sharpen saw blade and/or use suitable saw blade
Workpiece pulls away and/or splinters	Excessive cutting pressure and/or saw blade not suitable for use	Insert suitable saw blade

17. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CY):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (GB):

service.GB@schepach.com

Service-Email (CY):

service.CY@schepach.com

Service Address (GB):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Service Address (CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'
GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS



At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 338493_2007.

1.	Objašnjenje simbola na uređaju	16
2.	Uvod	17
3.	Opis uređaja (slika 1-22)	17
4.	Opseg isporuke	18
5.	Namjena	18
6.	Sigurnosne napomene	18
7.	Tehnički podaci	21
8.	Prije pokretanja opreme	22
9.	Priključivanje	22
10.	Rad	23
11.	Održavanje	24
12.	Prijevoz	25
13.	Skladištenje	25
14.	Električni priključak	26
15.	Zbrinjavanje i recikliranje	26
16.	Rješavanje problema	27
17.	Jamstveni certifikat	28
18.	Izjava o sukladnosti	92

1. Objašnjenje simbola na uređaju



HR

Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!



HR

Nosite zaštitne naočale!



HR

Nosite zaštitu za sluh!



HR

U prašnjavim uvjetima nosite zaštitu za disanje!



HR

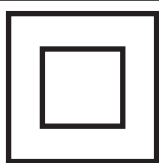
Pozor! Opasnost od ozljeda! Na zahvaćajte u list pile dok radi!



Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2
Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
λ = 650 nm P_r < 1 mW

HR

Pozor! Lasersko zračenje!



HR

Vrsta zaštite II (Dvostruka izolacija)

2. Uvod

PROIZVOĐAČ:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

POŠTOVANI KUPČE,

Nadamo se da će vam novi alat donijeti mnogo užitaka i uspjeha.

NAPOMENA:

Prema važećim zakonima o odgovornosti proizvođača, proizvođač uređaja ne snosi odgovornost za oštećenja proizvoda ili oštećenja nastala djelovanjem proizvoda, koja su posljedica:

- nepravilnog rukovanja,
- nepridržavanja uputa za rukovanje,
- popravaka izvedenih od trećih strana, a ne ovlaštenih tehničara servisa,
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nepropisnog načina primjene,
- kvara električnog sustava do kojega je došlo zbog nepridržavanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

⚠ OPREZ ⚠

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

Preporučujem o sljedeće:

Prije montaže i prije stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan priručnik za rukovanje.

Ovaj priručnik za rukovanje upoznat će vas sa strojem i objasniti njegovu namjensku upotrebu.

Priručnik za rukovanje sadrži važne upute za siguran, stručan i ekonomičan rad ovim strojem te za izbjegavanje opasnosti, uštedu na troškovima popravka, smanjenje prekida rada te povećanje pouzdanosti i radnog vijeka stroja.

Osim sigurnosnih propisa u ovom priručniku za rukovanje morate svakako poštivati i propise koji se odnose na rad stroja u vašoj državi.

Priručnik za rukovanje spremite blizu stroja, zaštićeno g od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno poštivati ovaj priručnik.

Strojem smiju rukovati samo osobe koje su podučene u upotrebu stroja i upoznate s opasnostima koje iz toga proizlaze. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi. Osim sigurnosnih napomena u ovom priručniku za rukovanje i posebnih nacionalnih propisa potrebno je poštivati i općeprihvaćena tehnička pravila za rad strojeva za obradu.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu nepoštivanjem ovog priručnika ili sigurnosnih napomena.

3. Opis uređaja (slika 1-22)

1. Ručka
 2. Glavna sklopka
 3. Zaporna sklopka
 4. Glava stroja
 5. Pomični štitnik lista pile
 - 5a. Pritezni vijak
 6. List pile
 7. Zatezač
 - 7a. Vijak sa zvjezdastom ručkom
 8. Oslonac za izratke
 9. Vijak za učvršćivanje oslonca za izratke
 10. Stolni umetak
 11. Ručka/vijak za blokiranje okretnog stola
 12. Kazaljka
 13. Ljestvica
 14. Okretni stol
 15. Nepomični stol pile
 16. Granična tračnica
 - 16a. Pomična granična tračnica
 - 16b. Vijak za blokiranje
 17. Vreća za strugotine
 18. Kutna ljestvica
 19. Pokazivač kuta
 20. Vijak za blokiranje vlačne vodilice
 21. Vlačna vodilica
 22. Vijak za blokiranje
 23. Sigurnosni svornjak
 24. Vijak za ograničavanje dubine rezanja
 - 24a. Nazubljena matica za ograničavanje dubine rezanja
 25. Graničnik za ograničavanje dubine rezanja
 26. Vijak za namještanje (90°)
 - 26a. Protumatica (90°)
 27. Vijak za namještanje (45°)
 - 27a. Protumatica (45°)
 28. Vijak s prirubnicom
 29. Vanjska prirubnica
 30. Blokada vratila pile
 31. Unutarnja prirubnica
 32. Laser
 - 32a. Pokrov kućišta lasera
 - 32b. Vijak s križnom glavom
 33. Glavna sklopka lasera
 34. Stremen za vođenje
 35. Poluga uskočnog položaja
 36. Zaštita od naginjanja
 37. Uzdužni graničnik
 38. Justierschraube
- A.) Kutnik 90° (nije dio isporučene opreme)
B.) Kutnik 45° (nije dio isporučene opreme)
C.) Imbus ključ, 6 mm
D.) Imbus ključ, 3 mm
E.) Križni vijak (laser)

4. Opseg isporuke

- Presječna, Vlačna i kutna pila
- 2 x zatezač (7)
- 2 x podloge za izratke (8) (predmontirani)
- Vreća za piljevinu (17)
- Imbus ključ, 6 mm (C)
- Imbus ključ, 3 mm (D)
- Priručnik za uporabu

5. Namjena

Nagibna, vlačna i kutna pila služi za orezivanje drva i plastike, ovisno o veličini stroja. Pila nije namijenjena rezanju ogrjevnog drva.

Upozorenje!

Uređaj nikada ne rabite za rezanje drugih materijala osim onih navedenih u priručniku za uporabu.

Upozorenje!

Isporučen list pile namijenjen je isključivo za rezanje drva! Ne rabite ga za rezanje ogrjevnog drva!

Uređaj se smije koristiti samo za propisanu namjenu. Svaka druga uporaba smatrat će se neodgovarajućom. Za oštećenja ili ozljede bilo koje vrste nastale zbog takve neodgovarajuće uporabe odgovornim se smatra korisnik, a ne proizvođač.

Smiju se rabiti samo listovi pile prikladni za stroj. Zabranjena je uporaba svih vrsta reznih ploča.

Smiju se rabiti samo listovi pile prikladni za stroj. Zabranjena je uporaba svih vrsta reznih ploča.

Sastavni je dio namjenske uporabe i poštivanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, potrebno je strogo pridržavanje važećih propisa o zaštiti na radu.

Moraju se poštivati ostala važeća pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač neće odgovarati za izmjene stroja i štete koje iz toga proizdiđu. Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti određene faktore preostalog rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja moguće je sljedeće:

- Dodirivanje lista pile u nezaštićenom području pile.
- Zahvaćanje u list pile dok radi (opasnost od posjekotina).
- Odskakanje izradaka i dijelova izradaka.
- Lomovi listova pile.
- Izbacivanje neispravnih dijelova listova pile od tvrdog metala.
- Oštećenja sluha zbog neuporabe potrebne zaštite za sluh.
- Štetne emisije drvene prašine pri uporabi u zatvorenim prostorijama.

Napominjemo da naša oprema nije proizvedena za komercijalnu, trgovačku ili industrijsku primjenu. Jamstvo neće biti valjano ako opremu koristite u komercijalne svrhe, za trgovačke ili industrijske poslovne djelatnosti ili u slične svrhe.

6. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat” koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

- **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili bateriju, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Uporaba i održavanje električnog alata

- **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije snagom za koju je on namijenjen.
- **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- **Izducite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.

- **Pozorno njegujte električne alate i radni alat.** Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove. Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

- **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

Sigurnosne napomene za pile za prorezivanje i koso rezanje

- Pile za prorezivanje i koso rezanje predviđene su za rezanje drva ili drvenih proizvoda i nije ih dopušteno rabiti za rezanje željeznih materijala kao što su šipke, motke, vijci itd.** Abrazivna prašina uzrokuje blokiranje pokretnih dijelova kao što je donji štitnik. Iskre kod rezanja spaljuju donji štitnik, uložnu ploču i druge plastične dijelove.
- Fiksirajte izradak po mogućnosti stegama. Ako izradak držite rukom, ruku morate uvijek držati udaljenu najmanje 100 mm od svake strane lista pile. Ne rabite ovu pilu za rezanje komada koji su premali za pritezanje ili držanje rukom.** Ako ruku stavite preblizu listu pile, postoji povećan rizik od ozljeda zbog kontakta s listom pile.
- Izradak mora biti nepokretan i pritegnut ili pritisnut do graničnika i stola. Ne gurajte izradak u list pile i nikada ne režite „slobodnom rukom“.** Labavi ili pomični izradci mogli bi se izbaciti velikom brzinom i uzrokovati ozljede.
- Prijedite pilom kroz izradak. Izbjegavajte povlačenje pile kroz izradak. Radi rezanja dignite glavu pile i povucite je iznad izratka, ali tako da ga ne odrežete. Zatim uključite motor, zakrenite glavu pile prema dolje i pritisnite pilu kroz izradak.** Kod rezanja povlačenjem postoji opasnost da se list pile digne na izradak i sklop lista pile silovito odbaci rukovatelja.

- e) **Nikada ne križajte ruku iznad predviđene linije rezanja, bilo ispred ili iza lista pile.** Podupiranje izratka „prekriženim rukama“, tj. držanje izratka desno pored lista pile lijevom rukom ili obrnuto vrlo je opasno.
- f) **Ne posežite iza graničnika kada se list pile okreće. Nikada ne prekoračujte sigurnosnu udaljenost od 100 mm između šake i rotirajućeg lista pile (vrijedi na objema stranama lista pile, npr. prilikom uklanjanja drvenih otpadaka).** Možda ne možete procijeniti blizinu rotirajućeg lista pile šaci i možete se teško ozlijediti.
- g) **Prije rezanja provjerite izradak. Ako je izradak savijen ili iskrivljen, pritegnite ga tako da je zakrivljena strana okrenuta prema graničniku. Uvijek se pobrinite za to da duž linije rezanja ne postoji procjep između izratka, graničnika i stola.** Savijeni ili iskrivljeni izradci mogu se izvrnuti ili premjestiti i uzrokovati zaglavlivanje rotirajućeg lista pile prilikom rezanja. U izratku ne smije biti čavala ili stranih tijela.
- h) **Uporabite pilu tek kada na stolu nema alata, drvenih otpadaka itd.; na stolu smije postojati samo izradak.** Mali otpadci, otpušteni izradci ili drugi predmeti koji dolaze u dodir s rotirajućim listom mogu se izbaciti velikom brzinom.
- i) **Uvijek režite samo jedan izradak.** Izratke naslagane jedan na drugom nije moguće primjereno pritegnuti ili fiksirati i prilikom piljenja oni mogu uzrokovati zaglavlivanje ili klizanje lista.
- j) **Pobrinite se za to da pila za prorezivanje i koso rezanje prije uporabe stoji na čvrstoj radnoj površini.** Ravna i čvrsta radna površina smanjuje opasnost od toga da pila za prorezivanje i koso rezanje postane nestabilna.
- k) **Planirajte svoj rad. Prilikom svakog namještanja nagiba lista pile ili kuta kosog rezanja pobrinite se za to da je prilagodljivi graničnik ispravno namješten i da je izradak poduprt tako da ne dolazi u dodir s listom ili štitnikom.** Bez uključivanja stroja i bez izratka na stol valja simulirati potpuni pokret rezanja lista pile kako bi se osiguralo da ne postoje smetnje ili opasnost od rezanja u graničniku.
- l) **Kod izradaka koji su širi ili dulji od gornjeg dijela stola pobrinite se za primjereno podupiranje, npr. s pomoću produžetaka stola ili stalaka za piljenje.** Izradci koji su dulji ili širi od stola pile za prorezivanje i koso rezanje mogu se nagnuti ako nisu čvrsto poduprti. Ako se odrezani drveni štap ili izradak nagne, može podignuti donji štitnik ili ga rotirajući list može nekontrolirano izbaciti.
- m) **Ne angažirajte druge osobe kao nadomjestak za produžetak stola ili radi dodatnog podupiranja.** Nestabilno podupiranje izratka može uzrokovati zaglavlivanje lista. Izradak se isto tako tijekom rezanja može pomaknuti i povući vas i pomagača u rotirajući list.
- n) **Odrezani komad nije dopušteno pritiskati prema rotirajućem listu pile.** Ako ne postoji dovoljno prostora, npr. prilikom uporabe uzdužnih graničnika, odrezani komad može se zaglaviti s listom i silovito izbaciti.

- o) **Uvijek uporabite stegu ili prikladnu napravu kako biste ispravno poduprli okrugle materijale kao što su šipke ili cijevi.** Šipke su prilikom rezanja sklone kotrljanju, zbog čega se list zarezuje i izradak može povući vašu šaku u list.
- p) **Pustite list da dosegne punu brzinu vrtnje prije rezanja u izratku.** Time se smanjuje rizik od izlijetanja izratka.
- q) **Ako se izradak zaglavi ili se list blokira, isključite pilu za prorezivanje i koso rezanje. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi ne zaustave, izvucite mrežni utikač i/ili izvadite akumulator. Nakon toga uklonite zaglavljene materijal.** Ako u slučaju takvog blokiranja nastavite piljenje, može doći do gubitka kontrole ili oštećenja pila za prorezivanje i koso rezanje.
- r) **Nakon završetka rezanja pustite sklopku, držite glavu pile dolje i pričekajte dok se list ne zaustavi, a tek zatim uklonite odrezani komad.** Vrlo je opasno posezati rukom u blizinu zaustavljanog lista.
- s) **Čvrsto držite ručku kada obavljate nepotpuno rezanje ili kada pustite sklopku prije nego što je glava pile dosegla donji položaj.** Zbog kočnog djelovanja pile glava pile može se trzajno povlačiti prema dolje, što uzrokuje rizik od ozljeda.

Sigurnosne napomene za rukovanje listovima pile

1. Ne rabite oštećene ili deformirane listove pile.
2. Ne rabite listove pile s pukotinama. Stavite izvan uporabe napukle listove pile. Popravljanje nije dopušteno.
3. Ne rabite listove pile izrađene od brzoreznog čelika.
4. Provjerite stanje listova pile prije uporabe pile za prorezivanje i koso rezanje.
5. Rabite isključivo listove pile koji su prikladni za rezani materijal.
6. Rabite samo listove pile koje je odredio proizvođač. Ako su listovi pile predviđeni za obrađivanje drva ili sličnih materijala, oni moraju udovoljavati normi EN 847-1.
7. Ne rabite listove pile od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS čelika).
8. Rabite samo listove pile čija maksimalno dopuštena brzina vrtnje nije manja od maksimalne brzine vrtnje vretena uređaja i koji su namijenjeni za rezani materijal.
9. Vodite računa o smjeru vrtnje lista pile.
10. Umetnite listove pile samo ako znate rukovati njima.
11. Vodite računa o maksimalnoj brzini vrtnje. Nije dopušteno prekoračiti maksimalnu brzinu vrtnje navedenu na listu pile. Ako je naveden, pridržavajte se raspona brzine vrtnje.
12. Očistite zatezne površine od onečišćenja, masnoće, ulja i vode.
13. Radi smanjivanja provrta na listovima pile ne rabite labave redukcijske prstene ili tuljke.
14. Pobrinite se za to da fiksirani redukcijski prsteni za osiguravanje lista pile imaju isti promjer i najmanje 1/3 promjera rezanja.
15. Pobrinite se za to da su fiksirani redukcijski prsteni međusobno paralelni.

16. Oprezno rukujte listovima pile. Preporučujemo da ih čuvate u originalnoj ambalaži ili u posebnim spremnicima. Nosite zaštitne rukavice kako biste poboljšali zahvat i dodatno smanjili opasnost od ozljeda.
17. Prije uporabe priključnih alata osigurajte da su sve zaštitne naprave ispravno pričvršćene.
18. Prije uporabe provjerite ispunjava li korišteni priključni alat tehničke zahtjeve ovog električnog alata i je li ispravno pričvršćen.
19. Isporučeni list pile rabite samo za rezanje u drvu, nikad za obrađivanje metala.
20. Rabite samo list pile čiji promjer odgovara specifikacijama na pili.
21. Uporabite dodatne oslonce izratka ako je to potrebno za stabilnost izratka.
22. Produžetke oslonca izratka potrebno je uvijek učvrstiti i rabiti tijekom rada.
23. Zamijenite istrošeni stolni umetak!
24. Izbjegavajte pregrijavanje zuba pile.
25. Prilikom piljenja plastike izbjegavajte taljenje plastike.
U tu svrhu rabite ispravne listove pile. Pravodobno zamijenite oštećene ili istrošene listove pile.
Ako se list pile pregrije, zaustavite stroj. Prije ponovnog rada s uređajem najprije pustite list pile da se ohladi.



Pozor: Lasersko zračenje
Ne gledajte u zraku
Razred lasera 2



Prikladnim mjerama opreza zaštitite sebe i svoju okolinu od opasnosti od nezgode!

- Ne gledajte izravno golim okom u lasersku zraku.
- Nikad ne gledajte izravno u putanju zrake.
- Lasersku zraku nikad ne usmjeravajte na reflektirajuće plohe i osobe ili životinje. Čak i slaba laserska zraka može oštetiti oči.
- Oprez - obavite li postupak koji nije naveden u ovom priručniku, to može uzrokovati opasno izlaganje zračenju.
- Nikad ne otvarajte laserski modul. Može neočekivano doći do izlaganja zračenju.
- Laser se ne smije zamijeniti laserom nekog drugog tipa.
- Popravke lasera smiju obaviti samo proizvođač lasera ili njegov ovlašteni zastupnik.

Preostali rizici

Električni alat konstruiran je prema stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. No pri radu se mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost za zdravlje od električne energije pri uporabi neispravnih električnih kabela.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim pripremim mjerama mogu postojati neočiti preostali rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem uputa iz odjeljaka „Sigurnosne napomene“ i „Namjen-ska uporaba“ te cijelog priručnika za uporabu.

- Ne opterećujte stroj nepotrebno: preveliki pritisak pri rezanju brzo će oštetiti list pile. To može uzrokovati smanjenje snage stroja pri obradi i smanjenje preciznosti rezanja.
- Pri rezanju plastičnih materijala uvijek rabite stezalice: dijelovi koje treba rezati moraju se uvijek učvrstiti između stezalica.
- Izbjegavajte nagla pokretanja stroja: pri priključivanju utikača u utičnicu ne pritišćite tipku za rad.
- Uporabite alat koji se preporučuje u ovom priručniku. Tako ćete postići optimalan učinak kutne pile.
- Držite ruke dalje od radnog područja kad stroj radi.
- Prije namještanja ili održavanja pustite tipku za pokretanje i izvucite električni utikač.

Upozorenje!

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako biste umanjili opasnost od teških ili smrtnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije uporabe električnog alata savjetuju s liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

7. Tehnički podaci

Izmjenični motor	220 - 240 V~ 50 Hz
Snaga S1	1700 Watt
Način rada	S6 25%* 2000W
Brzina vrtnje u praznom hodu n ₀	4800 min ⁻¹
List pile od tvrdog metala	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Broj zubaca	24
Maksimalna širina zubaca lista pile	3 mm
Raspon zakretanja	-45° / 0° / +45°
Kutno rezanje	0° - 45° nalijev
Širina pile pri 90°	340 x 65 mm
Širina pile pri 45°	240 x 65 mm
Širina pile pri 2 x 45°	
(dvostruko kutno rezanje)	240 x 38 mm
Razred zaštite	II / ▢
Masa	ca. 12,15 kg
Razred lasera	2
Valna duljina lasera	650 nm
Snaga lasera	< 1 mW

* Način rada S6, neprekinuti povremeni rad. Rad se sastoji od vremena pokretanja, vremena s konstantnim opterećenjem i vremena praznog hoda. Radni ciklus traje 10 minuta, dok relativno trajanje uključanja iznosi 25 % trajanja radnog ciklusa.

Izradak mora imati minimalnu visinu od 3 mm i širinu od 10 mm.

Vodite računa o tome da izradak uvijek bude osigurán zatezačem.

Zvuk

Vrijednosti zvuka utvrđene su prema normi EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 96,5 dB(A)

Nesigurnost K_{pA} 3 dB

Razina zvučne snage L_{WA} 109,5 dB(A)

Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se uporabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirane vrijednosti emisije buke mogu se uporabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

- Vrijednosti emisije buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od specificiranih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.
- Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera je ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

8. Prije pokretanja opreme

- Pažljivo otvorite ambalažu i izvadite uređaj.
- Uklonite materijal ambalaže kao i ambalažne i transportne držače (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj pakiranja cjelovit.
- Provjerite postoje li oštećenja uređaja i pribora nastala prilikom transporta.
- Ambalažu po mogućnosti čuvajte do isteka jamstvenog razdoblja.

POZOR

Uređaj i materijal ambalaže nisu igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost od njihova gutanja i gušenja!

- Stroj je potrebno stabilno postaviti. Pričvrstite stroj na radni stol, postolje itd. Utaknite 4 vijka (nisu sadržana u opsegu isporuke) u provrte na nepokretnom stolu za piljenje (15). Pritegnite vijke.
- Otpustite unaprijed montiran štitnik protiv naginjanja (36) na donjoj strani pili, potpuno ga izvucite i osigurajte imbus ključem (D).
- Vijak za namještanje (38) namjestite na razinu stolne ploče kako biste izbjegli ljuljanje stroja.
- Prije stavljanja u pogon moraju biti ispravno montirani svi pokrovi i sve sigurnosne naprave.
- List pile mora se moći slobodno kretati.
- Na obrađenom drvu pazite na strana tijela kao što su čavli ili vijci.
- Prije pritiskanja glavne sklopke provjerite je li list pile ispravno montiran i mogu li se pomični dijelovi slobodno kretati.
- Prije priključivanja stroja provjerite odgovaraju li podaci na označnoj pločici vrijednostima električne mreže.

8.1 Provjeravanje pokretne sigurnosne naprave štitnika lista pile (5)

Štitnik lista pile štiti od nenamjernog dodirivanja lista pile i od izbačenih strugotina.

Provjerite funkcioniranje

U tu svrhu preklopite pilu prema dolje:

- Štitnik lista pile mora osloboditi list pile prilikom zakretanja prema dolje tako da ne dodiruje druge dijelove.
- Prilikom preklapanja pile prema gore u početni položaj štitnik lista pile mora automatski pokriti list pile.

9. Priključivanje

9.1 Montiranje nagibne, vlačne i kutne pile (slike 1/2/4)

- Radi namještanja okretnog stola (14) olabavite ručku (11) za cca 2 okretaja i povucite polugu uskočnog položaja (35) kažiprstom prema gore.
- Okrenite okretni stol (14) i kazaljku (12) do željene vrijednosti kuta na ljestvici (13) i fiksirajte ga ručkom (11).
- Pritisnite glavu stroja (4) lagano prema dolje. Istodobnim izvlačenjem i okretanjem sigurnosnog svornjaka (23) iz držača motora pila će se deblokirati u donjem položaju.
- Okrenite sigurnosni svornjak (23) za 90 stupnjeva kako biste ga fiksirali u deblokiranom položaju.
- Zakrećite glavu stroja (4) prema gore.
- Zatezač (7) može se učvrstiti ili lijevo ili desno na nepomični stol pile (15). Utaknite zatezač (7) u odgovarajući otvor na stražnjoj strani granične tračnice (16) i osigurajte ga vijkom (7a). Kod kosog rezanja 0°-45° zatezač (7) valja montirati samo na jednoj strani (desno) (vidi sliku 11-12).
- Glavu stroja (4) možete nagnuti nalijevo na najviše 45° otpuštanjem vijka za učvršćivanje (22).
- Oslonice izradaka (8) potrebno je uvijek učvrstiti i rabiti tijekom rada. Namjestite željeni istak otpuštanjem vijka za blokiranje (9). Nakon toga ponovno pritegnite vijak za blokiranje (9).

9.2 Vreća za piljevinu (slika 1/22)

Pila je opremljena vrećom za piljevinu (17).

Stisnite metalna prstenasta krila sabirne vreće za strugotine (17) i postavite je na izlazni otvor u području motora.

Vreća za piljevinu (17) može se isprazniti s pomoću patentnog zatvarača na donjoj strani.

9.2.1 Priključivanje na vanjsku napravu za otpušivanje

- Priključite usisno crijevo na uređaj za otpušivanje.
- Usisna naprava mora biti prikladna za obrađivani materijal.
- Za usisavanje posebno štetnih ili kancerogenih prašina rabite specijalnu napravu za usisavanje.

9.3 Fino podešavanje graničnika za kutno rezanje 90° (slike 1/2/5/6)

Potrebni alat:

- Imbus ključ 6 mm
- Račvasti ključ širine otvora 13 (nije sadržan u opsegu isporuke)

• Kutnik nije dio isporučene opreme.

- Spustite glavu stroja (4) prema dolje i učvrstite je sigurnosnim svornjakom (23).
- Otpustite vijak za učvršćivanje (22).
- Postavite kutnik (A) između lista pile (6) i okretnog stola (14).
- Otpustite protumaticu (26a).
- Vijak za podešavanje (26) pomičite dok kut između lista pile (6) i okretnog stola (14) ne iznosi 90°.
- Ponovno pritegnite protumaticu (26a).
- Zatim provjerite položaj pokazivača kuta. Po potrebi križnim odvijačem otpustite kazaljku (19) postavite je u položaj 0° na ljestvici kuta (18), a zatim zategnite zatezni vijak.

9.4 Fino podešavanje graničnika za kutno rezanje 45° (slike 1/2/5/9/10)

Potrebni alat:

- Imbus ključ 6 mm
- Račvasti ključ širine otvora 13 (nije sadržan u opsegu isporuke)

• Kutnik nije dio isporučene opreme.

- Spustite glavu stroja (4) prema dolje i učvrstite je sigurnosnim svornjakom (23).
- Okretni stol (14) učvrstite u položaju 0°.

Pozor!

Pomičnu graničnu tračnicu (16a) potrebno je učvrstiti u vanjskom položaju za kutna rezanja (glava pile je nagnuta). (**Lijeva strana**).

- Otvorite vijak za učvršćivanje (16b) pomične granične tračnice (16a) i pomaknite pomičnu graničnu tračnicu (16a) prema van.
- Pomične granične tračnice (16a) potrebno je blokirati tako da udaljenost između graničnih tračnica (16a) i lista pile (6) iznosi najmanje 8 mm.
- Pomična granična tračnica (16a) mora biti u unutarnjem položaju (**Desna strana**).
- Prije rezanja provjerite da između granične tračnice (16a) i lista pile (6) ne može doći do sudara.
- Otpustite vijak za učvršćivanje (22) i ručkom (1) nagnite glavu stroja (4) nalijevo za 45°.
- Postavite kutnik od 45° (B) između lista pile (6) i okretnog stola (14).
- Otpustite protumaticu (27a) i pomičite vijak za namještanje (27) dok kut između lista pile (6) i okretnog stola (14) ne bude točno 45°.
- Ponovno pritegnite protumaticu (27a).
- Nakon toga provjerite položaj pokazivača kuta. Po potrebi križnim odvijačem otpustite kazaljku (19), postavite je u položaj 45° na ljestvici kuta (18), a zatim zategnite zatezni vijak.

10. Rad

10.1 Rad lasera (slike 18)

- **Uključivanje:** Pritisnite glavnu sklopku lasera (33) 1x. Na obrađivani izradak projicirat će se laserska linija koja prikazuje točno vođenje rezanja.
- **Isključivanje:** Ponovno pritisnite glavnu sklopku lasera (33).

10.2 Ograničavanje dubine rezanja (piljenje utora) (slike 3/13)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povratnog udara! Prilikom izrade utora vrlo je važno da bočni pritisak ne djeluje na list pile. Glava pile može inače iznenada odskočiti! Prilikom izrade utora rabite zateznu napravu. Izbjegavajte bočni pritisak na glavu pile.

- Vijkom (24) možete kontinuirano namjestiti dubinu rezanja. U tu svrhu otpustite nazubljenu maticu na vijku (24a). Željenu dubinu rezanja namjestite uvrtnjem ili odvrtnjem vijka (24). Nazubljenu maticu zatim (24a) zategnite vijkom (24).
- Probim rezanjem provjerite namještanje.

10.3 Serijski rez

Za ponavljane rezove s istom duljinom moguće je sklopiti uzdužni graničnik (37). Uzdužni graničnik (37) možete rabiti na desnoj i lijevoj strani.

- Preklopite uzdužni graničnik (37) prema gore.
- Otpustite vijak za fiksiranje oslonca izratka (9).
- Povucite oslonac izratka (8) prema van.
- Namjestite željenu mjeru između lista pile i uzdužnog graničnika (37).
- Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje oslonca izratka (9).
- Obavite rezove kao što je opisano pod 10.4 do 10.7.

10.4 Kutno rezanje 90° i okretni stol 0° (slike 1/2/7)

Kod širina rezanja do oko 100 mm vlačna funkcija pile može se vijekom za učvršćivanje (20) učvrstiti u stražnjem položaju. U tom se položaju stroj može rabiti za kutno rezanje. Ako je širina rezanja veća od 100 mm, morate osigurati da vijak za učvršćivanje (20) bude labav, a glava stroja (4) pomična.

Pozor!

Pomične granične tračnice (16a) potrebno je fiksirati u unutrašnjem položaju za prorezivanje pod 90°.

- Otvorite vijke za blokiranje (16b) pomičnih graničnih tračnica (16a) i pomaknite pomične granične tračnice (16a) prema unutra.
- Pomične granične tračnice (16a) potrebno je blokirati tako da udaljenost između graničnih tračnica (16a) i lista pile (6) iznosi maksimalno 8 mm.
- Prije rezanja provjerite da između graničnih tračnica (16a) i lista pile (6) nije moguće sudaranje.
- Ponovno pritegnite vijke za blokiranje (16b).
- Postavite glavu stroja (4) u gornji položaj.
- Pomaknite glavu stroja (4) na ručki (1) prema unutra i po potrebi je učvrstite u tom položaju (ovisno o širini rezanja).
- Položite drvo koje treba odrezati do granične tračnice (16) i na okretni stol (14).

- Materijal učvrstite zatezačem (7) na nepomični stol pile (15) kako biste spriječili pomicanje tijekom postupka rezanja.
 - Deblokirajte zapornu sklopku (3) i pritisnite glavnu sklopku (2) kako biste uključili motor.
 - **Ako je vlačna vodilica učvršćena (21):** Glavu stroja (4) pomičite ručkom (1) ravnomjerno i s laganim pritiskom prema dolje dok list pile (6) ne prereže izradak.
 - **Ako vlačna vodilica nije učvršćena (21):** Glavu stroja (4) povucite skroz prema naprijed. Ručku (1) ravnomjerno i s laganim pritiskom spustite skroz prema dolje. Glavu stroja (4) zatim polako i ravnomjerno pomičite skroz prema dolje dok list pile (6) potpuno ne prereže izradak.
 - Nakon završetka postupka rezanja glavu stroja postavite na trag u gornji položaj mirovanja i pustite glavnu sklopku (2).
- Pozor!** Povratna opruga automatski se udariti stroj prema gore. Nakon završetka rezanja ne puštajte ručku (1), nego glavu stroja polako i s laganim protupritiskom pomičite prema gore.

10.5 Kutno rezanje 90° i okretni stol 0° - 45° (slike 1/7/8)

Nagibnom, vlačnom i kutnom pilom moguće je obavljati kutna rezanja nalijevo i nadesno pod kutom od 0° - 45° u odnosu na graničnu tračnicu.

Pozor!

Pomičnu graničnu tračnicu (16a) valja blokirati u unutarnji položaj za nagibno rezanje pod kutom od 90°.

- Otvorite vijak za učvršćivanje (16b) pomične granične tračnice (16a) i pomaknite pomičnu graničnu tračnicu (16a) prema unutra.
- Pomične granične tračnice (16a) potrebno je blokirati tako da udaljenost između graničnih tračnica (16a) i lista pile (6) iznosi najmanje 8 mm.
- Prije rezanja provjerite da između granične tračnice (16a) i lista pile (6) ne može doći do sudara.
- Zategnite vijak za učvršćivanje (16b).
- Otpustite ručku (11) ako je ona pritegnuta. Povucite polugu uskočnog položaja (35) kažiprstom prema gore. Namjestite okretni stol (14) s pomoću ručke (11) na željeni kut.
- Kazaljka (12) na okretnom stolu mora se podudarati sa željenom vrijednosti kuta ljestvice (13) na nepomičnom stolu pile (15).
- Ponovno pritegnite ručku (11) kako biste fiksirali okretni (14) stol.
- Obavite rezanje prema opisu u točki 10.4.

10.6 Kutno rezanje 0° - 45° i okretni stol 0° (slike 1/2/11)

Nagibnom, vlačnom i kutnom pilom moguće je obavljati kutna rezanja nalijevo od 0° - 45° u odnosu na radnu plohu.

Pozor!

Pomičnu graničnu tračnicu (16a) potrebno je učvrstiti u vanjskom položaju za kutna rezanja (glava pile je nagnuta). (**Lijeva strana**).

- Otvorite vijak za učvršćivanje (16b) pomične granične tračnice (16a) i pomaknite pomičnu graničnu tračnicu (16a) prema van.
- Pomične granične tračnice (16a) potrebno je blokirati tako da udaljenost između graničnih tračnica (16a) i lista pile (6) iznosi najmanje 8 mm.

- Pomična granična tračnica (16a) mora biti u unutarnjem položaju (**Desna strana**).
- Prije rezanja provjerite da između granične tračnice (16a) i lista pile (6) ne može doći do sudara.
- Zategnite vijak za učvršćivanje (16b).
- Postavite glavu stroja (4) u gornji položaj.
- Okretni stol (14) učvrstite u položaju 0°.
- Otpustite vijak za učvršćivanje (22). Ručkom (1) naginjte glavu stroja (4) nalijevo dok kazaljka (19) ne prikaže željenu vrijednost kuta na ljestvici (18).
- Zategnite vijak za učvršćivanje (22).
- Obavite rezanje prema opisu u točki 10.4.

10.7 Kutno rezanje 0° - 45° i okretni stol 0° - 45° (slike 1/2/4/12)

Nagibnom, vlačnom i kutnom pilom moguće je obavljati kutna rezanja nalijevo pod kutom od 0° - 45° u odnosu na radnu površinu i istodobno 0° - 45° u odnosu na graničnu tračnicu (dvostruko kutno rezanje).

Pozor!

Pomičnu graničnu tračnicu (16a) potrebno je učvrstiti u vanjskom položaju za kutna rezanja (glava pile je nagnuta). (**Lijeva strana**).

- Otvorite vijak za učvršćivanje (16b) pomične granične tračnice (16a) i pomaknite pomičnu graničnu tračnicu (16a) prema van.
- Pomične granične tračnice (16a) potrebno je blokirati tako da udaljenost između graničnih tračnica (16a) i lista pile (6) iznosi najmanje 8 mm.
- Prije rezanja provjerite da između granične tračnice (16a) i lista pile (6) ne može doći do sudara.
- Zategnite vijak za učvršćivanje (16b).
- Postavite glavu stroja (4) u gornji položaj.
- Deblokirajte okretni stol (14) otpuštanjem ručke (11).
- S pomoću ručke (11) namjestite okretni stol (14) na željeni kut (o tome vidi i točku 10.5).
- Ponovno pritegnite ručku (11) kako biste fiksirali okretni stol.
- Otpustite vijak za učvršćivanje (22).
- Ručkom (1) nagnite glavu stroja (4) nalijevo, na željenu vrijednost kuta (o tome vidi i točku 10.6).
- Zategnite vijak za učvršćivanje (22).
- Obavite rezanje prema opisu u točki 10.4.

11. Održavanje

⚠ Upozorenje! Prije svakog namještanja, održavanja ili popravka izvucite električni utikač!

11.1 Opće mjere za održavanje

Krpom povremeno obrišite piljevinu i prašinu sa stroja. Jedanput na mjesec nauljite rotirajuće dijelove kako biste produljili radni vijek alata. Ne podmazujte motor.

Za čišćenje plastike ne rabite nagrizajuća sredstva.

11.2 Čišćenje pokretne sigurnosne naprave štitnika lista pile (5)

Prije svakog stavljanja u pogon provjerite postoje li onečišćenja na štitniku lista pile.

Uklonite staru piljevinu i iverje s pomoću kista ili sličnog prikladnog alata.

11.3 Zamjena stolnog umetka

Opasnost!

Ako se stolni umetak (10) ošteti, postoji opasnost da se mali predmeti zaglave između stolnog umetka i lista pile i blokiraju list pile. **Odmah zamijenite oštećene stolne umetke!**

1. Odvrnite vijke na stolnom umetku. Po potrebi okrenite stolni umetak i nagnite glavu pile kako biste dosegli vijke.
2. Skinite stolni umetak.
3. Umetnite novi stolni umetak.
4. Pritegnite vijke na stolnom umetku.

11.4 Kontrola četkica

Na novom stroju provjerite ugljene četkice nakon prvih 50 radnih sati ili nakon montaže novih četkica. Nakon prve provjere provjeravajte svakih 10 radnih sati.

Ako je ugljik istrošen na duljinu od 6 mm, ako je opruga ili paralelna žica izgorjela ili oštećena, morate zamijeniti obje četkice. Ako nakon demontaže utvrdite da su četkice funkcionalne, možete ih natrag montirati.

Radi održavanja ugljenih četkica otvorite obje blokade (kao što je prikazano na slici 21) nalijevo. Nakon toga izvadite ugljene četkice.

Ponovno umetnite ugljene četkice obrnutim redoslijedom.

11.5 Zamjena lista pile (slike 1/2/14-17)

Izvucite električni utikač!

Pozor!

Pri zamjeni lista pile nosite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda!

- Zakrenite glavu stroja (4) prema gore i blokirajte je sigurnosnim svornjakom (23).
- Otpustite pritezni vijak (5a) pokrova križnim odvijačem.

UPOZORENJE!

Ne odvrćite ovaj vijak do kraja.

- Preklopite štitnik lista pile (5) prema gore tako da štitnik lista pile (5) bude iznad vijka s prirubnicom (28).
- Jednom rukom stavite imbus ključ (C) na vijak s prirubnicom (28).
- Držite imbus ključ (C) i polako zatvarajte štitnik lista pile (5) dok ne nalegne na imbus ključ (C).
- Pritisnite blokadu vratila pile (30), a zatim vijak s prirubnicom (28) polako okrećite prema desno. Nakon najviše jednog okretaja blokada vratila pile (30) će se uglaviti.
- Zatim s malo više sile otpustite vijak s prirubnicom (28) prema desno.
- Potpuno odvrnite vijak s prirubnicom (28) i demontirajte vanjsku prirubnicu (29).
- Skinite list pile (6) s unutarnje prirubnice (31) i izvucite ga prema dolje.
- Pozorno očistite vijak s prirubnicom (28), vanjsku prirubnicu (29) i unutarnju prirubnicu (31).
- Umetnite novi list pile (6) obrnutim redoslijedom i zategnite ga.
- Preklopite štitnik lista pile (5) prema dolje dok se štitnik lista pile (5) ne zakvači u pritezni vijak (5a).
- Ponovno pritegnite pritezni vijak (5a).

Pozor!

Rezni nagib zubaca, tj. smjer vrtnje lista pile (6), mora se podudarati sa smjerom strelice na kućištu.

- Prije nastavka rada provjerite funkcionalnost zaštitnih naprava.

Pozor!

Nakon svake zamjene lista pile provjerite kreće li se list pile (6) u okomitom položaju i nagnut pod kutom od 45° slobodno u stolnom umetku (10).

Pozor!

Zamjena i poravnavanje lista pile (6) mora se ispravno obaviti.

11.6 Kalibriranje lasera (slike 19-20)

Ako laser (32) ne prikazuje ispravnu liniju rezanja, moguće ga je kalibrirati. Pritom otvorite vijke (32b) i skinite prednji pokrov (32a). Otpustite križne vijke (E). Namjestite laser bočnim pomicanjem tako da laserska zraka pogodi rezne zube lista pile (6). Nakon namještanja i pritezanja lasera montirajte prednji pokrov i u tu svrhu rukom pritegnite oba vijka (32b).

Stroj radi namještanja lasera mora biti priključen na električnu mrežu.

Pozor!

Prilikom namještanja lasera nipošto ne pritišćite sklopku za uključivanje/isključivanje (2). Opasnost od ozljeda!

11.7 Informacije o servisu

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Potrošni dijelovi*: Ugljene četkice, list pile, stolni umetak (br. art. 5901215010), sabirna vreća za strugotine

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

12. Prijevoz

- Pritegnite ručku (11) kako biste blokirali okretni stol (14).
- Pritisnite glavu stroja (4) prema dolje i blokirajte je sigurnosnim svornjakom (23). Pila je sad blokirana u donjem položaju.
- Vlačnu funkciju pile učvrstite vijkom za učvršćivanje vlačne vodilice (20) u stražnji položaj.
- Prenesite stroj na nepomičnom stolu pile (15).
- Za ponovnu montažu stroja postupite prema opisu u točki 8 i 9.

13. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od zamrzavanja i nepristupačno je za djecu. Optimalna je skladišna temperatura između 5 i 30 °C.

Čuvajte električni alat u originalnom pakiranju.

Pokrijte električni alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Spremite priručnik za rukovanje pored električnog alata.

14. Električni priključak

Ugrađeni elektromotor spojen je i pripremljen za rad. Priključak je sukladan odredbama važećih standarda VDE i DIN. Korisnički mrežni priključak i produžni kabel također moraju zadovoljavati sljedeće propise.

- Proizvod ispunjava zahtjeve norme EN 61000-3-11 i podliježe uvjetima posebnog priključivanja. To znači da nije dopuštena uporaba na proizvoljnim, slobodno odabranim spojnim točkama.
- Uređaj može uzrokovati privremena kolebanja napona u nepovoljnim uvjetima električne mreže.
- Proizvod je predviđen isključivo za uporabu na spojnim točkama za koje vrijede sljedeće pretpostavke:
 - a) Nije dopušteno prekoračiti maksimalno dopuštenu mrežnu impedanciju „Z“ ($Z_{\max} = 0,339 \Omega$).
 - b) Mora postojati opterećenje električne mreže trajnom strujom od najmanje 100 A po fazi.
- Vi kao korisnik morate se pobrinuti za to da spojna točka preko koje napajate proizvod ispunjava jednu od dvaju navedenih zahtjeva a) ili b). Po potrebi se obratite elektrodistribucijskom poduzeću.

Važne napomene

Ako se motor preopteretiti, automatski će se isključiti. Nakon hlađenja (vremenski se razlikuje) motor će se moći ponovno uključiti.

Oštećeni električni priključni kabel

Izolacija na električnim priključnim kablovima često se oštećuje. Uzroci mogu biti sljedeći:

- Mjesta prolaza na kojima kablovi prolaze kroz prozore ili vrata.
- Prijelomi na kojima je priključni kabel nepropisno stegnut ili položen.
- Mjesta na kojima su kablovi za povezivanje presječeni zbog prelaska kotača preko njih.
- Oštećenje izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine u izolaciji zbog starenja.

Tako oštećeni električni priključni kablovi ne smiju se upotrebljavati i zbog oštećenja izolacije predstavljaju opasnost po život. Redovito provjeravajte da na priključnim kablovima nema oštećenja. Pobrinite se da priključni kabel za vrijeme provjere ne bude priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti sukladni važećim VDE i DIN odredbama. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Otisnuta oznaka vrste na priključnom kabelu obvezna je.

Ako se mrežni priključni kabel ovog uređaja oštetiti, valja ga zamijeniti posebnim priključnim vodom koji se može nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

Izmjenični motor:

Napon mrežnog napajanja mora iznositi približno 220 - 240 V~.

- Produžni kablovi duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 mm².

Spajanje i popravke električne opreme smije izvoditi samo električar.

Dostavite sljedeće informacije u slučaju da imate upita:

- Vrsta struje motora
- Podaci o stroju – nazivna pločica

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Oprema se isporučuje u ambalaži kako bi se onemogućilo njezino oštećenje tijekom transporta. Sirovine sadržane u ovoj ambalaži mogu se ponovno koristiti i reciklirati.

Oprema i dodatni pribor izrađeni su od različitih vrsta materijala, kao što su metal i plastika. Oštećeni dijelovi moraju se zbrinuti kao posebna vrsta otpada. Savjetujte se s prodavačem ili lokalnim tijelom vlasti.



Pakiranje se sastoji od ekoloških materijala koje možete zbrinuti u komunalnim centrima za recikliranje.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Starim uređajima nije mjesto u kućnom otpadu!



Ovaj simbol upozorava na to da se ovaj proizvod sukladno Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (2012/19/EU) i nacionalnim zakonima ne smije zbrinjavati preko kućnog otpada. Ovaj proizvod potrebno je predati na za to predviđeno sabiralište. To je moguće obaviti npr. povratom pri kupnji sličnog proizvoda ili predajom na ovlašteno sabiralište za recikliranje električnih i elektroničkih starih uređaja. Neispravno rukovanje starim uređajima zbog potencijalno opasnih tvari koje su često sadržane u električnim i elektroničkim starim uređajima može imati negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje. Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda usto doprinosite učinkovitom iskorištenju prirodnih resursa. Informacije o sabiralištima starih uređaja možete zatražiti od tijela gradske uprave, javnih pružatelja usluga zbrinjavanja, ovlaštenog sabirališta električnih i elektroničkih starih uređaja ili poduzeća za odvoz otpada.

16. Rješavanje problema

Greška	Mogući uzroci	Rješenje
Motor ne radi	Neispravan motor, kabel ili utikač, pregorjeli osigurači	Neka stručnjak pregleda stroj. Motor nikad ne popravljajte sami. Opasnost! Provjerite i po potrebi zamijenite osigurače.
Motor se sporo pokreće i ne postiže radnu brzinu.	Prenizak napon, oštećeni namotaji, pregorio kondenzator	Zatražite od elektrotehničkog stručnjaka da provjeri napon. Neka stručnjak pregleda motor. Neka stručnjak zamijeni kondenzator.
Motor stvara preveliku buku	Oštećeni namotaji, neispravan motor	Neka stručnjak pregleda motor.
Motor ne postiže punu snagu.	Preopterećeni strujni krugovi u mreži (svjetiljke, drugi motori itd.)	Ne rabite druge uređaje ili motore na istom strujnom krugu
Motor se lagano pregrijava.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora	Spriječite preopterećivanje motora pri rezanju i uklonite prašinu iz motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.
Rez je hrapav ili valovit	Tup list pile, oblik zubaca nije prikladan za debljinu materijala	Naoštrite list pile ili uporabite odgovarajući list pile.
Izradak iskače ili se cijepa	Prevelik pritisak rezanja ili list pile nije prikladan za primjenu	Uporabite odgovarajući list pile.

17. Jamstveni certifikat

Poštovani kupci,

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome ovaj uređaj ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite na adresu navedenu na ovoj jamstvenoj kartici. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na dolje navedeni telefonski broj servisne službe. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne umanjuje vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvene usluge za vas su besplatne.
- Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke u materijalu ili proizvodnji i ograničene su na otklanjanje tih nedostataka ili na zamjenu uređaja. Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za gospodarsku, obrtničku ili industrijsku uporabu. Jamstveni ugovor stoga prestaje vrijediti ako se uređaj rabi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke. Naše jamstvo nadalje ne obuhvaća kompenzacije za transportne štete, štete nastale nepoštivanjem priručnika za montažu ili neispravnom montažom, nepoštivanjem priručnika za uporabu (npr. priključivanjem na pogrešan napon ili na pogrešnu jakost struje), zlouporabom ili pogrešnom uporabom (npr. preopterećivanjem uređaja ili uporabom nedopuštenih montažnih alata ili pribora), nepoštivanjem propisa za održavanje i sigurnost, prodiranjem stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), primjenom sile ili vanjskim utjecajima (npr. štete zbog pada s visine) te uobičajenim habanjem koje nastaje tijekom uporabe.

Jamstveni zahtjevi prestaju vrijediti ako se na uređaju poduzmu neodobreni zahvati.

- Jamstveno razdoblje traje 3 godine i započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstvene zahtjeve valja uputiti najkasnije dva tjedna prije isteka jamstvenog razdoblja nakon otkrivanja nedostataka. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno. Popravak ili zamjena uređaja neće produžiti jamstveno razdoblje niti će aktivirati novo jamstveno razdoblje zbog takve usluge za uređaj ili za eventualno montirane rezervne dijelove. To vrijedi i pri uporabi usluga na licu mjesta.
- Radi ostvarivanja jamstvenog zahtjeva molimo obratite se na dolje navedenu adresu. Ako reklamaciju uputite unutar garancijskog razdoblja, poslat ćemo vam povratnicu s pomoću koje nam možete besplatno vratiti svoj neispravan uređaj. Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako je nedostatak uređaja obuhvaćen našim jamstvom, odmah ćete dobiti natrag popravljen ili nov uređaj.

Naravno da ćemo nedostatke uređaja koji nisu obuhvaćeni jamstvom ili za koje je jamstvo isteklo rado otkloniti uz naknadu troškova. U tu svrhu pošaljite uređaj našem servisnoj službi.

Usluga-Hotline (HR):

+800 4003 4003
(0,00 €/Min.)

Usluga-Email (HR):

service.HR@schepach.com

Usluga-Adresa (HR):

VAR-ERCO d.o.o.
Stipana Vilova 14A
HR - 10090 Zagreb / Croatia



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnogo drugih priručnika, filmova o proizvodima i instalacijski softver.

S pomoću QR koda izravno prelazite na stranicu Lidl Service (www.lidl-service.com) i unošenjem broja artikla (IAN) 338493_2007 možete otvoriti svoj priručnik za uporabu.

1.	Objašnjenje simbola na uređaju	30
2.	Iniciranje	31
3.	Uređaj Opis (Sl. 1-22)	31
4.	Opseg isporuke	32
5.	Namenska upotreba	32
6.	Sigurnosne napomene	32
7.	Tehnički podaci	35
8.	Pre puštanja u rad	36
9.	Montaža	36
10.	Rukovanje	37
11.	Održavanje	38
12.	Transport	39
13.	Skladištenje	39
14.	Električni priključak	40
15.	Odlaganje na otpad i recikliranje	40
16.	Pomoć za otklanjanje smetnji	41
17.	Garancija I Garantni list	42
18.	Deklaracija o usaglašenosti	92

1. Objašnjenje simbola na uređaju



RS

Pre puštanja u rad pročitati i poštovati uputstvo za upotrebu i sigurnosne napomene!



RS

Nosite zaštitne naočare!



RS

Nosite zaštitu za sluh!



RS

U slučaju stvaranja prašine, nosite zaštitu za disajne organe!



RS

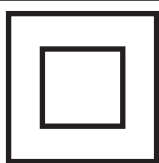
Pažnja ! Povreda ! Ne stavljajte ruke u trcanje videla sečivo !



Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
 Laser Klasse 2
 Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
 λ = 650 nm P_r < 1 mW

RS

Pažnja! Lasersko zračenje



RS

Klasa zaštite II (dupla izolacija)

2. Iniciranje

PROIZVOĐAČ:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

CIJENJENI KUPČE,

Želimo Vam mnogo radosti i uspjeha u radu s Vašom novom mašinom.

NAPOMENA:

Proizvođač ovog uređaja u skladu s važećim zakonom o odgovornosti za proizvode ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu na ovom uređaju ili zbog ovog uređaja uslijed:

- nepropisnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za rukovanje,
- popravki od strane trećih lica koja nisu ovlaštena stručna lica,
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske upotrebe,
- ispada električnog sistema zbog nepoštovanja električnih propisa i VDE odredbi 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

MI VAM PREPORUČUJEMO:

Prije montaže i puštanja u rad pročitajte cjelokupni tekst uputstva za rukovanje.

Ovo uputstvo za rukovanje treba da Vam olakša upoznavanje Vaše mašine i korištenje njenih namjenskih mogućnosti upotrebe.

U uputstvu za rukovanje nalaze se važne napomene o tome kako da koristite mašinu sigurno, propisno i ekonomično i kako da izbjegavate opasnosti, uštedite na troškovima popravki, smanjite vremena ispada i povećate pouzdanost i životni vijek mašine.

Dodatno uz sigurnosne odredbe ovog uputstva za rukovanje obavezno morate poštovati propise Vaše zemlje koji se odnose na rad ovakve mašine.

Sačuvajte uputstvo za rukovanje u blizini mašine, zaštićeno u od prljavštine i vlažnosti u plastičnoj vrećici. Njega prije početka rada mora pročitati i u potpunosti slijediti svaka osoba koja rukuje mašinom.

Na mašini smiju raditi osobe kojima je objašnjena upotreba mašine i koje su dobile instrukcije o opasnostima koje su povezane s radom na mašini. Potrebno je pridržavati se pravila o minimalnoj starosnoj dobi rukovalaca.

Pored sigurnosnih napomena koje su sadržane u ovom uputstvu za rukovanje i posebnih propisa koji važe u Vašoj zemlji, pri radu s mašinama za obradu drveta moraju se poštovati i općepriznata tehnička pravila.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

3. Uređaj Opis (Sl. 1-22)

1. Rukohvat
 2. Taster za uključivanje-isključivanje
 3. Prekidač za blokiranje
 4. Glava mašine
 5. Zaštita lista testere pokretna
 - 5a. Zavrtanj za pričvršćivanje
 6. List testere
 7. Stega
 - 7a. Zavrtanj zvezdaste ručke
 8. Nosač radnog predmeta
 9. Zavrtanj za fiksiranje nosača radnog predmeta
 10. Umetak za sto
 11. Rukohvat / Zavrtanj za fiksiranje za obrtni sto
 12. Pokazivač
 13. Skala
 14. Obrtni sto
 15. Fiksni sto sa testerom
 16. Granična šina
 - 16a. Podesiva šina graničnika
 - 16b. Zavrtanj za fiksiranje
 17. Vreća za prihvat piljevine
 18. Skala uglova
 19. Pokazivač ugla
 20. Zavrtanj za fiksiranje za poteznu vođicu
 21. Potezna vođica
 22. Zavrtanj za fiksiranje
 23. Sigurnosna čivija
 24. Zavrtanj za ograničavanje dubine rezanja
 - 24a. Nareckana navrtka ograničenja dubine sečenja
 25. Graničnik za ograničavanje dubine rezanja
 26. Zavrtanj za podešavanje (90°)
 - 26a. Kontra navrtka (90°)
 27. Zavrtanj za podešavanje (45°)
 - 27a. Kontra navrtka (45°)
 28. Zavrtanj sa priрубnicom
 29. Spoljna priрубnica
 30. Blokada vratila testere
 31. Unutrašnja priрубnica
 32. Laser
 - 32a. Kućište lasera, poklopac
 - 32b. Krstasti zavrtanj
 33. Taster za uključivanje/isključivanje lasera
 34. Vodeći profil
 35. Poluga za fiksiranje
 36. Zaštita od naginjanja
 37. Dužinski graničnik
 38. Justierschraube
-
- A.) 90° ugaonik (nije sadržan u obimu isporuke)
 - B.) 45° ugaonik (nije sadržan u obimu isporuke)
 - C.) Imbus ključ, 6 mm
 - D.) Imbus ključ, 3 mm
 - E.) Zavrtanj sa krstastom glavom (laser)

4. Opseg isporuke

- Preklopna i potezna testera
- 2 x stega (7)
- 2 x nosač radnog predmeta (8) (prethodno sastavljen)
- Vreća za prihvat piljevine (17)
- Imbus ključ 6 mm (C)
- Imbus ključ 3 mm (D)
- Uputstvo za rukovanje

5. Namenska upotreba

Preklopna i potezna testera služi za rezanje drveta i plastike u skladu sa veličinom mašine. Testera nije namenjena za sečenje ogrevnog drveta.

Upozorenje! Nemojte koristiti uređaj za sečenje drugih materijala koji nisu opisani u uputstvu za upotrebu.

Upozorenje! Isporučeni list testere je predviđen isključivo za rezanje drveta! Nemojte da ga koristite za rezanje ogrevnog drveta!

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Koristiti isključivo listove testere koji su pogodni za mašinu. Korišćenje reznih diskova bilo koje vrste je zabranjeno.

U namensku upotrebu sapada i poštovanje bezbednosnih uputstava, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u uputstvu za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.

Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati.

Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine može doći do sledećeg:

- Dodirivanje lista testere u području rezanja koje nije pokriveno.
- Posezanje za listom testere u radu (posekotine).
- Povratni udar od strane radnog predmeta i delova radnog predmeta.
- Lom lista testere.
- Izbacivanje istrošenih komadića tvrdog metala lista testere.
- Oštećenje sluha zbog nenošenja potrebne zaštite za sluh.
- Štetne emisije drvene prašine kada se koristi u zatvorenom prostoru.

Imajte u vidu da naši uređaji nisu konstrukciono namenjeni za komercijalno, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo garanciju, ako se uređaj koristi u komercijalnim, zanatskim ili industrijskim pogonima, te za slične aktivnosti.

6. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštarih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba prekidača s diferencijalnom strujnom zaštitom smanjuje opasnost od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i oporodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
- **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobri nite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu za dati posao.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako je preki dač pokvaren.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.

- **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
- **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

- **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pritom koriste samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

Sigurnosne napomene za preklopne ugaone testere

- Preklopne ugaone testere su namenjene za sečenje drveta ili proizvoda od drveta, ne mogu se koristiti za sečenje gvozdених materijala kao što su štapovi, šipke, zavrtnjevi itd.** Brusna prašina dovodi do blokiranja pokretnih delova, kao što je donji štitnik. Varnice mogu da zapale donji štitnik, uložnu ploču i druge plastične delove.
- Fiksirajte radni predmet gde je to moguće pomoću stega. Ako radni predmet držite rukom, uvek udaljite ruku najmanje 100 mm od obe strane lista testere. Nemojte koristiti ovu testeru za rezanje komada koji su premali za stezanje ili držanje rukom. Ako vam je ruka preblizu lista testere, postoji povećana opasnost od povreda usled kontakta sa listom testere.**
- Radni predmet mora biti nepokretan i čvrsto stegnut ili pritisnut na graničnik i sto. Nemojte silom gurati radni predmet na list testere i nikada nemojte seći „slobodnih ruku“.** Labavi ili pokretni radni predmeti mogu da se odbace pri velikoj brzini i dovedu do povrede.
- Gurajte testeru kroz radni predmet. Izbegavajte da povlačite testeru kroz radni predmet. Za jedan rez, podignite glavu testere i povucite je preko radnog predmeta bez rezanja. Zatim uključite motor, zakrenite glavu testere nadole i gurnite testeru kroz radni predmet.** Prilikom povlačenja reza postoji opasnost da se list testere uzdigne na radni predmet, a uređaj sa listom testere snažno odbaci prema rukovaocu.

- e) **Nikada ne prelazite rukom preko predviđene linije rezanja, bilo ispred ili iza lista testere.** Podupiranje radnog predmeta „ukrštenim rukama“, odnosno držanje radnog predmeta desno od lista testere levom rukom ili obrnuto je veoma opasno.
- f) **Nemojte posezati iza graničnika dok se list testere okreće. Nikada ne smanjujte bezbednosni razmak od 100 mm između ruke i rotirajućeg lista testere (odnosi se na obe strane lista testere, npr. prilikom uklanjanja drvenih strugotina).** Blizina rotirajućeg lista testere možda neće biti vidljiva i možete biti ozbiljno povređeni.
- g) **Pre sečenja proverite radni predmet. Ako je radni predmet savijen ili iskrivljen, zategnite ga sa spoljašnje zakrivljene strane do graničnika. Uvek se pobrinite da između radnog predmeta, graničnika i stola duž linije rezanja nema razmaka.** Savijeni ili iskrivljeni radni predmeti mogu da se uvrnu ili pomere i dovedu do zaglavlivanja rotirajućeg lista testere tokom sečenja. Ne sme biti nikakvih eksera ili stranih tela u radnom predmetu.
- h) **Nemojte koristiti testeru dok na stolu ima alata, drvenih strugotina itd.; samo radni predmet treba da bude na stolu.** Sitne strugotine, labavi drveni komadi ili drugi predmeti koji dolaze u dodir sa rotirajućim listom mogu da se odbace pri velikoj brzini.
- i) **Sečite samo po jedan radni predmet.** Više radnih predmeta ne mogu adekvatno da se stegnu niti drže i mogu tokom rezanja uzrokovati ometanje ili klizanje lista.
- j) **Pobrinite se da se preklopna ugaona testera nalazi na ravnoj, čvrstoj površini.** Ravna i čvrsta radna površina smanjuje opasnost da preklopna ugaona testera postane nestabilna.
- k) **Planirajte svoj rad. Vodite računa da prilikom podešavanja nagiba lista ili ugla nagiba podesivi graničnik bude pravilno podešen i da je radni predmet podržan bez dodirivanja lista ili zaštitnog poklopca.** Bez uključivanja mašine i bez radnog predmeta na stolu, simulirajte kompletno kretanje lista testere da bi se obezbedilo da neće biti nikakvog ometanja i opasnosti od rezanja u graničnik.
- l) **Pobrinite se da za radne predmete koji su širi ili duži od gornje površine stola obezbedite odgovarajuću podršku, npr. putem proširenja stola ili postolja za testeru.** Radni predmeti koji su duži ili širi od stola za preklopnu ugaonu testeru mogu da se prevrnu ako nisu čvrsto podržani. Ako je rezni komad drveta ili radni predmet nagnut, može da podigne donji štitnik ili da se nekontrolisano odbaci od rotirajućeg lista.
- m) **Ne koristiti druge osobe kao zamenu za proširenje stola ili za dodatnu podršku.** Nestabilan oslonac radnog predmeta može dovesti do zaglavlivanja lista. Takođe, radni predmet može da se pomeri tokom rezanja i povuče vas i pomoćnika na rotirajući list.
- n) **Rezni komad ne sme biti prislonjen na rotirajući list testere.** Kada je prostor ograničen, npr. prilikom korišćenja uzdužnih graničnika, rezni komad se može listom zakriviti i snažno odbaciti.

- o) **Uvek koristite stezaljku ili odgovarajući mehanizam za oslanjanje okruglih materijala, kao što su šipke ili cevi.** Šipke imaju tendenciju da se otkotrljaju tokom rezanja pri čemu se list „zagriže“ i radni predmet može rukom izvaditi iz lista.
- p) **Sačekajte da list dostigne punu brzinu pre sečenja u radnom predmetu.** To smanjuje rizik da će radni predmet biti odbačen.
- q) **Ako se radni predmet zaglavi ili list blokira, isključite preklopnu ugaonu testeru. Sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave, izvucite mrežni utikač i/ili izvadite akumulator. Zatim uklonite zaglavljeni materijal.** Ako pri takvoj blokadi nastavite sa testerisanjem, može doći do oštećenja ili gubitka kontrole nad preklopnom ugaonom testerom.
- r) **Nakon završetka rezanja, otpustite prekidač, držite glavu testere okrenutu nadole i sačekajte da se list zaustavi pre nego što uklonite rezni komad.** Vrlo je opasno posezati rukom u blizini otvorenog lista.
- s) **Držite rukohvat čvrsto kada izvodite nepotpunu rezu ivicu ili kada otpustite prekidač pre nego što glava testere dostigne svoj donji položaj.** Zbog efekta kočenja testere, glava testere može naglo da se povuče nadole, što dovodi do opasnosti od povreda.

Sigurnosne napomene u vezi postupanja sa listovima testere

- 1 Nemojte da koristite oštećene ili deformisane listove testere.
- 2 Nemojte da koristite naprsle listove testere. Izbacite naprsle listove testere iz upotrebe. Servisiranje nije dozvoljeno.
- 3 Nemojte da koristite listove testere izrađene od brzoreznog radnog čelika.
- 4 Proverite stanje listova testere pre korišćenja preklopne i potezne testere.
- 5 Koristite samo one listove testere koji su podesni za materijale koje sećete.
- 6 Koristite samo listove testere koje je odredio proizvođač. Listovi testere moraju biti u skladu sa EN 847-1, ako su namenjeni za obradu drveta ili sličnih materijala.
- 7 Nemojte da koristite listove testere od visokolegiranog brzoreznog radnog čelika (HSS).
- 8 Koristite samo one listove testere čiji najviši dozvoljeni broj obrtaja nije manji od maksimalnog broja obrtaja vratila uređaja i koji su podesni za materijale koje sećete.
- 9 Vodite računa o smeru okretanja lista testere.
- 10 Koristite samo listove testere sa kojima znate da radite.
- 11 Vodite računa o maksimalnom broju obrtaja. Maksimalan broj obrtaja naveden na listu testere ne sme biti preoračen. Držite se opsega broja obrtaja ako je naveden.
- 12 Očistite stezne površine od prljavštine, masti, ulja i vode.
- 13 Nemojte koristiti nefiksirane redukcione prstenove ili čaure za smanjenje otvora na listovima testere.
- 14 Uverite se da su fiksni redukcioni prstenovi za pričvršćivanje lista testere imaju isti prečnik i najmanje 1/3 prečnika rezanja.
- 15 Pobrinite se da su fiksni redukcioni prstenovi međusobno paralelni.

- 16 Pažljivo rukujte listovima testere. Najbolje je da ih čuvate u originalnoj ambalaži ili specijalnim kontejnerima. Nosite zaštitne rukavice kako biste poboljšali bezbedno držanje i dodatno smanjili rizik od povreda.
- 17 Pre upotrebe listova testere, uverite se da su svi sigurnosni uređaji pravilno učvršćeni.
- 18 Pre upotrebe se uverite da list testere koji koristite ispunjava tehničke zahteve ovog uređaja i da je pravilno učvršćen.
- 19 Isporučeni list testere koristite samo za testerisanje drveta, nikad za obradu metala.
- 20 Koristite samo list testere čiji je prečnik naveden na testeri.
- 21 Koristite dodatne oslonce za radni predmet ako je to neophodno za stabilnost radnog predmeta.
- 22 Produžeci oslonca radnog predmeta moraju uvek biti pričvršćeni i korišćeni tokom rada.
- 23 Zamenite istrošeni umetak za sto!
- 24 Izbegavajte pregrevanje zubaca testere.
- 25 Pazite da se prilikom testiranja plastike plastika ne istopi. U tu svrhu koristite odgovarajuće listove testere. Blagovremeno zamenite oštećene ili istrošene listove testere. Ako se list testere pregreje, zaustavite mašinu. Sačekajte da se list testere prvo ohladi pre nego što ponovo radite sa uređajem.



Pažnja: Lasersko zračenje
Nemojte da gledate u zrak
Klasa lasera 2



Zaštitite sebe i Vaše okruženje preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti protiv nezgoda!

- Nemojte da nezaštićenim okom gledate direktno u laserski zrak.
- Nemojte nikada da gledate u putanju zraka.
- Nemojte nikada da usmeravate laserski zrak na reflektujuće površine i ljude ili životinje. Čak i laserski zrak male snage može da izazove oštećenja očiju.
- Oprez - ukoliko se izvode drugačiji postupci od onih koji su ovde opisani, to može dovesti do opasnog izlaganja zračenju.
- Nikada ne otvarati laserski modul. Može doći do neočekivanog izlaganja zračenju.
- Nije dozvoljeno vršiti zamenu lasera sa nekim drugim tipom lasera.
- Popravke lasera može da obavlja samo proizvođač lasera ili ovlašćeni zastupnik.

Preostale opasnosti

Električni alat je konstruisan u skladu s najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, tokom rada ipak mogu se pojaviti pojedine preostale opasnosti.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

- Preostale opasnosti mogu da se umanje ako se poštuju „Sigurnosne napomene“ i „Namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Ne opterećujte mašinu ako to nije neophodno: primena velikog pritiska kod sečenja ubrzo oštećenje lista testere, što tokom obrade vodi do smanjenja učinka mašine i preciznosti reza.
- Prilikom rezanja plastičnog materijala, uvek koristite stege: delovi koji se žele rezati uvek moraju biti učvršćeni između stega.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad mašine: kod umetanja utikača u utičnicu start dugme ne sme biti pritisnuto.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad mašine: kod umetanja utikača u utičnicu start dugme ne sme biti pritisnuto.
- Ruke držite dalje od područja obrade kada je mašina u upotrebi.
- Pre nego što preduzmete bilo radove na podešavanju ili održavanju, otpustite start dugme i izvucite utikač iz struje.

Upozorenje!

Ovaj električni alat u toku rada stvara elektromagnetno polje. To polje pod određenim uslovima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskih implantata pre rukovanja električnim alatom.

7. Tehnički podaci

Motor naizmenične struje	220 - 240 V~ 50 Hz
Nominalna snaga S ₁	1700 Watt
Režim rada.....	S6 25%* 2000W
Broj obrtaja praznog hoda n ₀	4800 min ⁻¹
Karbidni list testere	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Broj zubaca	24
maksimalna širina zuba lista testere.....	3 mm
Opseg okretanja	-45° / 0° / +45°
Ugaoni rez.....	0° bis 45° nach links
Širina reza pri 90°	340 x 65 mm
Širina reza pri 45°	240 x 65 mm
Širina reza pri 2 x 45° (Dupli ugaoni rez)	240 x 38 mm
Klasa zaštite	II / □
Težina.....	ca. 12,15 kg
Klasa lasera	2
Talasna dužina lasera.....	650 nm
Snaga lasera	< 1 mW

* režim rada S6, neprekidni periodični rad. Rad se sastoji od intervala pokretanja, intervala sa konstantnim opterećenjem i intervalom praznog hoda. Trajanje ciklusa iznosi 10 minuta, relativno trajanje uključivanja iznosi 25% trajanja ciklusa.

Radni predmet mora da ima minimalnu visinu od 3 mm i širinu od 10 mm.

Vodite računa da radni predmet bude uvek osiguravan stegom.

Zvuk

Vrednosti buke su određene u skladu sa EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{PA}	96,5 dB(A)
Odstupanje K_{PA}	3 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	109,5 dB(A)
Odstupanje K_{WA}	3 dB

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

Navedene vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardizovanim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu evaluaciju opterećenja.

Upozorenje:

- Emisije buke u toku konkretne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat; a posebno od vrste obrade radnog predmeta.
- Pokušajte da opterećenje održite na što manjoj vrednosti. Primerene mere koje ograničavaju vreme rada. Pri tom se mora uzeti u obzir svi udeli radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je električni alat isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

8. Pre puštanja u rad

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu, te osigurače za pakovanje/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je obim isporuke potpun.
- Prekontrolišite uređaj i delove pribora u pogledu oštećenja usled transporta.
- Ako je moguće, sačuvajte ambalažu di isteka garantnog roka.

PAŽNJA

Uređaj i ambalažni materijal nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim vrećama, folijom i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Mašina mora da bude stabilno postavljena. Pričvrstite mašinu na radni sto, postolje ili slično. Umetnite 4 zavrtnja (nije sadržano u opsegu isporuke) u otvore na učvršćenom stolu sa testerom (15). Ponovo čvrstoategnite zavrtnje.
- Otpustite prethodno postavljenu zaštitu od naginjanja (36) i na donjoj strani testere, potpuno je uklonite i ponovo je pričvrstite pomoću imbus ključa (D).
- Zavrtnj za podešavanje (38) podesiti na nivo ploče stola da bi se sprečilo naginjanje mašine.
- Pre stavljanja u pogon sve oplate i sigurnosne naprave moraju da budu montirane.
- List testere mora slobodno da se okreće.
- Kod prethodno obrađivanih komada drveta voditi računa o stranim telima, kao npr. ekserima ili zavrtnjima itd.
- Pre nego što pritisnete taster za uključivanje/isključivanje, uverite se da je list testere pravilno montiran i da se pokretni delovi lako pokreću.
- Pre povezivanja mašine uverite se da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.

8.1 Provera sigurnosnog uređaja pokretne zaštite lista testere (5)

Zaštita lista testere štiti od slučajnog dodirivanja lista testere i od letećih opiljaka.

Proveriti funkciju

U tu svrhu preklopiti testeru nadole:

- Zaštita lista testere mora da oslobodi list testere prilikom okretanja nadole, bez dodirivanja drugih delova.
- Prilikom podizanja ručice testere u početni položaj, zaštita lista testere mora automatski da pokrije list testere.

9. Montaža

9.1 Montaža preklopne i potezne testere (sl. 1/2/4)

- Za podešavanje obrtnog stola (14) rukohvat (11) osloboditi za oko 2 okreta i polugu za fiksiranje (35) kažiprstom povući nagore.
- Obrtni sto (14) i pokazivač (12) okrenuti na željeni ugao na skali (13) i fiksirati pomoću rukohvata (11).
- Pritisnite glavu mašine (4) malo nadole. Istovremenim izvlačenjem i okretanjem sigurnosne čivije (23) iz nosača motora testera se deblokira iz donjeg položaja.
- Okrenuti sigurnosnu čiviju (23) za 90 stepeni da biste je fiksirali u deblokiranom položaju.
- Zakrenuti glavu mašine (4) nagore.
- Stezni mehanizmi (7) se mogu pričvrstiti na obe strane fiksanog stola sa testerom (15). Umetnite stezne mehanizme (7) u za to predviđene otvore na poledini šine graničnika (16) i osigurajte ih steznim zavrtnjima sa zvezdastom ručkom (7a). Kod preklopne testere 0° - 45°, stezni mehanizam (7) treba montirati samo na jednoj strani (desno), (vidi sliku 11-12).
- Glavu mašine (4) oslobađanjem zavrtnja za fiksiranje (22), nagnuti u levo na maks. 45°.
- Oslonci radnog predmeta (8) moraju uvek biti pričvršćeni i korišćeni tokom rada. Podesite željeno praznjenje tako što ćete olabaviti zavrtnj za fiksiranje (9). Zatim ponovo pritegnite zavrtnj sa fiksiranje (9).

9.2 Vreća za prihvat piljevine (sl. 1/22)

Za piljevinu testera poseduje vreću za prihvat piljevine (17). Stisnite metalna krilca prstena vreće za prihvat piljevine (17) i postavite je na otvor ispusta u području motora. Vreća za prihvat piljevine (17) se može prazniti preko rajsferšlusa sa donje strane.

9.2.1 Priključak na eksterni uređaj za izvlačenje prašine

- Priključite usisno crevo na sistem za izvlačenje prašine.
- Uređaj za usisavanje mora biti pogodan za materijal koji se obrađuje.
- Koristite specijalni uređaj za usisavanje prašina koje su štetne po zdravlje ili kancerogene.

9.3 Fino podešavanje graničnika za preklopni rez 90° (sl. 1/2/5/6)

Potreban alat:

- Imbus ključ 6 mm
- Viljuškasti ključ SW13 (nije sadržan u opsegu isporuke)

• Ugaonik nije sadržan u obimu isporuke.

- Spustiti glavu mašine (4) na dole i fiksirati sigurnosnom čivijom (23).
- Olabaviti zavrtnj za fiksiranje (22).
- Postaviti ugaonik (A) između lista testere i (6) i obrtnog stola (14).
- Otpustiti kontra-navrtku (26a).
- Podesiti zavrtnj za podešavanje (26) sve dok ugao između lista testere (6) i obrtnog stola (14) ne bude 90°.
- Ponovo zategnuti kontra-navrtku (26a).
- Zatim proverite poziciju pokazivača ugla. Ukoliko je potrebno, pokazivač (19) osloboditi krstastim odvrtlačem, postaviti na 0° poziciju skale (18) i ponovo zategnuti zavrtnj za fiksiranje.

9.4 Fino podešavanje graničnika za ugaoni rez 45 (sl. 1/2/5/9/10)

Potreban alat:

- Imbus ključ 6 mm
- Viljuškasti ključ SW13 (nije sadržan u opsegu isporuke)

• Ugaonik nije sadržan u obimu isporuke.

- Spustiti glavu mašine (4) na dole i fiksirati sigurnosnom čivijom (23).
- Fiksirati obrtni sto (14) u položaj od 0°.

Pažnja!

Podesiva granična šina (16a) za ugaone rezove (glava testere nagnuta) mora da se pričvrsti u spoljašnjem položaju. **(Leva strana).**

- Odvrnite zavrtnj za fiksiranje (16b) podesive šine graničnika (16a) i pomerite podesivu šinu graničnika (16a) ka spolja.
- Podesive šine graničnika (16a) moraju da budu fiksirane tako da razmak između šina graničnika (16a) i lista testere (6) iznosi najmanje 8 mm.
- Podesiva granična šina (16a) se mora nalaziti u unutrašnjem položaju **(Desna strana).**
- Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između šine graničnika (16a) i lista testere (6).
- Otpustiti zavrtnj za fiksiranje (22) i pomoću rukohvata (1) nagnuti glavu mašine (4) ulevo na 45°.
- 45° ugaonik (B) postaviti između lista testere (6) i obrtnog stola (14).
- Otpustiti kontra-navrtku (27a) i zavrtnj za podešavanje (27) sve dok ugao između lista testere (6) i obrtnog stola (14) ne bude tačno 45°.
- Ponovo zategnuti kontra-navrtku (27a).
- Zatim proverite poziciju pokazivača ugla. Ukoliko je potrebno, pokazivač (19) osloboditi krstastim odvrtlačem, postaviti na 45° poziciju skale (18) i ponovo zategnuti zavrtnj za fiksiranje.

10. Rukovanje

10.1 Rad lasera (sl. 18)

- **Uključivanje:** Taster za uključivanje/isključivanje lasera (33) 1x pritisnuti. Na radni predmet se projektuje laserska linija koja prikazuje precizno vođenje reza.
- **Isključivanje:** Taster za uključivanje/isključivanje lasera (33) ponovo pritisnuti.

10.2 Ograničavanje dubine rezanja (izrada žleba) (sl. 3/13)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povratnog udara! Pri izradi žlebova je veoma važno da se na list testere ne primenjuje nikakav bočni pritisak. U suprotnom, glava testere može naglo da odskoči! Za izradu žlebova koristite stegu. Izbegavajte bočni pritisak na glavu testere.

- Pomoću zavrtnja (24) se dubina rezanja može kontinuirano podešavati. U tom cilju oslobodite navrtku na zavrtnju (24a). Željenu dubinu rezanja podesiti uvrtnjem ili odvrtanjem zavrtnja (24). Zatim ponovo pritegnite navrtku (24a) na zavrtnj (24).
- Proverite podešavanje probnim rezom.

10.3 Serijsko sečenje

Za ponovljena sečenja sa istom dužinom može da se rasklopi dužinski graničnik (37). Možete da koristite dužinski graničnik (37) na desnoj i na levoj strani.

- Preklopite dužinski graničnik (37) nagore.
- Odvrnite zavrtnj za fiksiranje podloge za obradak (9).
- Izvucite podlogu za obradak (8).
- Podesite željenu dimenziju između lista testere i dužinskog graničnika (37).
- Ponovo zategnite zavrtnj za fiksiranje podloge za obradak (9).
- Izvedite sečenja kao što je opisano pod 10.4 do 10.7.

10.4 Preklopni rez 90° i obrtni sto 0° (sl. 1/2/7)

Kod širine reza do pribl. 100 mm se potezna funkcija testere može fiksirati pomoću zavrtnja za fiksiranje (20) u zadnjem položaju. U tom položaju mašina može da se koristi u preklopnom režimu rada. Ukoliko je širina reza preko 100 mm, voditi računa da je olabavljen zavrtnj za fiksiranje (20) i da je glava mašine (4) pokretna.

Pažnja!

Podesive šine graničnika (16a) moraju da se fiksiraju na unutrašnjem položaju za preklopni rez pod 90°.

- Odvrnite zavrtnje za fiksiranje (16b) podesivih šina graničnika (16a) i pomerite podesive šine graničnika (16a) ka unutra.
- Podesive šine graničnika (16a) moraju da budu fiksirane tako da razmak između šina graničnika (16a) i lista testere (6) iznosi maksimalno 8 mm.
- Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između šina graničnika (16a) i lista testere (6).
- Ponovo pritegnite zavrtnje za fiksiranje (16b).
- Postavite glavu mašine (4) u gornji položaj.
- Glavu mašine (4) pomoću rukohvata (1) pomeriti ka nazad i po potrebi fiksirati u tom položaju (zavisno od širine reza).
- Komad drveta koji treba seći postavite na šinu graničnika (16) i na obrtni sto (14).
- Pomoću steznih mehanizama (7) pričvrstiti materijal na fiksiranom stolu za testeru (15), da biste sprečili pomeranje u toku rezanja.
- Otključajte prekidač za blokiranje (3) i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (2) da biste uključili motor.

• Kada je fiksirana potezna vodica (21):

Glavu mašine (4) pomoću rukohvata (1) ravnomerno i laganim pritiskom pomerati na dole dok list testere (6) ne preseče radni predmet.

• Kada nije fiksirana potezna vodica (21):

Glavu mašine (4) potpuno povući potezanjem ka napred. Rukohvat (1) ravnomerno i sasvim blagim pritiskom spustiti na dole do kraja. Sada glavu mašine (4) ravnomerno i lagano pomeriti do kraja unazad dok list testere (6) potpuno ne preseče radni predmet.

- Posle završetka postupka rezanja vratite glavu mašine u gornji položaj mirovanja, otpustite taster za uključivanje/isključivanje (2).

Pažnja! Usled povratne opruge mašina automatski udara prema gore. Na kraju rezanja nemojte otpuštati rukohvat (1), već glavu mašine polako i uz lagani protivpritisak pomerajte prema gore.

10.5 Preklopni rez 90° i obrtni sto 0° - 45°

(sl. 1/7/8)

Pomoću preklopne i potezne testere mogu da se izvode kosi rezovi ulevo i udesno pod uglom od 0° - 45° u odnosu na šinu graničnika.

Pažnja!

Podesiva šina graničnika (16a) mora da se fiksira na unutrašnjem položaju za preklopni rez pod 90°.

- Odvrnite zavrtnj za fiksiranje (16b) podesive šine graničnika (16a) i pomerite podesivu šinu graničnika (16a) ka unutra.
- Podesive šine graničnika (16a) moraju da budu fiksirane tako da razmak između šina graničnika (16a) i lista testere (6) iznosi najmanje 8 mm.
- Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između šine graničnika (16a) i lista testere (6).
- Ponovo pritegnite zavrtnj za fiksiranje (16b).
- Otpustite rukohvat (11), ako je zategnut. Kažiprstom izvucite polugu za fiksiranje (35) nagore. Podesite obrtni sto (14) uz pomoć rukohvata (11) na željeni ugao.
- Pokazivač (12) na obrtnom stolu mora da se poklapa sa željenim uglom na skali (13) na fiksiranom stolu sa testerom (15).
- Ponovo zategnuti rukohvat (11) da bi se fiksirao obrtni sto (14).
- Izvedite rezanje kao što je opisano pod tačkom 10.4.

10.6 Ugaoni rez 0° - 45° i obrtni sto 0° (sl. 1/2/11)

Pomoću preklopne i potezne testere može da se izvodi ugaoni rez ulevo pod uglom od 0° - 45° u odnosu na radnu površinu.

Pažnja!

Podesiva granična šina (16a) za ugaone rezove (glava testere nagnuta) mora da se pričvrsti u spoljašnjem položaju. (**Leva strana**).

- Odvrnite zavrtnj za fiksiranje (16b) podesive šine graničnika (16a) i pomerite podesivu šinu graničnika (16a) ka spolja.
- Podesive šine graničnika (16a) moraju da budu fiksirane tako da razmak između šina graničnika (16a) i lista testere (6) iznosi najmanje 8 mm.
- Podesiva granična šina (16a) se mora nalaziti u unutrašnjem položaju (**Desna strana**).
- Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između šine graničnika (16a) i lista testere (6).

- Ponovo pritegnite zavrtnj za fiksiranje (16b).
- Postavite glavu mašine (4) u gornji položaj.
- Fiksirati obrtni sto (14) u položaj od 0°.
- Otpustite zavrtnj za fiksiranje (22). Pomoću rukohvata (1) nagnite glavu mašine (4) ulevo, dok pokazivač (19) ne pokaže željenu veličinu ugla na skali (18).
- Ponovo zategnite zavrtnj za fiksiranje (22).
- Izvedite rezanje kao što je opisano pod tačkom 10.4.

10.7 Ugaoni rez 0° - 45° i obrtni sto 0° - 45°

(sl. 1/2/4/12)

Pomoću preklopne i potezne testere može da se izvodi ugaoni rez ulevo pod uglom od 0° - 45° u odnosu na radnu površinu i istovremeno 0° - 45° u odnosu na šinu graničnika (dupli ugaoni rez).

Pažnja!

Podesiva granična šina (16a) za ugaone rezove (glava testere nagnuta) mora da se pričvrsti u spoljašnjem položaju. (**Leva strana**).

- Odvrnite zavrtnj za fiksiranje (16b) podesive šine graničnika (16a) i pomerite podesivu šinu graničnika (16a) ka spolja.
- Podesive šine graničnika (16a) moraju da budu fiksirane tako da razmak između šina graničnika (16a) i lista testere (6) iznosi najmanje 8 mm.
- Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između šine graničnika (16a) i lista testere (6).
- Ponovo pritegnite zavrtnj za fiksiranje (16b).
- Postavite glavu mašine (4) u gornji položaj.
- Obrtni sto (14) olabavite otpuštanjem rukohvata (11).
- Rukohvatom (11) podesite obrtni sto (14) na željeni ugao (u vezi sa tim vidi i tačku 10.5).
- Ponovo zategnite rukohvat (11) da bi ste fiksirali obrtni sto.
- Otpustite zavrtnj za fiksiranje (22).
- Pomoću rukohvata (1) nagnite glavu mašine (4) ulevo na željeni ugao (u vezi sa tim i vidi i tačku 10.6).
- Ponovo zategnite zavrtnj za fiksiranje (22).
- Izvedite rezanje kao što je opisano pod tačkom 10.4.

11. Održavanje

⚠ Upozorenje! Pre svakog podešavanja, održavanja ili servisiranja, izvucite mrežni utikač iz struje!

11.1 Opšte mere održavanja

S vremena na vreme obrišite krpom piljevinu i prašinu sa mašine. Da produžite životni vek alata jednom mesečno nauljite rotirajuće delove. Ne podmazujte uljem motor.

Za čišćenje plastike ne koristite nagrizajuća sredstva.

11.2 Čišćenje sigurnosnog uređaja pokretne zaštite lista testere (5)

Pre svakog puštanja u rad proverite da li je zaštita lista testere zaprljana.

Uklonite staru piljevinu i drvene strugotine pomoću četke ili sličnog odgovarajućeg alata.

11.3 Zamena umetka za sto

Opasnost!

- Ako je umetak za sto (10) oštećen, postoji opasnost da se mali drveni komadi zaglave između umetka za sto i lista testere i blokiraju list testere. **Odmah zamenite oštećene umetke za sto!**

- Odvrtnuti zavrtnje na umetku za sto. Po potrebi okrenuti obrtni sto i nagnuti glavu testere da bi dosegla do zavrtnjeva.
- Ukloniti umetak za sto.
- Postaviti nov umetak za sto.
- Zategnuti zavrtnje na umetku za sto.

11.4 Provera četkica

Kod nove mašine proverite grafitne četkice četke nakon prvih 50 radnih sati, ili kada su montirane nove četkice. Nakon prve provere proveravajte četkice na svakih 10 radnih sati. Ukoliko je ugljen istrošen na 6 mm, opruga ili žica izgorela ili oštećena, potrebno je zameniti obe četkice. Četkice se mogu ponovo ugraditi ukoliko se za četkice nakon demontaže pokaže da se mogu koristiti.

Za održavanje grafitne četkice, otvorite dve blokade u smeru suprotnom od kazaljke na satu (kao na slici 21). Zatim uklonite grafitne četkice.

Zamenite karbonske četkice obrnutim redosledom.

11.5 Zamena lista testere (sl. 1/2/14-17)

Izvucite utikač iz struje!

Pažnja!

Prilikom zamene lista testere uvek nosite zaštitne rukavice! Opasnost od povrede!

- Zakrenite glavu mašine (4) nagore i blokirajte je sigurnosnom čivijom (23).
- Otpustite zavrtnj za pričvršćivanje (5a) na poklopcu pomoću krstastog odvrtča.

UPOZORENJE!

Nemojte do kraja odvrtni ovaj zavrtnj.

- Preklopite zaštitu lista testere (5) nagore tako da zaštita lista testere (5) bude iznad zavrtnja sa priрубnicom (28).
- Jednom rukom postavite imbus ključ (C) na zavrtnj priрубnice (28).
- Držite imbus ključ (C) i polako zatvorite zaštitu lista testere (5) dok se ne oslobodi imbus ključ (C).
- Čvrsto pritisnuti blokadu vratila testere (30) i zavrtnj sa priрубnicom (28) polako okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu. Maks. nakon jednog kruga dolazi do uklapanja blokade vratila testere (30).
- Sada sa malo više sile odvrtni zavrtnj sa priрубnicom (28) u smeru kretanja kazaljke na satu.
- Zavrtnj sa priрубnicom (28) potpuno odšrafiti i skinuti spoljnu priрубnicu (29).
- Skinite list testere (6) sa unutrašnje priрубnice (31) i izvucite ga nadole.
- Pažljivo očistiti zavrtnj sa priрубnicom (28), spoljnu priрубnicu (29) i unutrašnju priрубnicu (31).
- Ponovo postaviti i pritegnuti nov list testere (6) obrnutim redosledom.
- Preklopite zaštitu lista testere (5) nadole dok se zaštita lista testere (5) ne zakači za zavrtnja za pričvršćivanje (5a).
- Ponovo zategnite zavrtnj za pričvršćivanje (5a).

• Pažnja!

Zakošena strana zubaca odn. smer obrtanja lista testere (6), mora da se poklapa sa smerom strelice na kućištu.

- Pre daljeg rada proveriti funkciju zaštitnih uređaja.

• Pažnja!

Nakon svake zamene lista testere proveriti, da li se list testere (6) u vertikalnom položaju kao i pod nagibom od 45°, slobodno okreće u umetku za sto (10).

• Pažnja!

Zamena i usmeravanje lista testere (6) moraju se obaviti pravilno.

11.6 Podešavanje lasera (sl. 19-20)

Ako laser (32) više ne pokazuje pravilnu liniju rezanja, on se može podesiti. Otvorite zato zavrtnje (32b) i uklonite prednji poklopac (32a). Otpustite zavrtnje sa krstastom glavom (E). Podesite laser bočnim pomeranjem tako da laserski zrak dođe do zubaca lista testere (6).

Nakon podešavanja i zatezanja lasera, montirajte prednji poklopac i povucite dva opipljiva zavrtnja (32b).

Mašina mora biti priključena na električnu mrežu radi podešavanja lasera.

Pažnja!

Prilikom podešavanja lasera ni u kom slučaju ne pritiskajte prekidač za uključivanje/isključivanje (2). Opasnost od povreda!

11.7 Informacije o servisu

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Brzoabajući delovi*: grafitne četkice, list testere, umetak za sto (Br. art. 5901215010), Vreća za prihvatanje piljevine

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

12. Transport

- Zategnuti rukohvat (11) da bi se blokirao obrtni sto (14).
- Pritisnuti glavu mašine (4) nagore i blokirati je sigurnosnom čivijom (23). Testera je sada blokirana u donjem položaju.
- Fiksirati poteznu funkciju testere pomoću zavrtnja za fiksiranje za poteznu vođicu (20) u zadnjem položaju.
- Mašinu nositi držanjem za fiksirani sto sa testerom (15).
- Za ponovnu montažu mašine postupite kao što je opisano u poglavlju 8 i 9.

13. Skladištenje

Skladištite uređaj i njegov pribor na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C.

Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

Pokrijte električni alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte uputstva za upotrebu uz električni alat.

14. Električni priključak

Instalirani elektromotor je priključen u stanju spremnom za rad. Priključak odgovara važećim propisima VDE i DIN. Priključak na strani kupca kao i korišćeni produžni vod moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

- Proizvod ispunjava zahteve EN 61000-3-11 i podleže posebnim uslovima priključivanja. To znači da upotreba na priključnim tačkama po slobodnom izboru nije dozvoljena.
- Uređaj pri nepovoljnim uslovima u mreži može da dovede do privremenih kolebanja napona.
- Proizvod je predviđen isključivo za korišćenje na priključnim tačkama za koje važe sledeći preduslovi:
 - a) Maksimalno dozvoljena impedansa mreže „Z“ ($Z_{\max} = 0,339 \Omega$) se ne sme prekoračiti.
 - b) Mora da postoji trajno strujno opterećenje mreže od najmanje 100 A po fazi.
- Kao korisnik morate osigurati, ako je potrebno, da vaša priključna tačka na kojoj koristite proizvod ispunjava jedan od dva pomenuta zahteva a) ili b). Po potrebi se posavetujte sa kompanijom za distribuciju energije.

Važne napomene

Pri preopterećenju motora, ovaj se sam isključuje. Posle hlađenja (različitog trajanja) motor se ponovo može uključiti.

Oštećeni električni priključni vod

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Mesta pritiskanja, kada se priključni vodovi vode kroz prozore ili otvorena vrata.
- Pregibi zbog nepravilnog pričvršćivanja ili vođenja priključnog voda.
- Mesta presecanja usled vožnje preko priključnog voda.
- Izolaciona oštećenja usled čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine usled starenja izolacije.

Tako oštećeni električni priključni vodovi ne smeju da se koriste i opasni su po život usled oštećenja izolacije.

Redovno proveravajte električne priključne vodove u pogledu oštećenja. Vodite računa da prilikom provere priključni vod ne visi na električnoj mreži.

Električni priključni vodovi moraju da budu u skladu sa važećim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Štampana oznaka tipa na priključnom kablu je propisana.

Ako je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, isti se mora zameniti posebnim priključnim vodom, koji se može nabaviti kod proizvođača ili u njegovom servisu.

Motor naizmenične struje:

Napon mreže mora da bude 220 - 240 V~.

- Produžni vodovi dužine do 25 m moraju da imaju poprečni presek od 1,5 kvadratnih milimetara.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo ovlašćeni električar.

Ako imate pitanja, uvek navedite sledeće podatke:

- Vrst struje motora
- Podatke sa tipske pločice motora

15. Odlaganje na otpad i recikliranje

Uređaj se nalazi u pakovanju radi sprečavanja nastanka transportnih oštećenja. Pakovanje predstavlja sekundarnu sirovinu i stoga se može ponovo koristiti ili može da se reciklira.

Uređaj i njegov pribor sastoje se od različitih materijala, poput npr. metala i plastike. Neispravne delove odložite kao specijalni otpad. Pitajte u specijalizovanoj prodavnici ili u komunalnoj upravi!



Pakovanje je izrađeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti u lokalnim centrima za reciklažu.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Stari uređaji se ne smeju odlagati s kućnim otpadom!



Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj proizvod prema direktivi o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (2012/19/EU) i nacionalnim zakonima ne sme odlagati preko kućnog otpada. Ovaj proizvod se mora predati na mesto za prikupljanje koje je za to predviđeno. To se može uraditi npr. vraćanjem prilikom kupovine sličnog proizvoda ili predajom na ovlašćeno mesto za prikupljanje, radi reciklaže otpadne električne i elektronske opreme. Nepravilno rukovanje korišćenim uređajima zbog potencijalno opasnih materijala, koje se često nalaze u otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, može imati negativan uticaj životnu sredinu i zdravlje ljudi. Pored toga, pravilnim odlaganjem ovog proizvoda na otpad doprinosite efikasnom korišćenju prirodnih resursa. Informacije o mestima za prikupljanje korišćenih uređaja možete dobiti od Vaše gradske uprave, javnih organa za upravljanje otpadom, ovlašćenog mesta za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme ili preduzeća za odvoz smeća.

16. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor ne radi.	Motor, kabl ili utikač u kvaru, pregoreli mrežni osigurači.	Dozvolite da mašinu proveri stručno lice. Nikada samostalno ne popravljajte motor! Opasnost! Proverite mrežne osigurače i po potrebi ih zamenite
Motor usporeno radi i ne doseže odgovarajuću radnu brzinu.	Suviše nizak napon, oštećeni namotaji, pregoreo kondenzator.	Proveru napona smeju da vrše samo električari. Motor treba da proveri stručno lice. Dozvolite da kondenzator zameni stručno lice.
Motor stvara previše buke.	Oštećeni namotaji, motor u kvaru.	Motor treba da proveri stručno lice.
Motor nema punu snagu.	Preopterećena strujna kola mrežnog sistema (svetiljke, drugi motori, itd.).	Ne koristite druge uređaje ili motore koji su priključeni na isto strujno kolo.
Motor se lako pregрева.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Izbegavajte preopterećenje motora prilikom rezanja i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.
Rezna ivica je gruba ili talasasta.	List testere je tup, oblik zubaca ne odgovara debljini materijala.	Dodatno naoštrite, odnosno umetnite novi list testere.
Obradak beži ili se odlama.	Suviše visok pritisak pri rezanju ili neprikladan list testere za datu primenu.	Umetnite novi list testere.

17. Garancija i Garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je ***3** godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	PREKLOPNA I POTEZNA TESTERA
Model:	PZKS2000B2
IAN / Serijski broj:	338493_2007 / 01001 - 125541
Proizvođač:	scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH Günzburger Straße 69 D-89335 Ichenhausen
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija Tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800-300-199 e-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Ovlašćeni serviser:

VAR-ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A

10090 Zagreb

Dežurni telefon servisa: 0800 1825844 (0,00 EUR/Min.)

Adresa e-pošte servisa: service.RS@scheppach.com



Na www.lidl-service.com možete da preuzmete ovaj i mnoge druge priručnike, video snimke proizvoda i instalacioni softver.

Pomoću QR šifre ćete dospeti direktno na stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) i putem unosa broja artikla (IAN) 338493_2007 mogu otvoriti svoje uputstvo za upotrebu.

1. Explicitarea simbolurilor de pe aparat	46
2. Introducere	47
3. Descrierea dispozitivului (fig. 1-22)	47
4. Conținutul livrării	48
5. Utilizarea preconizată	48
6. Indicații de securitate	48
7. Date Tehnice	52
8. Înainte de a porni echipamentul	53
9. Atașarea	53
10. Operarea	54
11. Întreținerea	56
12. Transportul	57
13. Depozitarea	57
14. Conexiunea electrică	57
15. Dezafectarea și reciclarea	58
16. Depanarea	58
17. Certificatul de garanție	59
18. Declarația de conformitate	92

1. Explicarea simbolurilor de pe aparat



RO

Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!



RO

Purtați ochelari de protecție!



RO

Purtați căști anti-acustice!



RO

Dacă se produce praf, purtați mască de protecție!



RO

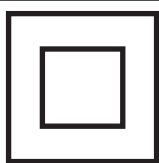
Atenție! Pericol de vătămare! Nu interveniți dacă pâza de ferăstrău este în funcțiune!



Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
 Laser Klasse 2
 Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
 λ = 650 nm P_r < 1 mW

RO

Atenție! Radiație laser!



RO

Clasa de protecție II (izolație dublă)

2. Introducere

FABRICANT:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

STIMATE CLIENT,

Sperăm ca noua dvs. unealtă să vă facă plăcere și să vă aducă succes.

NOTĂ:

În conformitate cu legile în vigoare legate de răspunderea privind produsele, fabricantul dispozitivului nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele aduse produsului sau daunele care survin în următoarele condiții:

- Manevrare necorespunzătoare,
- Nerespectarea instrucțiunilor de operare,
- Reparații efectuate de terți, nu de tehnicieni de service autorizați,
- Instalarea și înlocuirea pieselor de schimb cu altele neoriginale,
- Alte aplicații decât cele specificate,
- O avarie a sistemului electric survenită datorită nerespectării reglementărilor privind energia electrică și a reglementărilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Noi vă recomandăm:

Citiți înainte de montaj și luarea în exploatare întregul text de instrucțiuni.

Aceste instrucțiuni vă ușurează cunoașterea mașinii dumneavoastră și folosirea ei corespunzătoare.

Instrucțiunile de folosire conțin notițe importante: cum să folosiți mașină în condiții de siguranță profesională și economic, cum să evitați reparațiile, să reduceți timpul morți, să prelunghiți durata de viață a mașinii, și cum să evitați pericolele.

În plus, la măsurile de siguranță din aceste instrucțiuni, trebuie neapărat pentru folosirea mașinii să respectați reglementările țării dumneavoastră.

Păstrați aceste instrucțiuni într-o folie de plastic ferite de murdărie și umezeală la mașină dumneavoastră. Ele trebuie citite cu atenție și respectate înainte de începerea lucrului de fiecare persoană ce deservește mașină.

La mașină trebuie să lucreze numai persoane care pot demonstra că știu să folosească mașină și cunosc pericolele care pot apărea în timpul exploatării. Durata de folosire a mașinii trebuie să fie respectată.

Pe lângă măsurile de siguranță care rezultă din aceste instrucțiuni, cât și măsurile de siguranță ale țării dumneavoastră, trebuie să respectați și regulile tehnice generale ale mașinilor de prelucrare a lemnului.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

3. Descrierea dispozitivului (fig. 1-22)

1. Mâner
 2. Comutator de pornire/oprire
 3. Buton de blocare
 4. Cap mașină
 5. Apărătoare mobilă pânză de ferăstrău
 - 5a. Șurub de fixare
 6. Pânză de ferăstrău
 7. Dispozitiv de strângere
 - 7a. Șurub de mâner în stea
 8. Suport pentru piesă
 9. Șurub de blocare pentru suportul piesei
 10. Adaos de masă
 11. Mâner / Șurub de blocare pentru masa rotativă
 12. Ac indicator
 13. Scală
 14. Masă rotativă
 15. Masă ferăstrău fixă
 16. Șină opritoare
 - 16a. Șină opritoare mobilă
 - 16b. Șurub de blocare
 17. Sac de colectare așchii
 18. Scală unghiulară
 19. Indicator unghiular
 20. Șurub de blocare pentru ghidajul de tracțiune
 21. Ghidaj de tracțiune
 22. Șurub de blocare
 23. Bolț de siguranță
 24. Șurub pentru limitarea adâncimii de tăiere
 - 24a. Piuliță zimțată limitare adâncime de tăiere
 25. Opritor pentru limitarea adâncimii de tăiere
 26. Șurub de ajustare (90°)
 - 26a. Contrapiuliță (90°)
 27. Șurub de ajustare (45°)
 - 27a. Contrapiuliță (45°)
 28. Șurub cu flanșă
 29. Flanșă exterioară
 30. Blocator ax ferăstrău
 31. Flanșă interioară
 32. Laser
 - 32a. Carcasă laser apărătoare
 - 32b. Șurub cu creștătură în cruce
 33. Comutator de pornire/oprire laser
 34. Etrier de ghidare
 35. Pârghie pentru poziția de fixare
 36. Siguranță împotriva răsturnării
 37. Opritor lungime
 38. Justierschraube
- A.) Colțar opritor 90° (nu este conținut în pachetul de livrare)
- B.) Colțar opritor 45° (nu este conținut în pachetul de livrare)
- C.) Cheie Indus, 6 mm
- D.) Cheie Indus, 3 mm
- E.) Șurub cu filet dublu încrucișat (laser)

4. Conținutul livrării

- Pentru retezare, Ferăstrău-joagăr și pentru îmbinări de colț
- 2 x Dispozitiv de strângere (7)
- 2 x Suporturi pentru piesă (8) (premontaj)
- Sac de colectare așchii (17)
- Cheie Indus 6 mm (d)
- 2 x Perie de cărbune
- Manual de exploatare

5. Utilizarea preconizată

Ferăstrăul-joagăr, pentru retezare și pentru îmbinări de colț servește la retezarea lemnului, materialelor plastice și corespunzător dimensiunii mașinii. Ferăstrăul nu este adecvat pentru tăierea lemnului de foc.

Avertizare!

Nu utilizați aparatul pentru tăierea altor materiale decât cele descrise în manualul de utilizare.

Avertizare!

Pânza de ferăstrău din pachetul de livrare este destinată exclusiv tăierii de lemn! Nu utilizați pentru tăierea lemnului de foc!

Echipamentul urmează a fi utilizat numai în scopul specificat. Orice altă utilizare se consideră a fi un caz de utilizare incorectă. Utilizatorul/operatorul, nu fabricantul, va fi răspunzător de toate daunele sau vătăările corporale de orice fel rezultate în urma utilizării incorecte.

Se vor utiliza numai pânze de ferăstrău adecvate pentru mașină. Este interzisă utilizarea de discuri de tăiere de tot felul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașină trebuie să fie familiarizați cu aceasta și informați cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

În pofida utilizării conforme cu destinația nu pot fi excluși complet anumiți factori de riscuri neclasificate. Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele situații:

- Atingerea pânzei de ferăstrău în zona neacoperită a ferăstrăului.
- Intervenția în pânza de ferăstrău în funcțiune (vătămare prin tăiere).
- Recul de pe piese și părți ale piesei.
- Ruperea pânzei de ferăstrău.

- Aruncarea prin centrifugare a componentelor din carbură metalică defectuoase ale pânzei de ferăstrău.
- Vătămarea auzului în caz de reutilizare a caștilor anti-acustice necesare.
- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.

Rețineți că echipamentul nostru nu a fost conceput pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. Garanția va fi anulată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în scopuri echivalente.

6. Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

▲ AVERTIZARE: Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică“, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1. Securitatea postului de lucru

- **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

- **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderale.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este împământat.
- **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.

- Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile de racordare deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi. Utilizarea unui comutator automat de protecție diferențial diminuează riscul de electrocutare.

3. Securitatea persoanelor

- Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție. Purtarea de echipamentul personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțămintea de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia. Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- Înlăturați sculele electrice sau cheia de șuruburi înainte de a cupla scula electrică. O sculă sau cheia care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect. Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.

- Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări. Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4. Utilizarea și întreținerea sculelor electrice

- Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- Nu utilizați scule electrice cu comutator defect. O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru. Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- Întrețineți sculele electrice și scula de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat. Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare. Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5. Service

- Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

Indicații de siguranță pentru ferăstraiele de debitat oblic bușteni

- a) **Ferăstraiele de debitat oblic bușteni sunt prevăzute pentru tăierea lemnului și a materialelor lemnoase, acestea nu pot fi utilizate pentru tăiere de materiale din fier ca tije, bare, șuruburi, etc.** Praful abraziv conduce la blocarea pieselor mobile cum ar fi capota de protecție inferioară. Scânteile rezultate la tăiere ard carcasa de protecție inferioară, placa de alimentare și alte piese din plastic.
- b) **Fixați piesa cu crivale de dulgher după posibilitate. Dacă țineți piesa strâns cu mâna, trebuie ca mâna dumneavoastră să fie ținută întotdeauna la distanță de 100 mm de fiecare parte. Nu utilizați acest ferăstrău pentru tăierea de piese, care sunt prea mici, pentru a le putea prinde sau ține cu mâna.** Dacă mâna dumneavoastră este prea aproape de pânza de ferăstrău, există un risc ridicat de vătămare datorită contactului cu pânza de ferăstrău.
- c) **Piesa trebuie să fie imobilă și sau prinsă strâns sau presată între opritor și masă. Nu împingeți piesa în pânza de ferăstrău și nu tăiați niciodată cu mâna liberă.** Pieseile desfăcute sau mobile ar putea fi aruncate în exterior cu viteză mare și ar putea conduce la vătămări.
- d) **Împingeți ferăstrăul prin piesă. Evitați tragea ferăstrăului prin piesă. Pentru o tăietură ridicăți capul ferăstrăului și trageți-l peste piesă, fără a tăia. Apoi porniți motorul, rabatați capul ferăstrăului în jos și apăsați ferăstrăul prin piesă.** În cazul tăierii trase există pericolul ca pânza de fierăstrău să urce pe piesă și unitatea pânzei ferăstrăului este centrifugată forțat n sens opus operatorului/.
- e) **Nu încrucișați niciodată mâna peste linia de tăiere prevăzută, nici în fața nici în spatele pânzei de ferăstrău.** Sprijinirea piesei „cu mâinile încrucișate”, adică ținerea piesei în dreapta lângă pânza de ferăstrău cu mâna stângă sau invers, este foarte periculoasă.
- f) **În cazul pânzei de ferăstrău rotative nu prindeți din spatele opritorului. Nu coborâți niciodată sub o distanță de siguranță de 100 mm dintre mână și pânza de ferăstrău rotativă (este valabil pe ambele părți ale pânzei de ferăstrău, de ex. la îndepărtarea deșeurilor de lemn).** Apropierea pânzei de ferăstrău rotative de mâna dumneavoastră nu este probabil detectabilă și puteți fi vătămat grav.
- g) **Verificați piesa înaintea tăierii. Dacă piesa este îndoită sau deformată, tensionați cu partea curbată în exterior până la opritor. Asigurați-vă întotdeauna că de-a lungul liniei de tăiere nu există nicio fantă între piesă, opritor și masă.** Pieseile îndoită sau deformate se pot răsuici și reloca și pot cauza o prindere a pânzei de ferăstrău rotative în cazul tăierii. Nu este permis să fie nicio știft sau corp străin la etajul piesei/.

- h) **Utilizați ferăstrăul numai dacă masa este liberă de scule, deșeuri de lemn, etc; pe masă este permis să se afle numai piesa.** Deșeurile mici, bucățile de lemn desfăcute sau alte obiecte, care vin în contact cu pânza rotativă pot fi centrifugate la distanță cu viteză mare.
- i) **Tăiați de fiecare dată numai o piesă.** Pieseile stivuite multiplu nu se pot tensiona sau fixa adecvat și pot cauza sau deplasa o prindere a pânzei la debitare.
- j) **Aveți grijă ca ferăstrăul de debitat bușteni oblic să stea pe o suprafață de lucru plană, stabilă înaintea utilizării.** O suprafață pană și stabilă reduce pericolul ca ferăstrăul de debitat oblic bușteni să devină instabil.
- k) **Planificați-vă munca. Fiți atenți la fiecare re-poziționare a înclinației pânzei de ferăstrău ca opritorul reglabil să fie reglat corect și piesa să se sprijine fără a veni în contact cu capota de protecție.** Fără a porni mașina și fără piesă pe masă trebuie simulată o mișcare de tăiere completă a pânzei de ferăstrău, pentru a asigura că nu se ajunge la piedici sau la pericolul tăierii la opritor.
- l) **Aveți grijă la piese care sunt mai late sau mai lungi decât partea superioară a mesei, pentru un sprijin adecvat, de ex. prin prelungiri ale mesei sau capre de ferăstrău.** Piese care sunt mai lungi sau mai late decât masa ferăstrăului de debitat oblic bușteni, se pot răsturna, dacă nu sunt sprijinite strâns. Dacă o bucată de lemn tăiată sau piesa se răstoarnă, capota inferioară de protecție se poate ridica sau este centrifugată la distanță necontrolat de pânza rotativă.
- m) **Nu cooptați nicio altă persoană ca înlocuitor pentru o prelungire a mesei sau pentru sprijin suplimentar.** Un sprijin instabil al piesei poate conduce la prinderea pânzei. De asemenea, piesa se poate deplasa în timpul tăierii și dumneavoastră și ajutorul sunteți trași în pânza rotativă.
- n) **Bucata tăiată nu este permis să fie presată contra pânzei de ferăstrău rotative.** Dacă este puțin loc, de ex. la utilizarea de opritoare longitudinale bucata tăiată se poate împănă cu pânza și este aruncată la distanță forțat.
- o) **Utilizați întotdeauna o crivală de dulgher sau un dispozitiv adecvat pentru a sprijini reglamentar material rotund ca bare și țevi.** Barele se înclină la tăiere pentru rostogolire, prin această pânza „încremenește” și piesa poate fi trasă cu mâna dumneavoastră în pânză.
- p) **Nu lăsați pânza să atingă turația completă, înainte de a tăia piesa.** Acest lucru reduce riscul ca piesa să fie aruncată.
- q) **Dacă piesa este prinsă sau pânza se blochează, deconectați ferăstrăul de debitat oblic bușteni. Așteptați până când toate piesele mobile au fost oprite, trageți ștecherul și/sau scoateți acumulatorul. Îndepărtați în continuare materialul prins.** Dacă în cazul unei astfel de blocări se taie mai departe, se poate ajunge la pierderea controlului sau la deteriorări ale ferăstrăului de debitat oblic bușteni.

- r) **Nu eliberați comutatorul după finalizarea tăierii, țineți capul ferăstrăului jos și așteptați oprirea pânzei, înainte să îndepărtați bucata tăiată.** Este foarte periculos să ajungeți cu mâna în apropierea pânzei plecate.
- s) **Țineți mânerul bine strâns, dacă executați o debitare incompletă cu ferăstrăul sau dacă eliberați butonul, înainte să atinge capul ferăstrăului poziția sa inferioară.** Prin acțiunea de frânare a ferăstrăului capul ferăstrăului poate fi tras brusc în jos, ceea ce conduce la un risc de vătămare.

Indicații de securitate pentru manevrarea pânelor de ferăstrău

1. Nu utilizați pânze de ferăstrău deteriorate sau deformate.
2. Nu utilizați pânze de ferăstrău cu fisuri. Scoateți din uz pânzele de ferăstrău fisurate. O revizie nu este admisibilă.
3. Nu utilizați pânze de ferăstrău fabricate din oțel rapid.
4. Controlați starea pânelor de ferăstrău înainte de a utiliza ferăstrăul de debitat bușteni și ferăstrăul-joagăr.
5. Utilizați exclusiv pânzele de ferăstrău, care sunt adecvate pentru materialul care trebuie tăiat.
6. Utilizați numai pânzele de ferăstrău puse la dispoziție de producător.
Pânzele de ferăstrău trebuie să corespundă EN 847-1, dacă sunt prevăzute pentru prelucrarea lemnului sau a materialelor asemănătoare.
7. Nu utilizați pânze de ferăstrău din oțel rapid înalt aliat (HSS).
8. Utilizați numai pânze de ferăstrău a căror turație maximă admisă nu este mai mică decât turația maximă a arborelui aparatului și care sunt adecvate pentru materialul care se taie.
9. Acordați atenție sensului de rotație al pânzei de ferăstrău.
10. Folosiți pânze de ferăstrău numai dacă stăpâniți manevrarea acestora.
11. Acordați atenție turației maxime. Este interzisă depășirea turației maxime indicată pe pânza de ferăstrău. Dacă este indicat, respectați domeniul de turații.
12. Curățați suprafețele de tensionare de murdărie, unsoare, ulei și apă.
13. Nu utilizați inele sau bucșe de reducere libere pentru micșorarea alezajelor la pânzele de ferăstrău.
14. Aveți în vedere ca inelele de reducere fixate pentru asigurarea pânzei de ferăstrău să aibă același diametru și cel puțin 1/3 din diametrul de tăiere.
15. Asigurați-vă că inelele de reducere fixate să fie paralele între ele.
16. Manevrați cu precauție pânzele de ferăstrău. Păstrați-le cel mai bine în ambalajul original sau în recipiente speciale. Purtați mănuși de protecție pentru a îmbunătăți prinderea și pentru a micșora în continuare pericolul de vătămare.

17. Înainte de utilizarea pânelor de ferăstrău, asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt fixate în conformitate cu prescripțiile.
18. Înainte de utilizare, asigurați-vă că pânza de ferăstrău utilizată de dumneavoastră corespunde cerințelor tehnice ale acestui aparat și este fixată în conformitate cu prescripțiile.
19. Folosiți pânza de ferăstrău din pachetul de livrare numai pentru lucrări de tăiere în lemn, niciodată pentru prelucrarea metalelor.
20. Utilizați numai o pânză de ferăstrău cu un diametru corespunzător datelor de pe ferăstrău.
21. Utilizați suport de piesă suplimentar, dacă acest lucru este necesar pentru stabilitatea piesei.
22. Prelungirile suportului piesei trebuie să fie fixate și utilizate întotdeauna în timpul lucrului.
23. Înlocuiți adaosul de masă uzat!
24. Evitați supraîncălzirea dinților ferăstrăului.
25. În cazul tăierii materialelor plastice cu ferăstrăul, evitați ca materialul plastic să se topească.
Pentru aceasta utilizați pânzele de ferăstrău corecte. Înlocuiți la timp pânzele de ferăstrău deteriorate sau uzate.
Dacă pânza de ferăstrău se supraîncălzește, opriți mașina. Lăsați mai întâi pânza de ferăstrău să se răcească, înainte de a lucra din nou cu aparatul.



Atenție: Radiație laser
Nu priviți în fascicul
Clasa laser 2



Protejați-vă pe dumneavoastră și mediul înconjurător împotriva pericolelor de accidentare prin măsuri de precauție adecvate!

- Nu priviți direct în fasciculul laser cu ochii neprotejați.
- Nu priviți niciodată direct în traseul fasciculului.
- Nu orientați niciodată fasciculul laser spre suprafețe reflectorizante și spre persoane sau animale. Și un fascicul laser cu putere redusă poate provoca vătămări la ochi.
- Precauție - dacă se execută alte etape procedurale decât cele indicate aici se poate produce o expunere periculoasă la radiații.
- Nu deschideți niciodată modulul laser. Se poate produce o expunere neașteptată la radiații.
- Este interzisă înlocuirea laserului cu un laser de un alt tip.
- Executarea reparațiilor la laser este permisă numai producătorului laserului sau unui reprezentant autorizat.

Riscuri reziduale

Scula electrică este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- Totodată, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate, dacă sunt respectate „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și instrucțiunile de operare.
- Nu solicitați mașină inutil: o apăsare prea puternică la tăiere deteriorează rapid pâza de ferăstrău. Aceasta poate duce la o pierdere de putere a mașinii la prelucrare și la o diminuare a preciziei de tăiere.
- La tăierea materialelor plastice rugăm utilizați întotdeauna cleme: părțile care urmează a fi tăiate trebuie fixate întotdeauna între cleme.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a mașinii: la introducerea fisei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare.
- Utilizați scula care este recomandată în acest manual. Astfel veți obține performanțe optime ale ferăstrăului de rețezat.
- Când mașină este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- Înainte de executarea lucrărilor de reglare sau de întreținere curentă, eliberați butonul Start și trageți fisa de rețea.

Avertizare!

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

7. Date Tehnice

Motorul de curent alternativ	220 - 240 V~ 50 Hz
Puterea S1	1700 Watt
Regim de funcționare	S6 25%* 2000W
Turația de mers în gol n_0	4800 min ⁻¹
Pânză de ferăstrău din	
carburi metalice	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Numărul de dinți	24
lățimea maximă a dinților	
pânzei de ferăstrău	3 mm
Domeniul de rabatare	-45° / 0° / +45°
Tăierea pentru îmbinare	
de colț	0° până la 45° spre stânga
Lățimea de tăiere la 90°	340 x 65 mm
Lățimea de tăiere la 45°	240 x 65 mm
Lățimea de tăiere la 2 x 45°	
(tăiere pentru îmbinări duble de colț)	240 x 38 mm
Clasa de protecție	II / ▢
Masa	ca. 12,15 kg
Clasa laser	2
Lungimea de undă laser	650 nm
Puterea laserului	< 1 mW

* Regimul de funcționare S6, regim funcțional periodic neîntrerupt. Regimul funcțional se compune dintr-un timp de pornire, un timp cu solicitare constantă și dintr-un timp de mers în gol. Durata ciclului de operație este 10 min. durata de conectare relativă este 25% din durata ciclului de operație.

Piesa trebuie să aibă o înălțime minimă de 3 mm și o lățime de 10 mm.

Aveți în vedere ca piesa să fie întotdeauna asigurată cu dispozitivul de strângere.

Zgomot

Valorile de zgomot au fost determinate corespunzător EN 62841.

Nivelul presiunii acustice L_{pA} 96,5 dB(A)

Incertitudinea K_{pA} 3 dB

Nivelul puterii acustice L_{WA} 109,5 dB(A)

Incertitudinea K_{WA} 3 dB

Purtați căști anti-acustice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate de asemenea și pentru o apreciere a solicitării.

Avertizare:

- Emisiile de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de tipul și modul în care scula electrică este utilizată, în special, ce tip de piesă este prelucrată.

- Încercați să mențineți solicitarea cât mai redusă posibil. Măsuri exemplificative pentru limitarea timpului de lucru. În acest scop trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de exploatare (de ex. timpii în care scula electrică este deconectată și timpii în care este conectată, dar funcționează fără sarcină).

8. Înainte de a porni echipamentul

- Desfaceți ambalajul și scoateți cu atenție dispozitivul.
- Îndepărtați materialul de ambalare, precum și chingile de ambalare și transport (dacă sunt disponibile).
- Verificați dacă sunt conținute toate componentele.
- Verificați dacă dispozitivul și accesoriile nu au fost deteriorate la transport.
- Dacă este posibil, depozitați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

ATENȚIE

Dispozitivul și materialele de ambalare nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să li se permită să se joace cu pungile de plastic, cu folia și cu componentele mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Mașina trebuie instalată stabilă. Fixați mașina pe un banc de lucru, un cadru inferior sau similar. Introduceți cele 4 șuruburi (neincluse în pachetul de livrare) în orificiile de la masa ferăstrăului (15). Strângeți ferm șuruburile.
- Scoateți complet siguranța împotriva răsturnării preinstalată (36) de pe partea inferioară a ferăstrăului și reasigurați cu ajutorul cheii hexagonale imbus (D).
- Reglați șurubul de ajustare (38) la nivelul plăcii mesei pentru a evita bascularea mașinii.
- Înainte de punerea în funcțiune trebuie montate toate capacele și dispozitivele de siguranță în conformitate cu prescripțiile.
- Pânza de ferăstrău trebuie să aibă libertate de mișcare deplină.
- În cazul lemnului prelucrat anterior, acordați atenție corpurilor străine, ca de ex. cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a acționa comutatorul de pornire/oprire, asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată corect și piesele mobile funcționează mecanic ușor.
- Înainte de racordarea mașinii, convingeți-vă că datele de pe plăcuta de fabricație coincid cu datele rețelei.

8.1 Verificarea dispozitivului de siguranță protecție pânză de ferăstrău mobilă (5)

Protecția pânzei de ferăstrău protejează împotriva atingerii accidentale a pânzei de ferăstrău și împotriva așchiilor care zboară în jur.

Verificați funcția

Pentru aceasta rabatați ferăstrăul în jos:

- Protecția pânzei de ferăstrău trebuie să elibereze pânza de ferăstrău la rabatarea în jos fără a atinge alte piese.

- La rabatarea în sus a ferăstrăului în poziția de ieșire protecția pânzei de ferăstrău trebuie să acopere automat pânza de ferăstrău.

9. Atașarea

9.1 Instalarea ferăstrăului (fig. 1/2/4)

- Pentru repoziționarea mesei rotative (14), desfaceți mânerul (11) cca. 2 rotații și trageți în sus pârghia inferioară pentru poziția de fixare (35) cu degetul arătător.
- Rotiți masa rotativă (14) și acul indicator (12) la cota unghiulară dorită a scalei (13) și fixați-o cu mânerul (11).
- Apăsăți ușor în jos capul mașinii (4). Prin extragerea și rotirea concomitentă a bolțului de siguranță (23) din suportul de montaj, ferăstrăul este deblocat din poziția inferioară.
- Rotiți bolțul de siguranță (23) cu 90 de grade și fixați-l în poziție deblocată.
- Rabatați capul mașinii (4) în sus.
- Dispozitivul de strângere (7) poate fi fixat atât în stânga cât și în dreapta pe masa fixă a ferăstrăului (15). Introduceți dispozitivele de tensionare (7) în orificiile prevăzute pe partea posterioară a șinei opritoare (16) și asigurați-le cu șurubul mânerului rozetei (7a). În cazul tăierilor 0°- 45° dispozitivul de strângere (7) trebuie montat numai pe o parte (dreapta) (a se vedea imaginea 11-12).
- Capul mașinii (4) poate fi înclinat spre stânga la max. 45° prin desfacerea șurubului de blocare (22).
- Suporturile piesei (8) trebuie să fie fixate și utilizate întotdeauna în timpul lucrului. Reglați ieșirea din consolă dorită prin desfacerea șurubului de imobilizare (9). Apoi strângeți din nou ferm șurubul de imobilizare (9).

9.2 Sacul de colectare a așchiilor (fig. 1/22)

Ferăstrăul este echipat cu un sac de colectare a așchiilor (17) pentru așchii.

Comprimați brațele inelului de metal de la sacul de colectare a așchiilor (17) și fixați-l la orificiul de evacuare din zona motorului.

Sacul de colectare a așchiilor (17) poate fi golit prin intermediul fermoarului de pe partea inferioară.

9.2.1 Racordul la un dispozitiv de desprăfuire extern

- Racordați furtunul de aspirare la instalația de desprăfuire.
- Dispozitivul de aspirare trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.
- Utilizați pentru aspirarea pulberilor deosebit de nocive pentru sănătate sau cancerigene un dispozitiv de aspirare special.

9.3 Ajustarea fină a opritorului pentru retezare 90° (fig. 1/2/5/6)

Unealtă necesară:

- Cheie imbus 6 mm
- Cheie fixă SW13 (nu este inclusă în pachetul de livrare)

- **Colțarul opritor nu este inclus în pachetul de livrare.**
- Coborați capul mașinii (4) și fixați-l cu bolțul de siguranță (23).
- Slăbiți șurubul de blocare (22).
- Poziționați colțarul opritor (A) între pânza de ferăstrău (6) și masa rotativă (14).
- Desfaceți contrapiulița (26a).
- Repoziționați șurubul de ajustare (26) până când unghiul dintre pânza de ferăstrău (6) și masa rotativă (14) este de 90°.
- Strângeți din nou ferm contrapiulița (26a).
- Verificați apoi poziția unității de indicare a unghiului. Dacă este necesar, desfaceți acul indicator (19) cu șurubelnița în cruce, fixați în poziția 0° a scalei unghiulare (18) și strângeți din nou ferm șurubul de susținere.

9.4 Ajustarea fină a opritorului pentru tăierea pentru îmbinare de colț 45° (fig. 1/2/5/9/10)

Unealtă necesară:

- Cheie imbus 6 mm
- Cheie fixă SW13 (nu este inclusă în pachetul de livrare)

Colțarul opritor nu este inclus în pachetul de livrare.

- Coborați capul mașinii (4) și fixați-l cu bolțul de siguranță (23).
- Fixați masa rotativă (14) în poziția 0°.

Atenție!

Pentru tăieturi pentru îmbinare de colț (capul ferăstrăului înclinat) șina opritoare mobilă (16a) trebuie fixată în poziția exterioară. **(Partea stângă).**

- Desfaceți șurubul de blocare (16b) al șinei opritoare mobile (16a) și împingeți șina opritoare mobilă (16a) spre exterior.
- Șinele opritoare mobile (16a) trebuie să fie blocate, astfel încât distanța dintre șinele opritoare (16a) și pânza de ferăstrău (6) să fie de cel puțin 8 mm.
- Șina opritoare mobilă (16a) trebuie să se afle în poziția interioară **(Partea dreaptă).**
- Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șinele opritoare (16a) și pânza de ferăstrău (6).
- Desfaceți șurubul de blocare (22) și înclinați la 45° spre stânga capul mașinii (4) cu mânerul (1).
- Poziționați colțarul opritor 45° (B) între pânza de ferăstrău (6) și masa rotativă (14).
- Desfaceți contrapiulița (27a) și repoziționați șurubul de ajustare (27) până când unghiul dintre pânza de ferăstrău (6) și masa rotativă (14) are exact 45°.
- Strângeți din nou ferm contrapiulița (27a).
- Verificați apoi poziția unității de indicare a unghiului. Dacă este necesar, desfaceți acul indicator (19) cu șurubelnița în cruce, fixați în poziția 45° a scalei unghiulare (18) și strângeți din nou ferm șurubul de susținere.

10. Operarea

10.1 Regimul funcțional laser (fig. 18)

- **Conectarea:** Apăsați comutatorul de pornire/oprire a laserului (33) 1x. Pe piesa care se prelucrează se proiectează o linie laser care indică traseul de tăiere exact.
- **Deconectarea:** Apăsați din nou comutatorul de pornire/oprire a laserului (33).

10.2 Limitarea adâncimii de tăiere (tăierea cu ferăstrăul a unei caneluri) (fig. 3/13)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de recul! La finalizarea canelurilor, este important ca pe pânza de ferăstrău să nu se exercite presiune din lateral. În caz contrar, capul de tăiere cu ferăstrăul se poate ridica brusc! Pentru finalizarea canelurilor, utilizați un dispozitiv de strângere. Evitați să aplicați presiune din lateral pe capul de tăiere cu ferăstrăul.

- Prin intermediul șurubului (24) poate fi reglată progresiv adâncimea de tăiere. Desfaceți în acest scop piuliță zimțată de la șurubul (24a). Reglați adâncimea de tăiere dorită prin înșurubarea sau deșurubarea șurubului (24). Strângeți apoi din nou ferm piuliță zimțată (24a) de la șurubul (24).
- Verificați reglarea pe baza unei tăieturi de probă.

10.3 Tăiere în serie

Pentru tăierile repetate cu aceeași lungime poate fi rabatat opritorul în lungime (37). Puteți utiliza opritorul în lungime (37) pe partea dreaptă și pe partea stângă.

- Rabatați în sus opritorul în lungime (37).
- Desfaceți șurubul de fixare pentru suportul pentru piesă (9).
- Strângeți suportul pentru piesă (8).
- Reglați dimensiunea dorită între pânza de ferăstrău și opritorul în lungime (37).
- Strângeți din nou ferm șurubul de fixare pentru suportul pentru piesă (9).
- Efectuați tăierile conform 10.4 până la 10.7.

10.4 Retezare 90° și masa rotativă 0° (fig. 1/2/7)

La lățimi de tăiere până la aprox. 100 mm funcția de tracțiune a ferăstrăului poate fi fixată în poziția posterioară cu șurubul de blocare (20). În această poziție, mașină poate fi exploatată în regimul funcțional de retezare. Dacă lățimea de tăiere depășește 100 mm, trebuie avut în vedere ca șurubul de blocare (20) să fie slăbit și capul mașinii (4) mobil.

Atenție!

Șinele opritoare mobile (16a) trebuie să fie fixate pentru tăieri de retezare la 90° în poziția interioară.

- Deschideți șuruburile de blocare (16b) ale șinelor opritoare mobile (16a) și împingeți șinele opritoare mobile (16a) spre interior.
- Șinele opritoare mobile (16a) trebuie să fie blocate, astfel încât distanța dintre șinele opritoare (16a) și pânza de ferăstrău (6) să fie maxim 8 mm.

- Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șinele opritoare (16a) și pânda de ferăstrău (6).
 - Strângeți din nou ferm șuruburile de blocare (16b).
 - Aduceți capul mașinii (4) în poziția superioară.
 - Împingeți spre înapoi capul mașinii (4) cu mânerul (1) și, dacă este cazul, fixați-l în această poziție (în funcție de lățimea de tăiere).
 - Așezați lemnul care trebuie tăiat la șina opritoare (16) și pe masa rotativă (14).
 - Fixați materialul cu dispozitivul de strângere (7) pe masa fixă a ferăstrăului (15) pentru a împiedica deplasarea pe parcursul procesului de tăiere.
 - Deblocați butonul de blocare (3) și apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (2) pentru a porni motorul.
 - **În cazul ghidajului de tracțiune (21) fixat:** Deplasați uniform și cu presiune ușoară capul mașinii (4) cu mânerul (1) în jos, până când pânda de ferăstrău (6) a tăiat piesa în două.
 - **În cazul ghidajului de tracțiune (21) nefixat:** Trageți complet spre în față capul mașinii (4). Coborâți uniform și cu presiune ușoară mânerul (1) complet în jos. Împingeți acum capul mașinii (4) lent și uniform complet în spate, până când pânda de ferăstrău (6) a tăiat piesa complet.
 - După încheierea procesului de tăiere, aduceți capul mașinii din nou în poziția de repaus superioară și eliberați comutatorul de pornire/oprire (2).
- Atenție!** Datorită arcului de rapel mașina este aruncată automat în sus. După încheierea tăierii nu eliberați mânerul (1), ci deplasați lent și cu contrapresiune ușoară capul mașinii în sus.

10.5 Retezare 90° și masa rotativă 0° - 45° (fig. 1/7/8)

Cu ferăstrăul de retezat se pot executa tăieturi oblice spre stânga și dreapta la 0°-45° față de șina opritoare.

Atenție!

Șinele opritoare mobile (16a) trebuie să fie fixate pentru tăieri de retezare la 90° în poziția interioară.

- Deschideți șuruburile de blocare (16b) ale șinelor opritoare mobile (16a) și împingeți șinele opritoare mobile (16a) spre interior.
- Șinele opritoare mobile (16a) trebuie să fie blocate, astfel încât distanța dintre șinele opritoare (16a) și pânda de ferăstrău (6) să fie de cel puțin 8 mm.
- Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șinele opritoare (16a) și pânda de ferăstrău (6).
- Strângeți din nou ferm șuruburile de blocare (16b).
- Desfaceți mânerul (11), dacă acesta este fixat. Trageți cu arătătorul în sus pârghia pentru poziția de fixare (35). Reglați masa rotativă (14) cu ajutorul mânerului (11) pe unghiul dorit.
- Acul indicator (12) de pe masa rotativă trebuie să coincidă cu cota unghiulară dorită a scalei (13) de pe masa fixă a ferăstrăului (15).
- Strângeți din nou ferm șurubul de blocare (26) pentru a fixa masa rotativă (14).
- Executați tăietura conform descrierii de la punctul 10.4.

10.6 Tăietură pentru îmbinare de colț 0° - 45° și masa rotativă 0° (fig. 1/2/11)

Cu ferăstrăul de retezat se pot executa tăieturi pentru îmbinare de colț spre stânga la 0° - 45° față de suprafața de lucru.

Atenție!

Pentru tăieturi pentru îmbinare de colț (capul ferăstrăului înclinat) șina opritoare mobilă (16a) trebuie fixată în poziția exterioară. **(Partea stângă).**

- Desfaceți șurubul de blocare (16b) al șinei opritoare mobile (16a) și împingeți șina opritoare mobilă (16a) spre exterior.
- Șinele opritoare mobile (16a) trebuie să fie blocate, astfel încât distanța dintre șinele opritoare (16a) și pânda de ferăstrău (6) să fie de cel puțin 8 mm.
- Șina opritoare mobilă (16a) trebuie să se afle în poziția interioară **(Partea dreaptă).**
- Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șinele opritoare (16a) și pânda de ferăstrău (6).
- Strângeți din nou ferm șuruburile de blocare (16b).
- Aduceți capul mașinii (4) în poziția superioară.
- Fixați masa rotativă (14) în poziția 0°.
- Desfaceți șurubul de blocare (22). Înclinați cu mânerul (1) capul mașinii (4) spre stânga, până când acul indicator (19) indică cota unghiulară dorită pe scala (18).
- Strângeți din nou ferm șurubul de blocare (22).
- Executați tăietura conform descrierii de la punctul 10.4.

10.7 Tăietură pentru îmbinare de colț 0° - 45° și masa rotativă 0°- 45° (fig. 1/2/4/12)

Cu ferăstrăul de retezat, ferăstrăul-joagă, ferăstrăul pentru tăieri oblice se pot executa tăieturi pentru îmbinare de colț spre stânga la 0°- 45° față de suprafața de lucru și concomitent la 0°- 45° față de șina opritoare (tăietură pentru îmbinări duble de colț).

Atenție!

Pentru tăieturi pentru îmbinare de colț (capul ferăstrăului înclinat) șina opritoare mobilă (16a) trebuie fixată în poziția exterioară. **(Partea stângă).**

- Desfaceți șurubul de blocare (16b) al șinei opritoare mobile (16a) și împingeți șina opritoare mobilă (16a) spre exterior.
- Șinele opritoare mobile (16a) trebuie să fie blocate, astfel încât distanța dintre șinele opritoare (16a) și pânda de ferăstrău (6) să fie de cel puțin 8 mm.
- Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șinele opritoare (16a) și pânda de ferăstrău (6).
- Strângeți din nou ferm șurubul de blocare (16b).
- Aduceți capul mașinii (4) în poziția superioară.
- Desfaceți masa rotativă (14) prin slăbirea mânerului (11).
- Reglați masa rotativă (14) la unghiul dorit cu mânerul (11) (în acest scop a se vedea și punctul 10.5).
- Strângeți din nou ferm mânerul (11) pentru a fixa masa rotativă.
- Desfaceți șurubul de blocare (22).

- Înclinați spre stânga, la cota unghiulară dorită, capul mașinii (4) cu mânerul (1) (consultați în acest scop și punctul 10.6).
- Strângeți din nou ferm șurubul de blocare (22).
- Executați tăietura conform descrierii de la punctul 10.4.

11. Întreținerea

⚠ Avertizare! Înainte de orice reglare, întreținere generală sau revizie trageți fisa de rețea!

11.1 Măsurile generale de întreținere curentă

Ștergeți din când în când așchiile și praful de pe mașină cu o lavetă. Pentru prelungirea duratei de serviciu a sculei, ungeți lunar piesele rotative cu ulei. Nu ungeți motorul cu ulei.

Nu utilizați substanțe caustice pentru curățarea materialului plastic.

11.2 Curățarea dispozitivului de siguranță protecție pânză de ferăstrău mobilă (5)

Verificați înaintea fiecărei puneri în funcțiune protecția pânzei de ferăstrău cu privire la impurități.

Îndepărtați așchiile vechi de tăiere precum și așchiile de lemn cu ajutorul unei pensule sau a unei scule similare adecvate.

11.3 Schimbați adaosul mesei

Pericol!

În cazul unui adaos al mesei deteriorat (10) există pericolul de prindere de obiecte mici între adaosul mesei și pânza de ferăstrău și blocării pânzei de ferăstrău.

Înlocuiți adaosurile deteriorate ale mesei imediat!

1. Deșurubați șuruburile de la adaosul mesei. Dacă este necesar, rotiți masa rotativă și înclinați capul ferăstrăului, pentru a putea ajunge la șuruburi.
2. Scoateți adaosul mesei.
3. Montați noul adaos al mesei.
4. Strângeți șuruburile pe adaosul mesei.

11.4 Inspecția periiilor

La o mașină nouă verificați periile de cărbune după primele 50 ore de funcționare sau după montarea unor perii noi. După prima verificare, verificați-le după fiecare 10 ore de funcționare.

Dacă carbonul s-a uzat până la o lungime de 6 mm, dacă arcul sau sârma derivației s-a ars sau s-a deteriorat atunci trebuie să înlocuiți ambele perii. Dacă, în urma demontării, s-a constatat că periile sunt în stare de funcționare puteți să le montați la loc.

Pentru întreținerea curentă a periiilor de grafit, deschi- deți ambele dispozitive de blocare (după cum este re- prezentat în figura 21), în sens antiorar. Scoateți apoi periile de grafit.

Reintroduceți periile de grafit în ordine inversă.

11.5 Schimbarea pânzei de ferăstrău

(fig. 1/2/14-17)

Scoateți fisa de rețea!

Atenție!

Pentru schimbarea pânzei de ferăstrău, purtați mănuși de protecție! Pericol de vătămare!

- Rabatați în sus capul mașinii (4) și fixați-l cu bolțul de siguranță (23).
- Desfaceți șurubul de fixare (5a) al capacului cu o șurubelniță în cruce.

INDICAȚIE DE AVERTIZARE!

Nu deșurubați complet acest șurub.

- Rabatați protecția pânzei de ferăstrău (5) în sus, astfel încât protecția pânzei de ferăstrău (5) să fie peste șurubul cu flanșa (28).
- Așezați cheia imbus (C) cu o mână pe șurubul cu flanșă (28).
- Țineți ferm cheia Indus (C) și închideți ușor apăra- toarea pânzei de ferăstrău (5), până când aceasta se află pe cheia Indus (C).
- Apăsăți ferm blocatorul axului ferăstrăului (30) și rotiți lent în sens orar șurubul cu flanșa (28). După max. o rotație, blocatorul axului ferăstrăului (30) se înclichează. Atenție! La slăbirea șurubului, capul mașinii coboară ușor.
- Cu un efort puțin mai mare desfaceți acum șurubul cu flanșă (28) în sens orar.
- Demontați complet șurubul cu flanșa (28) și detașați flanșa exterioară (29).
- Detașați pânza de ferăstrău (6) de pe flanșa interioară (31) și extrageți-o spre în jos.
- Curățați riguros șurubul cu flanșa (28), flanșa exte- rioară (29) și flanșa interioară (31).
- Montați în ordine inversă pânza de ferăstrău nouă (6) și strângeți ferm.
- Rabatați protecția pânzei de ferăstrău (5) în sus, până când protecția pânzei de ferăstrău (5) atâr- nă peste șurubul de fixare (5a).
- Strângeți din nou șurubul de fixare (5a).

Atenție!

Înclinația dinților, cu alte cuvinte sensul de rotație a pânzei de ferăstrău (6) trebuie să coincidă cu sen- sul săgeții de pe carcasă.

- Înainte de continuarea prelucrării, verificați funcțio- nalitatea dispozitivelor de protecție.

Atenție!

După fiecare schimbare a pânzei de ferăstrău ve- rificați dacă pânza de ferăstrău (6) rulează liber în adaosul de masă (10) în poziție verticală, precum și înclinat la 45°.

Atenție!

Schimbarea și alinierea pânzei de ferăstrău (6) tre- buie efectuată în conformitate cu prescripțiile.

11.6 Ajustarea laserului (fig. 19-20)

Dacă laserul (32) nu mai indică linia de tăiere corectă, acesta poate fi reajustat. Pentru aceasta deschideți șuruburile (32b) și îndepărtați capacul frontal (32a). Desfaceți șuruburile cu cruce (E). Poziționați laserul prin deplasare laterală astfel încât fasciculul laser să întâlnească dinții de tăiere ai pânzei de ferăstrău (6).

După ce laserul este ajustat și strâns ferm, montați capacul frontal și strângeți pentru aceasta ambele șuruburi (32b) strâns cu mâna.

Mașina trebuie conectată la rețeaua electric pentru reglarea laserului.

Atenție!

La reglarea laserului, nu acționați în niciun caz comutatorul de pornire/oprire (2). Pericol de vătămare!

11.7 Informații de service

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Piese de uzură*: Perii de cărbune, pânză de ferăstrău, adaos de masă (nr. art. 5901215010), sac de colectare așchii

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

12. Transportul

- Strângeți ferm șurubul de blocare (11) pentru a bloca masa rotativă (14).
- Apăsați în jos capul mașinii (4) și blocați-l cu bolțul de siguranță (23). Ferăstrăul este acum blocat în poziția inferioară.
- Fixați funcția de tracțiune a ferăstrăului în poziția posterioară cu șurubul de blocare pentru ghidajul de tracțiune (20).
- Transportați mașină de masa fixă a ferăstrăului (15).
- Pentru o nouă instalare a mașinii procedați conform descrierii de la punctul 8 și 9.

13. Depozitarea

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30°C.

Păstrați scula electrică în ambalajul original.

Acoperiți scula electrică pentru a o proteja de praf sau umiditate.

Păstrați manualul de utilizare la scula electrică.

14. Conexiunea electrică

Motorul electric instalat este conectat și gata de operare. Conexiunea este în conformitate cu prevederile VDE și DIN în vigoare. De asemenea, conexiunea la rețea a clientului și cablul prelungitor utilizat trebuie să fie în conformitate cu aceste reglementări.

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții speciale de racordare. Asta înseamnă că utilizarea la puncte de racordare aleatorii nu este permisă.

- Aparatul poate duce temporar la modificări de tensiune în cazul unor condiții de rețea nefavorabile.
- Produsul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea în punctele de racordare, care sunt valabile pentru următoarele condiții:
 - a) Nu trebuie să depășească o impedanță maximă admisă a rețelei „Z” ($Z_{\max} = 0.339 \Omega$).
 - b) Trebuie să existe o capacitate a curentului continuu a rețelei de minimum 100 A per fază.
- Ca utilizator trebuie să vă asigurați că punctul de racordare în care doriți să exploatați produsul îndeplinește una din cele două cerințe a) sau b). Dacă este necesar, consultați-vă cu furnizorul de energie electrică.

Indicații importante

În cazul unei suprasolicități a motorului, acesta se deconectează automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

Cablu de conectare la electricitate deteriorat

Izolațiile cablurilor de conectare la electricitate sunt adesea deteriorate.

Acest lucru se poate întâmpla din următoarele cauze:

- Puncte de trecere, unde cablurile sunt trecute prin ferestre sau uși.
- Îndoitori în locurile în care cablul de conectare a fost fixat sau tras necorespunzător.
- Locuri în care cablurile de conectare au fost tăiate datorită trecerii peste ele.
- Deteriorarea izolației datorită smulgerii din priză.
- Fisuri datorate îmbătrânirii izolației.

Asemenea cabluri de conectare la electricitate deteriorate nu trebuie utilizate; pun viața în pericol datorită deteriorării izolației.

Verificați regulat cablurile de conectare la electricitate pentru a vedea dacă sunt deteriorate. Asigurați-vă că, în timpul inspecției, cablul de conectare nu este conectat la rețeaua de alimentare.

Cablurile de conectare la electricitate trebuie să fie în conformitate cu prevederile VDE și DIN în vigoare. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Imprimarea denumirii tipului pe cablul de conectare este obligatorie.

În cazul în care cablul de racord la rețeaua electrică a acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special de racordare, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți.

Motorul de c.a.:

Tensiunea de rețea trebuie să fie de 220 - 240 V c.a.

- Cablurile de conexiune cu o lungime de până la 25 m trebuie să aibă o secțiune transversală de 1,5 mm².

Conexiunile și reparațiile echipamentului electric pot fi efectuate numai de un electrician.

În cazul oricăror solicitări, furnizați următoarele informații:

- Tipul de curent pentru motor
- Datele mașinii – placa indicatoare

15. Dezafectarea și reciclarea

Echipamentul este furnizat în ambalaj pentru a preveni deteriorarea sa în timpul transportului. Materiile prime din acest ambalaj pot fi reutilizate sau reciclate. Echipamentul și accesoriile sale sunt realizate din diverse tipuri de materiale, precum metal și plastic. Componentele defecte trebuie dezafectate ca deșeuri speciale. Întrebați distribuitorul sau consiliul local.



Ambalajul este format din materiale nepoluante, pe care la puteți arunca în locurile de reciclare locale.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

16. Depanarea

Defect	Cauze posibile	Remediere
Motorul nu funcționează	Motorul, cablul sau fisa defecte, siguranțe arse	Dispuneți verificarea mașinii de către un specialist. Nu reparați niciodată motorul pe cont propriu. Pericol! Controlați siguranțele, eventual schimbați-le
Motorul pornește încet și nu atinge viteza de exploatare.	Tensiunea prea scăzută, bobinaje deteriorate, condensator ars	Solicitați controlarea tensiunii personalului calificat de electricieni. Dispuneți controlul motorului de către un specialist. Dispuneți schimbarea condensatorului de către un specialist
Motorul produce prea mult zgomot	Bobinaje deteriorate, motor defect	Dispuneți controlul motorului de către un specialist
Motorul nu atinge puterea maximă.	Circuite de curent suprasolicitate în instalația de rețea (lămpi, alte motoare, etc.)	Nu utilizați alte aparate sau motoare pe același circuit electric
Motorul se supraîncălzește ușor.	Suprasolicitarea motorului, răcire insuficientă a motorului	Preveniți suprasolicitarea motorului la tăiere, îndlăturați praful de la motor pentru a fi asigurată o răcire optimă a motorului
Tăietura de ferăstrău este rugoasă sau vălurită	Pânza de ferăstrău este tocită, forma dintelui nu este adecvată pentru grosimea materialului	Ascuțiți ulterior pânza de ferăstrău resp. utilizați pânza de ferăstrău adecvată
Piesa este smulsă resp. despicată	Presiunea de tăiere este prea mare resp. pânza de ferăstrău nu este adecvată pentru utilizare	Utilizați pânza de ferăstrău adecvată

Aparatele vechi nu se aruncă în gunoiul menajer!



Acest simbol atenționează că acest produs, conform directivei (2012/19/UE) privind aparatele vechi electrice și electronice și legilor naționale, nu se elimină în deșeul menajer. Acest produs trebuie depus într-un centru de colectare prevăzut pentru aceasta. Acesta procedură poate fi realizată de ex. prin returnare la achiziționarea unui produs asemănător sau prin predarea într-un centru autorizat de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice vechi. Lucrul impropriu cu aparatele vechi poate provoca efecte negative mediului și sănătății corpului din cauza substanțelor periculoase care sunt de găsit în mod frecvent în aparatele vechi electrice și electronice. Prin eliminarea ca deșeu corectă a acestui produs, contribuiți suplimentar la o utilizare efectivă a resurselor naturale. Informațiile referitoare la centrele de colectare pentru aparatele vechi le obțineți de la primărie, autoritățile competente pentru eliminarea deșeurilor, centrul autorizat pentru eliminarea ca deșeu a aparatelor vechi electrice și electronice sau de la societatea de salubritate.

17. Certificatul de garanție

Stimată clientă, stimat client,

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul..

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defectului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie va fi reparat imediat și returnat, fie vă vom trimite un nou dispozitiv.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

Hotline serviciu (RO):

+800 4003 4003

(0,00 EUR/Min.)

Serviciu de e-mail (RO):

service.RO@schepbach.com

Adresa serviciu (RO):

Machine House S.R.L.

Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a

RO - 200676 - Croaiova, jud. DOLJ

Romania



De pe www.lidl-service.com puteți descărca aceste manuale, video-uri de produs și software de instalare și multe altele de acest fel.

Cu codul QR ajungeți direct pe pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunea de operare prin introducerea numărului de articol (IAN) 338493_2007.

1. Εξήγηση των συμβόλων επάνω στη συσκευή.....	61
2. Εισαγωγή.....	62
3. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-22).....	62
4. Παραδοτέο υλικό.....	63
5. Ενδειγμένη χρήση.....	63
6. Υποδείξεις ασφαλείας	63
7. Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	67
8. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	68
9. Τοποθέτηση	68
10. Χειρισμός.....	69
11. Συντήρηση.....	71
12. Μεταφορά.....	72
13. Αποθήκευση	72
14. Ύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα	72
15. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση.....	73
16. Αντιμετώπιση προβλημάτων	74
17. Εγγυηση.....	75
18. Δήλωση συμμόρφωσης	92

1. Εξήγηση των συμβόλων επάνω στη συσκευή



GR CY

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!



GR CY

Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!



GR CY

Να φοράτε προστασία ακοής!



GR CY

Σε περίπτωση εκπομπής σκόνης, να φοράτε προστασία αναπνοής!



GR CY

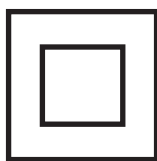
Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στην περιοχή της κινούμενης λάμας πριονιού!



Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2
Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
λ = 650 nm P_e < 1 mW

GR CY

Προσοχή! Ακτινοβολία λέιζερ



GR CY

Κλάση προστασίας II (Διπλή μόνωση)

2. Εισαγωγή

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

ΑΞΙΟΤΙΜΕ ΠΕΛΑΤΗ,

Σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία με τη νέα σας συσκευή.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Σύμφωνα με την υφιστάμενη νομοθεσία περί ευθύνης προϊόντος, ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ή σε σχέση με αυτή τη συσκευή σε περίπτωση:

- ανάρμοστου χειρισμού,
- μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης,
- επισκευών από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένων εξειδικευμένων εργατών,
- εγκατάστασης και αντικατάστασης μη-αυθεντικών ανταλλακτικών,
- ανάρμοστης χρήσης,
- βλαβών του ηλεκτρικού συστήματος λόγω της μη συμμόρφωσης με τις ηλεκτρικές προδιαγραφές και τους κανονισμούς VDE0100, DIN 57113 / VDE 0113.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

Διαβάστε ολόκληρο το κείμενο των οδηγιών λειτουργίας πριν από τη συναρμολόγηση και τη λειτουργία της συσκευής.

Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας προορίζονται να σας διευκολύνουν να εξοικειωθείτε με τη συσκευή σας και να χρησιμοποιήσετε όλες τις δυνατότητες για τις οποίες προορίζεται.

Οι οδηγίες λειτουργίας περιέχουν σημαντικές σημειώσεις για το πώς να εργαστείτε με ασφάλεια, κατάλληλα και οικονομικά με τη μηχανή σας και πώς να αποφύγετε κινδύνους, να εξοικονομήσετε δαπάνες επισκευής, να μειώσετε το χρόνο διακοπής και να αυξήσετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της μηχανής.

Εκτός από τους κανονισμούς ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο παρόν, πρέπει εν πάση περιπτώσει να συμμορφωθείτε με τους εφαρμοστέους κανονισμούς της χώρας σας όσον αφορά στη λειτουργία της μηχανής.

Τοποθετήστε τις οδηγίες λειτουργίας σε ένα διαφανή πλαστικό φάκελο ώστε να τις προστατεύσετε από ρύπους και υγρασία και αποθηκεύστε τις κοντά στη μηχανή. Οι οδηγίες πρέπει να διαβαστούν και να τηρούνται προσεκτικά από κάθε χειριστή πριν από την εκκίνηση της εργασίας.

Μόνο τα πρόσωπα που έχουν εκπαιδευθεί ως προς τη χρήση της μηχανής και έχουν ενημερωθεί για τους σχετικούς κινδύνους και απειλές έχουν την άδεια να χρησιμοποιήσουν τη μηχανή. Η απαραίτητη ελάχιστη ηλικία πρέπει να πληρείται.

Εκτός από τις σημειώσεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας και τους ιδιαίτερους κανονισμούς της χώρας σας, πρέπει να τηρούνται οι γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες για τη λειτουργία ίδιων μηχανών. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που θα προκύψουν από μη τήρηση αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

3. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-22)

1. Χειρολαβή
 2. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
 3. Διακόπτης ασφάλισης
 4. Κεφαλή του εργαλείου
 5. Προστατευτικό λάμας πριονιού, κινητό
 - 5a. Βίδα στερέωσης
 6. Λάμα πριονιού
 7. Διάταξη σύσφιξης
 - 7a. Βίδα αστεροειδούς λαβής
 8. Υπόθεμα αντικειμένου εργασίας
 9. Βίδα ακινητοποίησης για υπόθεμα αντικειμένου εργασίας
 10. Ένθετο βάση
 11. Χειρολαβή / Βίδα ακινητοποίησης για περιστρεφόμενη βάση
 12. Δείκτης
 13. Κλίμακα
 14. Περιστρεφόμενη βάση
 15. Σταθερή βάση πριονιού
 16. Ράγα αναστολέα
 - 16a. Κινητή ράγα αναστολέα
 - 16b. Βίδα ακινητοποίησης
 17. Σάκος συλλογής πριονιδιών
 18. Κλίμακα γωνίας
 19. Δείκτης γωνίας
 20. Βίδα ακινητοποίησης για οδηγό έλξης
 21. Οδηγός έλξης
 22. Βίδα ακινητοποίησης
 23. Πείρος ασφάλισης
 24. Βίδα περιορισμού βάθους κοπής
 - 24a. Χειροκίνητο ραβδωτό περικόχλιο περιορισμού βάθους κοπής
 25. Αναστολέας περιορισμού βάθους κοπής
 26. Βίδα ρύθμισης (90°)
 - 26a. Παξιμάδι ασφαλείας (90°)
 27. Βίδα ρύθμισης (45°)
 - 27a. Παξιμάδι ασφαλείας (45°)
 28. Βίδα φλάντζας
 29. Εξωτερική φλάντζα
 30. Ασφάλιση άξονα πριονιού
 31. Εσωτερική φλάντζα
 32. Λείζερ
 - 32a. Κάλυμμα περιβλήματος λείζερ
 - 32b. Σταυρόβιδα
 33. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης λείζερ
 34. Βραχίονας οδήγησης
 35. Μοχλός θέσεων μανδάλωσης
 36. Προστασία έναντι ανατροπής
 37. Διαμήκης οδηγός
 38. Justierschraube
- A.) Γωνιά-οδηγός 90° (δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο παράδοσης)
- B.) Γωνιά-οδηγός 45° (δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο παράδοσης)
- C.) Κλειδί Άλεν, 6 mm
- D.) Κλειδί Άλεν, 3 mm
- E.) Σταυρόβιδα (λείζερ)

4. Παραδοτέο υλικό

- Πριόνι εγκάρσιας και συρόμενης κοπής
- 2 x Διατάξεις σύσφιξης (7)
- 2 υποθέματα αντικειμένου εργασίας (8) (προσυναρμολογημένο)
- Σάκος συλλογής πριονιδιών (17)
- Κλειδί Άλεν 6 mm (C)
- Κλειδί Άλεν 3 mm (D)
- Οδηγίες χρήσης

5. Ενδεδειγμένη χρήση

Το πριόνι εγκάρσιας και συρόμενης κοπής χρησιμεύει για κοπή ξύλου και πλαστικών, ανάλογα με το μέγεθος του μηχανήματος. Το πριόνι δεν είναι κατάλληλο για κοπή καυσόξυλων.

Προειδοποίηση!

Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για κοπή υλικών διαφορετικών από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες χειρισμού.

Προειδοποίηση!

Η λάμα πριονιού που συμπεριλαμβάνεται προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή ξύλου! Μην τη χρησιμοποιείτε για την κοπή καυσόξυλων!

Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λάμες πριονιού που είναι κατάλληλες για το μηχάνημα. Απαγορεύεται η χρήση δισκών σχίσματος κάθε είδους.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται όσο το δυνατόν πιο αυστηρά οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.

Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.

Παρά την προβλεπόμενη χρήση μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Επαφή με τη λάμα πριονιού στην μη καλυμμένη περιοχή της λάμας.
- Τοποθέτηση του χεριού στην περιοχή της κινούμενης λάμας πριονιού (τραυματισμός από κόψιμο).
- Ανάδραση με εκτίναξη αντικειμένου εργασίας και μερών αυτού.
- Θραύσεις λάμας πριονιού.
- Εκτόξευση ελαστωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου της λάμας πριονιού.

- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης της απαιτούμενης προστασίας ακοής.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπή σκόνης ξύλων σε περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

6. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που ανήκουν στο ηλεκτρικό σας εργαλείο. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή ανεπαρκώς φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να γίνουν αιτίες ατυχημάτων.
- **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Κατά τη χρήση του εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- **Το φως ρευματοληψίας του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνων, θερμαντικών σωμάτων, ηλεκτρικής κουζίνας και ψυγείων.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.

- **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.** Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης τα οποία είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- **Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκας προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- **Αποφεύγετε την αφύσικη στάση του σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα πιο άνετα ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- **Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- **Μην υπερκαταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε ένθετο εργαλείο ή αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα μέτρα προφύλαξης αποτρέπουν την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα αν χρησιμοποιούνται από άτομα με απειρία.
- **Φροντίζετε με επιμέλεια τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.** Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές τείνουν να κολλούν λιγότερο και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.

- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα ένθετα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους. Επίσης λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την δραστηριότητα που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε πιστοποιημένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για φαλτσοπρίονα

- Τα φαλτσοπρίονα προορίζονται για την κοπή ξύλου ή παρόμοιων προϊόντων και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την κοπή υλικών που περιέχουν σίδηρο όπως ραγών, ράβδων, βιδών κλπ.** Σκόνη που έχει λειαντικές ιδιότητες προκαλεί μπλοκάρισμα κινητών μερών όπως είναι η κάτω προστατευτική καλύπτρα. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την κοπή θα κάψουν την κάτω προστατευτική καλύπτρα, την ένθετη πλάκα και άλλα πλαστικά εξαρτήματα.
- Αν είναι εφικτό στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας με σφιγκτήρες. Αν πρέπει να συγκρατήσετε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι, πρέπει να κρατάτε πάντα το χέρι σας σε απόσταση τουλάχιστον 100 mm από κάθε πλευρά της λεπίδας πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το πριόνι για να κόβετε αντικείμενα που είναι πολύ μικρά για να τα συσφίξετε ή να τα κρατάτε με ασφάλεια με το χέρι.** Αν το χέρι σας είναι πολύ κοντά στη λάμα πριονιού, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από την επαφή με τη λάμα πριονιού.
- Το αντικείμενο εργασίας πρέπει να είναι ακίνητο και είτε να στερεώνεται με σύσφιξη είτε να πιέζεται πάνω στον αναστολέα και στη βάση. Μη σπρώχνετε το αντικείμενο εργασίας προς τη λάμα πριονιού και ποτέ μην κόβετε «ελεύθερα με το χέρι».** Τα ασύνδετα ή κινητά αντικείμενα εργασίας θα μπορούσαν να εκτοξευτούν με μεγάλη ταχύτητα και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Σπρώχνετε το πριόνι για να περάσει από το αντικείμενο εργασίας. Αποφεύγετε να τραβάτε το πριόνι για να περάσει από το αντικείμενο εργασίας. Όταν θέλετε να πραγματοποιήσετε μια κοπή, πρώτα ανυψώστε την κεφαλή πριονιού και τραβήξτε την μέσα από το αντικείμενο εργασίας χωρίς να το κόψετε. Κατόπιν ενεργοποιήστε το μοτέρ, στρέψτε την κεφαλή πριονιού προς τα κάτω και πιέστε το πριόνι για να διαπεράσει το αντικείμενο εργασίας.**

Σε περίπτωση κοπής με έλξη υπάρχει ο κίνδυνος να ανέβει η λάμα πριονιού πάνω στο αντικείμενο εργασίας και η μονάδα λάμας πριονιού να εκτιναχτεί βίαια πάνω στον χειριστή.

- Μην περνάτε ποτέ το χέρι πάνω από την προβλεπόμενη γραμμή κοπής, ούτε μπροστά ούτε πίσω από τη λεπίδα πριονιού.** Η υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας «με σταυρωτά τα χέρια», δηλ. το να κρατάτε το αντικείμενο εργασίας δεξιά δίπλα στη λεπίδα πριονιού με το αριστερό χέρι ή αντίστροφα, είναι πολύ επικίνδυνο.
- Όταν περιστρέφεται η λεπίδα πριονιού, ποτέ μην βάζετε το χέρι σας πίσω από τον αναστολέα. Ποτέ μην πλησιάζετε το χέρι σας στην περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού πιο κοντά από μια απόσταση ασφαλείας 100 mm (ισχύει και για τις δύο πλευρές της λεπίδας πριονιού, π.χ. κατά την απομάκρυνση άχρηστων κομματιών ξύλου).** Η προσέγγιση της περιστρεφόμενης λάμας πριονιού προς το χέρι σας ενδεχομένως δεν μπορεί να γίνει αντιληπτή και μπορεί να τραυματιστείτε βαριά.
- Ελέγχετε το αντικείμενο εργασίας πριν την κοπή. Αν το αντικείμενο εργασίας είναι λυγισμένο ή στρεβλωμένο, σφίξτε το με την προς τα έξω καμπυλωμένη πλευρά προς τον αναστολέα. Να βεβαιώνετε πάντα ότι κατά μήκος της γραμμής κοπής δεν υπάρχει κανένα διάκενο ανάμεσα στο αντικείμενο εργασίας, στον αναστολέα και στη βάση.** Τα αντικείμενα εργασίας που είναι λυγισμένα ή στρεβλωμένα μπορεί να περιστραφούν ή να μετατοπιστούν και να προκαλέσουν κόλλημα της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού κατά την κοπή. Δεν επιτρέπεται να υπάρχουν καρφιά ή ξένα σώματα μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνο αν η βάση είναι απαλλαγμένη από εργαλεία, υπολείμματα ξύλου κλπ. - μόνο το αντικείμενο εργασίας επιτρέπεται να βρίσκεται πάνω στη βάση.** Μικρά υπολείμματα, μη συσφιγμένα κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα, αν έρθουν σε επαφή με την περιστρεφόμενη λάμα, μπορούν να εκτοξευτούν με υψηλή ταχύτητα.
- Κόβετε ένα μόνο αντικείμενο εργασίας τη φορά.** Τα αντικείμενα εργασίας που είναι στοιβαγμένα το ένα πάνω στο άλλο δεν μπορούν να συσφιχτούν ή να συγκρατηθούν σωστά και μπορεί κατά την κοπή να προκαλέσουν κόλλημα της λεπίδας ή να γλιστρήσουν.
- Προσέχετε ώστε πριν τη χρήση το φαλτσοπρίονο να βρίσκεται πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας.** Μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας μειώνει τον κίνδυνο αποσταθεροποίησης του φαλτσοπριονιού.
- Σχεδιάζετε εκ των προτέρων την εργασία σας. Προσέχετε σε κάθε ρύθμιση της κλίσης της λάμας πριονιού ή της γωνίας λοξής κοπής ώστε ο κινητός αναστολέας να έχει ρυθμιστεί σωστά και να υποστηρίζει το αντικείμενο εργασίας, χωρίς να έρχεται σε επαφή με τη λάμα ή με την προστατευτική καλύπτρα.** Χωρίς να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα και χωρίς αντικείμενο εργασίας πάνω στη βάση πρέπει να προσομοιώσετε μια πλήρη κίνηση κοπής της λάμας πριονιού, για να διασφαλίσετε ότι δεν θα προκύψουν εμπόδια ή ο κίνδυνος κοπής του αναστολέα.

- l) Σε περίπτωση αντικειμένων εργασίας τα οποία είναι πλατύτερα από την πάνω πλευρά της βάσης, προσέχετε να παρέχετε κατάλληλη υποστήριξη, π.χ. με χρήση επεκτάσεων της βάσης ή ειδικών καβαλέτων. Τα αντικείμενα εργασίας που είναι μακρύτερα ή πλατύτερα από τη βάση του φαλτσοπριόνου μπορούν να ανατραπούν αν δεν στηρίζονται σταθερά. Σε περίπτωση που ανατραπεί ένα κομμάτι ξύλο που έχει αποκοπεί ή το αντικείμενο εργασίας, αυτό μπορεί να ανυψώσει την κάτω προστατευτική καλύπτρα ή να εκτοξευτεί εκτός ελέγχου από την περιστρεφόμενη λάμα.
- m) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ άλλο άτομο ως υποκατάστατο επέκτασης βάσης ή ως πρόσθετο στήριγμα.** Μια ασταθής στήριξη του αντικείμενου εργασίας μπορεί να προκαλέσει κόλλημα της λάμας. Επίσης μπορεί το αντικείμενο εργασίας να μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της κοπής και να τραβήξει τον βοηθό προς την περιστρεφόμενη λάμα.
- n) **Το κομμάτι που έχει αποκοπεί δεν επιτρέπεται να πιέζεται προς την περιστρεφόμενη λάμα πριονιού.** Αν υπάρχει λίγος χώρος, π.χ. σε περίπτωση χρήσης διαμήκων αναστολέων, μπορεί το αποκομμένο κομμάτι να σφηνώσει στη λάμα και να εκτιναχτεί βίαια.
- o) **Χρησιμοποιείτε πάντα έναν σφιγκτήρα ή κατάλληλη διάταξη για να υποστηρίξετε σωστά υλικό με κυκλική διατομή όπως ράβδους ή σωλήνες.** Οι ράβδοι τείνουν κατά την κοπή να κυλούν και να απομακρύνονται και τότε η λάμα μπορεί να «μαγκώσει» και το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας μπορεί να τραβηχτεί προς τη λάμα.
- p) **Αφήστε να φθάσει η λάμα την πλήρη ταχύτητα περιστροφής της πριν κόψετε το αντικείμενο εργασίας.** Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται ο κίνδυνος να εκτοξευτεί το αντικείμενο εργασίας.
- q) **Αν κολλήσει το αντικείμενο εργασίας ή μπλοκαριστεί η λάμα, απενεργοποιήστε το φαλτσοπρίονο. Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινητά μέρη, αφαιρέστε το φιν από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Κατόπιν αφαιρέστε το σφηνωμένο υλικό.** Αν σε μια τέτοια περίπτωση μπλοκαρίσματος συνεχίσετε την κοπή με το πριόνι, μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου ή ζημιές στο φαλτσοπρίονο.
- r) **Μετά την ολοκλήρωση της κοπής αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη, κρατήστε την κεφαλή πριονιού κατεβασμένη και περιμένετε να ακινητοποιηθεί η λάμα πριν αφαιρέσετε το αποκομμένο κομμάτι.** Είναι πολύ επικίνδυνο να πλησιάσετε στο χέρι σας στη λάμα πριονιού που κινείται έως ότου σταματήσει τελείως.
- s) **Κρατάτε καλά τη χειρολαβή αν θέλετε να εκτελέσετε μια μη πλήρη κοπή με το πριόνι ή όταν αφήσετε ελεύθερο τον διακόπτη, πριν φθάσει η κεφαλή πριονιού την κάτω θέση της.** Από τη δράση πέδησης του πριονιού μπορεί η κεφαλή πριονιού να τραβηχτεί απότομα προς τα κάτω, κάτι που προκαλεί κίνδυνο τραυματισμού.

Υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό των λαμών πριονιού

- Μη χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού που έχουν υποστεί ζημιά ή παραμόρφωση.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού που παρουσιάζουν ρωγμές. Αποσύρετε από τη χρήση λάμες πριονιού που παρουσιάζουν ρωγμές. Δεν επιτρέπεται επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού από χάλυβα υψηλής ταχύτητας.
- Ελέγχετε την κατάσταση της λάμας πριονιού πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι εγκάρσιας και συρόμενης κοπής.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάμες πριονιού οι οποίες είναι κατάλληλες για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις λάμες πριονιού που καθορίζει ο κατασκευαστής.
Οι λάμες πριονιού που προορίζονται για την επεξεργασία ξύλου ή παρόμοιων υλικών πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού από χάλυβα υψηλής ταχύτητας (HSS).
- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάμες πριονιού των οποίων ο μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός στροφών είναι μεγαλύτερος ή ίσος με το μέγιστο αριθμό στροφών της ατράκτου της συσκευής και οι οποίες είναι κατάλληλες για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Προσέξτε την κατεύθυνση περιστροφής της λάμας πριονιού.
- Να τοποθετείτε λάμες πριονιού μόνον όταν είστε εξοικειωμένος με το χειρισμό τους.
- Να τηρείτε τον περιορισμό του μέγιστου αριθμού στροφών. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού στροφών που αναφέρεται πάνω στη λάμα πριονιού. Αν αναφέρεται, να τηρείτε την περιοχή αριθμού στροφών.
- Να καθαρίζετε τις επιφάνειες σύσφιξης από βρομιές, γράσα, λάδια και νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε μη στερεωμένους δακτύλιους ή χιτώνια μείωσης για τη μείωση της διαμέτρου οπών σε λάμες πριονιού.
- Να προσέχετε ώστε οι στερεωμένοι δακτύλιοι μείωσης για την ασφάλιση της λάμας πριονιού να έχουν την ίδια διάμετρο και τουλάχιστον το 1/3 της διαμέτρου κοπής.
- Να βεβαιώνετε ότι οι στερεωμένοι δακτύλιοι μείωσης είναι παράλληλοι μεταξύ τους.
- Να χειρίζεστε με προσοχή τις λάμες πριονιού. Να τις διατηρείτε καλύτερα στην αρχική συσκευασία ή σε ειδικές θήκες. Να φοράτε προστατευτικά γάντια, για βελτιωμένη ασφάλεια λαβής και μειωμένο κίνδυνο τραυματισμού.
- Πριν τη χρήση των λαμών πριονιού να βεβαιώνετε ότι όλες οι προστατευτικές διατάξεις είναι σωστά στερεωμένες.
- Να βεβαιώνετε πριν τη χρήση, ότι η χρησιμοποιούμενη λάμα πριονιού συμμορφώνεται με τις τεχνικές απαιτήσεις αυτής της συσκευής με βάση και είναι σωστά στερεωμένη.
- Να χρησιμοποιείτε τη συμπεριλαμβανόμενη λάμα πριονιού μόνο για εργασίες κοπής σε ξύλο, ποτέ για επεξεργασία μετάλλων.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάμα πριονιού με διάμετρο που αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναφέρονται πάνω στο πριόνι.
- Χρησιμοποιείτε πρόσθετα υποθέματα αντικείμενου εργασίας, αν αυτό είναι απαραίτητο για την ευστάθεια του αντικείμενου εργασίας.

22. Οι επεκτάσεις του υποθέματος αντικειμένου εργασίας πρέπει κατά την εργασία να είναι πάντα στερεωμένες και να χρησιμοποιούνται.
23. Αντικαθιστάτε τα ένθετα βάσης που έχουν φθαρεί!
24. Αποφεύγετε την υπερθέρμανση των δοντιών του πριονιού.
25. Αποφεύγετε κατά την κοπή πλαστικών να λιώνετε το πλαστικό.

Για το σκοπό αυτόν χρησιμοποιείτε τη σωστή λάμα πριονιού. Αντικαθιστάτε έγκαιρα τις λάμες πριονιού που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά.

Αν υπερθερμανθεί η λάμα πριονιού, σταματήστε το μηχάνημα. Αφήστε πρώτα να κρυώσει η λάμα πριονιού, πριν εργαστείτε πάλι με τη συσκευή.



Προσοχή: Ακτινοβολία λέιζερ
Μην κοιτάζετε μέσα στην ακτίνα
Κατηγορία λέιζερ 2



Προστατεύετε τον εαυτό σας και το περιβάλλον λαμβάνοντας μέτρα προφύλαξης από κινδύνους ατυχημάτων!

- Μην κοιτάζετε απευθείας με απροστάτευτα μάτια μέσα στην ακτίνα λέιζερ.
- Ποτέ μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στη διαδρομή της ακτίνας.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λέιζερ σε ανακλαστικές επιφάνειες και σε άτομα ή ζώα. Ακόμα και μια ακτίνα λέιζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προξενήσει ζημιές στο μάτι.
- Προσοχή - αν ακολουθείτε μεθόδους εργασίας διαφορετικές από αυτές που αναφέρονται εδώ, αυτό μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Ποτέ μην ανοίξετε τη μονάδα λέιζερ. Θα μπορούσε να προκύψει μη αναμενόμενη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να αντικατασταθεί με μονάδα λέιζερ άλλου τύπου.
- Επισκευές στο λέιζερ επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή του λέιζερ ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας και βάσει των καθιερωμένων τεχνικών κανόνων ασφαλείας. Ωστόσο, κατά την εργασία μπορεί να προκύψουν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Διακινδύνευση για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.
- Επιπλέον, μπορεί παρά όλες τις λαμβανόμενες προφυλάξεις να προκύψουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι «Υποδείξεις ασφαλείας» και η «Προβλεπόμενη χρήση», καθώς και οι οδηγίες χειρισμού.
- Μην καταπονείτε άσκοπα το μηχάνημα: η πολύ ισχυρή πίεση κατά την κοπή προξενεί γρήγορα ζημιά στη λάμα πριονιού, πράγμα που προκαλεί υποβάθμιση της απόδοσης του μηχανήματος κατά την επεξεργασία και μειωμένη ακρίβεια κοπής.

- Κατά την κοπή πλαστικών υλικών να χρησιμοποιείτε πάντα σφιγκτήρες: τα εξαρτήματα που πρόκειται να κοπούν πρέπει πάντα να στερεώνονται ανάμεσα στους σφιγκτήρες.
- Αποφεύγετε αθλήτη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: κατά την εισαγωγή του φιδ στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το πλήκτρο έναρξης λειτουργίας.
- Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο που συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το μηχάνημά σας.
- Τα χέρια δεν επιτρέπεται να εισέρχονται στην περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το εργαλείο.
- Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης, αφήστε το κουμπί εκκίνησης και αποσυνδέστε το φιδ από την πρίζα.

Προειδοποίηση!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος.....	220 - 240 V~ 50 Hz
Ονομαστική ισχύς S ₁	1700 Watt
Τρόπος λειτουργίας.....	S6 25%* 2000W
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n ₀	4800 min ⁻¹
Λεπίδα πριονιού από σκληρό μέταλλο	∅ 210 x ∅ 30 x 2,6 mm
Αριθμός δοντιών.....	24
Μέγιστο πλάτος δοντιών της λάμας πριονιού.....	3 mm
Περιοχή στροφής	-45° / 0° / +45°
Λοξή κοπή.....	0° έως 45° προς τα αριστερά
Πλάτος κοπής στις 90°	340 x 65 mm
Πλάτος κοπής στις 45°	240 x 65 mm
Πλάτος κοπής στις 2 x 45° (Σύνθετη λοξή κοπή)	240 x 38 mm
Κλάση προστασίας.....	II / □
Βάρος	ca. 12,15 kg
Κατηγορία λέιζερ	2
Μήκος κύματος λέιζερ	650 nm
Ισχύς λέιζερ	< 1 mW
* Τρόπος λειτουργίας S6, αδιάλειπτη περιοδική λειτουργία. Η λειτουργία αποτελείται από ένα χρονικό διάστημα εκκίνησης, ένα χρονικό διάστημα με σταθερό φορτίο και ένα χρονικό διάστημα λειτουργίας χωρίς φορτίο. Ο κύκλος δραστηριότητας είναι 10 λεπτά, η σχετική διάρκεια ενεργοποιημένης κατάστασης είναι 25% του κύκλου δραστηριότητας.	

Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να έχει τουλάχιστον ύψος 3 mm και πλάτος 10 mm.

Προσέχετε το τεμάχιο εργασίας να στερεώνεται πάντα με τη διάταξη σύσφιξης.

Θόρυβος

Οι τιμές θορύβου μετρήθηκαν βάσει του προτύπου EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 96,5 dB(A)

Αβειαιότητα K_{pA} 3 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 109,5 dB(A)

Αβειαιότητα K_{WA} 3 dB

Φοράτε ωτασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

Προειδοποίηση:

- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη, οι τιμές εκπομπών θορύβου μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και ιδιαίτερος, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικείμενου εργασίας.
- Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση. Παραδείγματα μέτρων για περιορισμό του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

8. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τις ασφάλειες συσκευασίας/και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρης η παράδοση.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικροεξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και κίνδυνος ασφυξίας!

- Το μηχάνημα πρέπει να εγκαθίσταται με σταθερότητα. Στερώστε το μηχάνημα πάνω σε έναν πάγκο εργασίας, ένα πλαίσιο βάσης κλπ. Ακολουθήστε με την εισαγωγή 4 βιδών (δεν περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό) στις οπές διάντησης στο σταθερό τραπέζι πριονιού (15). Σφίξτε καλά τις βίδες.

- Λασκάρτε την προεγκατεστημένη προστασία έναντι ανατροπής (36) στην κάτω πλευρά του πριονιού, τραβήξτε την τελείως έξω και ασφαλίστε την πάλι χρησιμοποιώντας το κλειδί Άλνεν (D).
- Ρυθμίστε τη βίδα προσαρμογής (38) στο επίπεδο της πλάκας τραπεζιού, ώστε να αποφεύγετε ανατροπή του μηχανήματος.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν εγκατασταθεί κανονικά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Η λάμα πριονιού πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Αν επεξεργάζεστε ξύλο που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, προσέχετε για ξένα σώματα όπως π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, βεβαιωθείτε ότι η λάμα πριονιού έχει εγκατασταθεί σωστά και τα κινητά μέρη μπορούν να κινούνται εύκολα.
- Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση του μηχανήματος, ότι τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.

8.1 Έλεγχος διάταξης ασφαλείας κινητού προστατευτικού λάμας πριονιού (5)

Το προστατευτικό λάμας πριονιού προστατεύει από αθέλητη επαφή με τη λάμα πριονιού και από εκτινασσόμενα πριονίδια.

Ελέγξτε τη λειτουργία

Για το σκοπό αυτόν, κατεβάστε το πριόνι προς τα κάτω:

- Το προστατευτικό λάμας πριονιού πρέπει να ελευθερώνει τη λάμα πριονιού κατά το κατέβασμα, χωρίς να αγγίζει άλλα εξαρτήματα.
- Κατά το ανέβασμα του πριονιού στην αρχική θέση, πρέπει το προστατευτικό λάμας πριονιού να καλύπτει αυτόματα τη λάμα πριονιού.

9. Τοποθέτηση

9.1 Στήσιμο του πριονιού εγκάρσιας και συρόμενης κοπής (εικ. 1/2/4)

- Για τη ρύθμιση της περιστρεφόμενης βάσης (14) λασκάρτε τη χειρολαβή (11) περ. 2 στροφές και με το δείκτη σας τραβήξτε προς τα πάνω τον κάτω μοχλό θέσεων μανδάλωσης (35).
- Περιστρέψτε την περιστρεφόμενη βάση (14) και τον δείκτη (12) στις επιθυμητές μοίρες της κλίμακας (13) και ακινητοποιήστε τη με τη χειρολαβή (11).
- Πιέστε την κεφαλή του εργαλείου (4) ελαφρά προς τα κάτω. Τραβώντας ταυτόχρονα έξω από τη βάση του μοτέρ και περιστρέφοντας τον πείρο ασφάλισης (23), το πριόνι απασφαλίζεται από την κάτω θέση.
- Περιστρέψτε τον πείρο ασφάλισης (23) κατά 90 μοίρες, προκειμένου να τον ασφαλίσετε στην απασφαλισμένη θέση.
- Μετακινήστε προς τα πάνω την κεφαλή του εργαλείου (4).
- Οι διατάξεις σύσφιξης (7) μπορούν να στερεωθούν και στις δύο πλευρές της σταθερής βάσης πριονιού (15). Τοποθετήστε τις διατάξεις σύσφιξης (7) στις προβλεπόμενες για τον σκοπό αυτόν οπές στην πίσω πλευρά της ράγας αναστολέα (16) και ασφαλίστε τις με τις βίδες αστεροειδούς λαβής (7a). Για λοξές κοπές 0° - 45° πρέπει η διάταξη σύσφιξης (7) να εγκαθίσταται μόνο σε μία πλευρά (δεξιά) (βλ. εικόνα 11-12).
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την κλίση της κεφαλής του εργαλείου (4) σε μέγ. 45° προς τα αριστερά, λασκάροντας τη βίδα ακινητοποίησης (22).

- Τα υποθέματα αντικειμένου εργασίας (8) πρέπει κατά την εργασία να είναι πάντα στερεωμένα και να χρησιμοποιούνται. Ρυθμίστε την επιθυμητή προεκβολή λασκάροντας τη βίδα στερέωσης (9). Κατόπιν σφίξτε πάλι καλά τη βίδα στερέωσης (9).

9.2 Σάκος συλλογής πριονιδιών (εικ. 1/22)

Το πριόνι είναι εξοπλισμένο με ένα σάκο συλλογής πριονιδιών (17). Συμπιέστε μεταξύ τους τα πτερύγια του μεταλλικού δακτυλίου του σάκου συλλογής ροκανιδιών (17) και τοποθετήστε το σάκο στο άνοιγμα εξαγωγής στην περιοχή του μοτέρ. Ο σάκος συλλογής πριονιδιών (17) μπορεί να εκκενωθεί μέσω του φερμουάρ στην κάτω πλευρά.

9.2.1 Σύνδεση σε εξωτερική διάταξη αποκονίωσης

- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στην εγκατάσταση αποκονίωσης.
- Η διάταξη αναρρόφησης πρέπει να είναι κατάλληλη για το υλικό προς κατεργασία.
- Χρησιμοποιείτε μια ειδική διάταξη αναρρόφησης για την αναρρόφηση ιδιαίτερα επιβλαβούς για την υγεία ή καρκινογόνους σκόνης.

9.3 Λεπτομερής ρύθμιση του αναστολέα για κάθετη κοπή 90° (εικ. 1/2/5/6)

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί Άλεν 6 mm
- Διπλό γερμανικό κλειδί SW13 (δεν περιλαμβάνεται στο εύρος παράδοσης)

• Η γωνία-οδηγός δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο παράδοσης.

- Κατεβάστε την κεφαλή του εργαλείου (4) και ακινητοποιήστε τη με τον πείρο ασφάλισης (23).
- Λασκάρετε τη βίδα ακινητοποίησης (22).
- Τοποθετήστε τη γωνία-οδηγό (A) ανάμεσα στη λάμα πριονιού (6) και στην περιστρεφόμενη βάση (14).
- Λασκάρετε το κόντρα παξιμάδι (26a).
- Ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης (26) τόσο, μέχρι η γωνία μεταξύ λάμας πριονιού (6) και περιστρεφόμενης βάσης (14) να ανέρχεται στις 90°.
- Σφίξτε πάλι καλά το κόντρα παξιμάδι (26a).
- Τέλος, ελέγξτε τη θέση της ένδειξης της γωνίας. Εφόσον απαιτείται, λασκάρετε τον δείκτη (19) με σταυροκατσάβιδο, τοποθετήστε τον στη θέση 0° της κλίμακας (18) και σφίξτε ξανά τη βίδα συγκράτησης.

9.4 Λεπτομερής ρύθμιση του αναστολέα για λοξή κοπή 45° (εικ. 1/2/5/9/10)

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί Άλεν 6 mm
- Διπλό γερμανικό κλειδί SW13 (δεν περιλαμβάνεται στο εύρος παράδοσης)

• Η γωνία-οδηγός δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο παράδοσης.

- Κατεβάστε την κεφαλή του εργαλείου (4) και ακινητοποιήστε τη με τον πείρο ασφάλισης (23).
- Ακινητοποιήστε την περιστρεφόμενη βάση (14) στη θέση 0°.

Προσοχή!

Η κινητή ράγα αναστολέα (16a) πρέπει για τις φалτσκοπές (κεφαλή πριονιού υπό κλίση) να ακινητοποιείται στην εξωτερική θέση. **(Αριστερή πλευρά).**

- Ανοίξτε τη βίδα ακινητοποίησης (16b) της κινητής ράγας αναστολέα (16a) και σπρώξτε την κινητή ράγα αναστολέα (16a) προς τα έξω.
- Οι κινητές ράγες αναστολέα (16a) πρέπει να ακινητοποιούνται έτσι ώστε η απόσταση ανάμεσα στις ράγες αναστολέα (16a) και στη λάμα πριονιού (6) να ανέρχεται τουλάχιστον 8 mm.
- Η κινητή ράγα αναστολέα (16a) πρέπει να βρίσκεται στην εσωτερική θέση **(Δεξιά πλευρά).**
- Ελέγξτε πριν από την κοπή, ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ της ράγας αναστολέα (16a) και της λάμας πριονιού (6).
- Λασκάρτε τη βίδα ακινητοποίησης (22) και με τη χειρολαβή (1) ρυθμίστε την κλίση της κεφαλής του εργαλείου (4) προς τα αριστερά, τις 45°.
- Τοποθετήστε τη γωνία-οδηγό 45° (B) ανάμεσα στη λάμα πριονιού (6) και στην περιστρεφόμενη βάση (14).
- Λασκάρτε το κόντρα παξιμάδι (27a) και ρυθμίστε τη βίδα προσαρμογής (27) τόσο, μέχρι η γωνία μεταξύ λάμας πριονιού (6) και περιστρεφόμενης βάσης (14) να ανέρχεται σε ακριβώς 45°.
- Σφίξτε πάλι καλά το κόντρα παξιμάδι (27a).
- Τέλος, ελέγξτε τη θέση της ένδειξης της γωνίας. Εφόσον απαιτείται, λασκάρτε τον δείκτη (19) με σταυροκατσάβιδο, τοποθετήστε τον στη θέση 45° της κλίμακας (18) και σφίξτε ξανά τη βίδα συγκράτησης.

10. Χειρισμός

10.1 Λειτουργία του λέιζερ (εικ. 18)

- **Ενεργοποίηση:** Πατήστε 1 φορά τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης λέιζερ (33). Πάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο εργασίας προβάλλεται μια γραμμή λέιζερ η οποία καθοδηγεί με ακρίβεια την κοπή.
- **Απενεργοποίηση:** Πατήστε πάλι τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης λέιζερ (33).

10.2 Περιορισμός βάθους κοπής (κοπή αυλάκωσης) (εικ. 3/13)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ανάδρασης! Κατά τη δημιουργία αυλακώσεων είναι ιδιαίτερα σημαντικό να μην ασκείται πλευρική πίεση στη λάμα πριονιού. Διαφορετικά μπορεί η κεφαλή πριονιού να κινηθεί ξαφνικά προς τα πάνω! Κατά τη δημιουργία αυλακώσεων χρησιμοποιείτε μια διάταξη σύσφιξης. Αποφεύγετε την άσκηση πλευρικής πίεσης στην κεφαλή πριονιού.

- Με τη βίδα (24) μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα το βάθος κοπής. Για τον σκοπό αυτόν λασκάρτε το ραβδωτό παξιμάδι (24a) στη βίδα. Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τη βίδα (24). Κατόπιν σφίξτε πάλι το ραβδωτό παξιμάδι (24a) στη βίδα (24).
- Ελέγξτε τη ρύθμιση με μια δοκιμαστική κοπή.

10.3 Σειριακή κοπή

Για επαναλαμβανόμενες κοπές με το ίδιο μήκος μπορεί να ξεδιπλωθεί ο διαμήκης οδηγός (37). Ο διαμήκης οδηγός (37) μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη δεξιά και στην αριστερή πλευρά.

- Ανοίξτε το διαμήκη οδηγό (37) προς τα επάνω.
- Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης για το στήριγμα κατεργαζόμενου τεμαχίου (9).
- Τραβήξτε το στήριγμα κατεργαζόμενου τεμαχίου (8) προς τα έξω.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό μέγεθος μεταξύ του δίσκου του πριονιού και του διαμήκη οδηγού (37).
- Συσφίξτε ξανά τη βίδα ασφάλισης για το στήριγμα κατεργαζόμενου τεμαχίου (9).
- Εκτελέστε τα βήματα που περιγράφονται στα σημεία 10.4 έως 10.7.

10.4 Κάθετη κοπή 90° και περιστρεφόμενη βάση 0° (εικ. 1/2/7)

Σε πλάτη κοπής έως περ. 100 mm μπορεί να στερεωθεί η λειτουργία έλξης του πριονιού με τη βίδα ακινητοποίησης (20) στην πίσω θέση. Σε αυτή τη θέση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο στη λειτουργία κάθετης κοπής. Εάν το πλάτος κοπής είναι πάνω από 100 mm, πρέπει να φροντίσετε ώστε η βίδα ακινητοποίησης (20) να είναι χαλαρή και να κινείται η κεφαλή του εργαλείου (4).

Προσοχή!

Οι κινητές ράγες αναστολέα (16a) πρέπει να ακινητοποιούνται στην εσωτερική θέση για εγκάρσιες κοπές 90°.

- Ανοίξτε τις βίδες ακινητοποίησης (16b) των κινητών ραγών αναστολέα (16a) και σπρώξτε τις κινητές ράγες αναστολέα (16a) προς τα μέσα.
- Οι κινητές ράγες αναστολέα (16a) πρέπει να ακινητοποιούνται έτσι ώστε η απόσταση ανάμεσα στις ράγες αναστολέα (16a) και στη λάμα πριονιού (6) να ανέρχεται το πολύ σε 8 mm.
- Ελέγξτε πριν από την κοπή, ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ των ρυθμιζόμενων ραγών αναστολέα (16a) και της λάμας πριονιού (6).
- Σφίξτε ξανά τις βίδες ακινητοποίησης (16b).
- Φέρτε την κεφαλή του εργαλείου (4) στην ανώτερη θέση.
- Σπρώξτε την κεφαλή του εργαλείου (4) από τη χειρολαβή (1) προς τα πίσω και αν χρειάζεται στερεώστε την σε αυτή τη θέση (ανάλογα με το πλάτος κοπής).
- Τοποθετήστε το ξύλο που θέλετε να κόψετε σε επαφή με τη ράγα αναστολέα (16) και πάνω στην περιστρεφόμενη βάση (14).
- Ακινητοποιήστε το υλικό με τις διατάξεις σύσφιξης (7) στη σταθερή βάση πριονιού (15), για να αποτρέψετε τη μετακίνηση κατά τη διαδικασία κοπής.
- Απασφαλίστε τον διακόπτη ασφάλισης (3) και πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2) για να ενεργοποιήσετε το μοτέρ.
- **Για σταθεροποιημένο οδηγό έλξης (21):** Κινήστε την κεφαλή του εργαλείου (4) με τη χειρολαβή (1) ομαλά και με ελαφρά πίεση προς τα κάτω, έως ότου η λάμα πριονιού (6) ολοκληρώσει την κοπή μέσω του αντικειμένου εργασίας.

- **Για μη σταθεροποιημένο οδηγό έλξης (21):** Τραβήξτε την κεφαλή του εργαλείου (4) εντελώς προς τα μπροστά. Χαμηλώστε τη χειρολαβή (1) ομαλά και με ελαφρά πίεση τελείως προς τα κάτω. Κινήστε τώρα την κεφαλή του εργαλείου (4) αργά και ομαλά προς τα πίσω, έως ότου η λάμα πριονιού (6) ολοκληρώσει την κοπή μέσω του αντικειμένου εργασίας.

- Μετά το τέλος της διαδικασίας κοπής, φέρτε την κεφαλή του εργαλείου ξανά στην επάνω θέση ηρεμίας και αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2).

Προσοχή! Λόγω του επανατατικού ελατηρίου η μηχανή μετακινείται αυτόματα προς τα επάνω. Μην αφήνετε τη χειρολαβή (1) μετά το τέλος της κοπής, αλλά μετακινήστε την κεφαλή της μηχανής αργά και ασκώντας ελαφρά πίεση.

10.5 Κάθετη κοπή 90° και περιστρεφόμενη βάση 0° - 45° (εικ. 1/7/8)

Με το πριόνι εγκάρσιας και συρόμενης κοπής μπορείτε να πραγματοποιήσετε λοξές κοπές προς τα αριστερά και τα δεξιά σε γωνίες 0°-45° ως προς τη ράγα αναστολέα.

Προσοχή!

Η κινητή ράγα αναστολέα (16a) πρέπει να ακινητοποιείται στην εσωτερική θέση για εγκάρσιες κοπές 90°.

- Ανοίξτε τη βίδα ακινητοποίησης (16b) της κινητής ράγας αναστολέα (16a) και σπρώξτε την κινητή ράγα αναστολέα (16a) προς τα μέσα.
- Οι κινητές ράγες αναστολέα (16a) πρέπει να ακινητοποιούνται έτσι ώστε η απόσταση ανάμεσα στις ράγες αναστολέα (16a) και στη λάμα πριονιού (6) να ανέρχεται τουλάχιστον 8 mm.
- Ελέγξτε πριν από την κοπή, ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ της ράγας αναστολέα (16a) και της λάμας πριονιού (6).
- Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (16b).
- Λασκάρτε τη χειρολαβή (11), εφόσον είναι συσφιγμένη. Τραβήξτε τον μοχλό θέσεων μανδάλωσης (35) με τον δείκτη σας προς τα πάνω. Ρυθμίστε την περιστρεφόμενη βάση (14) στην επιθυμητή γωνία με τη βοήθεια της χειρολαβής (11).
- Ο δείκτης (12) στην περιστρεφόμενη βάση πρέπει να συμφωνεί με την επιθυμητή γωνία της κλίμακας (13) στη σταθερή βάση πριονιού (15).
- Σφίξτε ξανά τη χειρολαβή (11) για να στερεώσετε την περιστρεφόμενη βάση (14).
- Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο σημείο 10.4.

10.6 Λοξή κοπή 0° - 45° και περιστρεφόμενη βάση 0° (εικ. 1/2/11)

Με το πριόνι εγκάρσιας και συρόμενης κοπής μπορείτε να εκτελέσετε προς τα αριστερά λοξές κοπές 0° - 45° ως προς την επιφάνεια εργασίας.

Προσοχή!

Η κινητή ράγα αναστολέα (16a) πρέπει για τις φалτοσκοπές (κεφαλή πριονιού υπό κλίση) να ακινητοποιείται στην εξωτερική θέση. **(Αριστερή πλευρά).**

- Ανοίξτε τη βίδα ακινητοποίησης (16b) της κινητής ράγας αναστολέα (16a) και σπρώξτε την κινητή ράγα αναστολέα (16a) προς τα έξω.
- Οι κινητές ράγες αναστολέα (16a) πρέπει να ακινητοποιούνται έτσι ώστε η απόσταση ανάμεσα στις ράγες αναστολέα (16a) και στη λάμα πριονιού (6) να ανέρχεται τουλάχιστον 8 mm.

- Η κινητή ράγα αναστολέα (16a) πρέπει να βρίσκεται στην εσωτερική θέση (**Δεξιά πλευρά**).
- Ελέγξτε πριν από την κοπή, ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ της ράγας αναστολέα (16a) και της λάμας πριονιού (6).
- Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (16b).
- Φέρτε την κεφαλή του εργαλείου (4) στην υψηλότερη θέση.
- Ακινητοποιήστε την περιστρεφόμενη βάση (14) στη θέση 0°.
- Λασκάρτε τη βίδα ακινητοποίησης (22). Με τη χειρολαβή (1) ρυθμίστε την κλίση της κεφαλής του εργαλείου (4) προς τα αριστερά, μέχρι ο δείκτης (19) να δείξει την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα (18).
- Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (22).
- Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο σημείο 10.4.

10.7 Λοξή κοπή 0°- 45° και περιστρεφόμενη βάση 0°- 45° (εικ. 1/2/4/12)

Με το πριόνι εγκάρσιας και συρόμενης κοπής μπορείτε να εκτελέσετε λοξές κοπές προς τα αριστερά υπό γωνία 0°- 45° ως προς την επιφάνεια εργασίας και ταυτόχρονα 0°- 45° ως προς τη ράγα αναστολέα (σύνθετη λοξή κοπή).

Προσοχή!

Η κινητή ράγα αναστολέα (16a) πρέπει για τις φалтσκοπές (κεφαλή πριονιού υπό κλίση) να ακινητοποιείται στην εξωτερική θέση. (**Αριστερή πλευρά**).

- Ανοίξτε τη βίδα ακινητοποίησης (16b) της κινητής ράγας αναστολέα (16a) και σπρώξτε την κινητή ράγα αναστολέα (16a) προς τα έξω.
- Οι κινητές ράγες αναστολέα (16a) πρέπει να ακινητοποιούνται έτσι ώστε η απόσταση ανάμεσα στις ράγες αναστολέα (16a) και στη λάμα πριονιού (6) να ανέρχεται τουλάχιστον 8 mm.
- Ελέγξτε πριν από την κοπή, ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ της ράγας αναστολέα (16a) και της λάμας πριονιού (6).
- Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (16b).
- Φέρτε την κεφαλή του εργαλείου (4) στην υψηλότερη θέση.
- Λασκάρτε την περιστρεφόμενη βάση (14) λασκάροντας τη χειρολαβή (11).
- Με τη χειρολαβή (11), ρυθμίστε την περιστρεφόμενη βάση (14) στην επιθυμητή γωνία (βλέπε σχετικά και το σημείο 10.5).
- Σφίξτε ξανά τη χειρολαβή (11) για να στερεώσετε την περιστρεφόμενη βάση.
- Λασκάρτε τη βίδα ακινητοποίησης (22).
- Με τη χειρολαβή (1), ρυθμίστε την κλίση της κεφαλής του εργαλείου (4) προς τα αριστερά στην επιθυμητή γωνία (βλέπε σχετικά και το σημείο 10.6).
- Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (22).
- Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο σημείο 10.4.

11. Συντήρηση

⚠ Προειδοποίηση! Πριν από κάθε ρύθμιση, συντήρηση ή επισκευή, αποσυνδέετε το φως από την πρίζα!

11.1 Γενικά μέτρα συντήρησης

Σκουπίζετε περιστασιακά με ένα πανί ρινίσματα και σκόνη από το εργαλείο. Λαδώνετε μία φορά τον μήνα τα περιστρεφόμενα μέρη για παράταση της διάρκειας ζωής του εργαλείου. Μην λαδώνετε τον κινητήρα.

Για τον καθαρισμό των πλαστικών, μην χρησιμοποιείτε καυστικά υλικά.

11.2 Καθαρισμός διάταξης ασφαλείας κινητού προστατευτικού λάμας πριονιού (5)

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία ελέγχετε το προστατευτικό λάμας πριονιού για ακαθαρσίες.

Απομακρύνετε τα πριονίδια και τα θραύσματα ξύλου με τη βοήθεια ενός πινέλου ή παρόμοιου κατάλληλου εργαλείου.

11.3 Αλλαγή ενθέτου βάσης

Κίνδυνος!

Αν έχει υποστεί ζημιά το ένθετο βάσης (10), υπάρχει κίνδυνος να σφηνώσουν μικρά αντικείμενα ανάμεσα στο ένθετο βάσης και στη λάμα πριονιού και να μπλοκάρουν τη λάμα πριονιού. **Να αντικαθιστάτε άμεσα τα ένθετα βάσης που έχουν υποστεί ζημιά!**

1. Ξεβιδώστε τις βίδες στο ένθετο βάσης. Αν χρειαστεί περιστρέψτε την περιστρεφόμενη βάση και δώστε κλίση στην κεφαλή πριονιού για να μπορέσετε να φθάσετε στις βίδες.
2. Αφαιρέστε το ένθετο βάσης.
3. Τοποθετήστε νέο ένθετο βάσης.
4. Σφίξτε τις βίδες στο ένθετο βάσης.

11.4 Επιθεώρηση ψηκτρών

Ελέγχετε τις ψήκτρες σε ένα καινούργιο εργαλείο μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας ή όταν τοποθετούνται καινούργιες ψήκτρες. Μετά τον πρώτο έλεγχο, ελέγχετε κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

Εάν το καρβουνάκι έχει φθαρεί και έχει φτάσει σε μήκος 6 mm, εάν έχει καεί ή έχει υποστεί ζημιά το ελατήριο ή το σύρμα, πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες. Εάν οι ψήκτρες θεωρηθούν μετά την αφαίρεση ικανές για χρήση, μπορείτε να τις επανατοποθετήσετε.

Για τη συντήρηση των ψηκτρών άνθρακα ανοίξτε και τις δύο ασφαλίσεις (όπως απεικονίζεται στην εικόνα 21) περιστρέφοντας αριστερόστροφα. Κατόπιν αφαιρέστε τις ψήκτρες άνθρακα. Εισάγετε πάλι τις ψήκτρες άνθρακα με αντίστροφη σειρά ενεργειών.

11.5 Αντικατάσταση της λάμας πριονιού

(εικ. 1/2/14-17)

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα!

Προσοχή!

Φοράτε γάντια για την αλλαγή της λάμας πριονιού! Κίνδυνος τραυματισμού!

- Ανεβάστε την κεφαλή του εργαλείου (4) και ακινητοποιήστε τη με τον πείρο ασφάλισης (23).
- Λασκάρτε τη βίδα στερéωσης (5a) του καλύμματος χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατσάβιδο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ!

Μην ξεβιδώσετε τελείως αυτή τη βίδα.

- Μετακινήστε το προστατευτικό λάμας πριονιού (5) τόσο προς τα πάνω, ώστε το προστατευτικό λάμας πριονιού (5) να είναι πάνω από τη βίδα φλάντζας (28).
- Με το ένα χέρι τοποθετήστε το κλειδί Άλεν (C) στη βίδα φλάντζας (28).
- Κρατήστε σταθερά το κλειδί Άλεν (C) και κλείστε αργά το προστατευτικό λάμας πριονιού (5), έως ότου αυτό να είναι σε επαφή με το κλειδί Άλεν (C).

- Πιέστε σταθερά την ασφάλιση άξονα priονιού (30) και περιστρέψτε τη βίδα φλάντζας (28) αργά δεξιόστροφα. Μετά από το πολύ μία στροφή ασφαλίζει η ασφάλιση άξονα priονιού (30).
- Τώρα χρησιμοποιώντας λίγο περισσότερη δύναμη λασκάρτε τη βίδα φλάντζας (28) δεξιόστροφα.
- Ξεβιδώστε τελείως τη βίδα φλάντζας (28) και αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (29).
- Αφαιρέστε τη λάμα priονιού (6) από την εσωτερική φλάντζα (31) και τραβήξτε την προς τα κάτω.
- Καθαρίστε προσεκτικά τη βίδα φλάντζας, (28), την εξωτερική φλάντζα (29) και την εσωτερική φλάντζα (31).
- Εισάγετε τη νέα λάμα priονιού (6) με αντίστροφη σειρά ενεργειών και σφίξτε την.
- Μετακινήστε το προστατευτικό λάμας priονιού (5) τόσο προς τα κάτω, ώστε το προστατευτικό λάμας priονιού (5) να αγκιστρωθεί στη βίδα στερέωσης (5a).
- Σφίξτε ξανά τη βίδα στερέωσης (5a).

• Προσοχή!

Προσοχή! Οι λοξομήσεις κοπής των δοντιών δηλ. η κατεύθυνση περιστροφής της λάμας priονιού (6), πρέπει να συμφωνεί με την κατεύθυνση του βέλους πάνω στο περίβλημα.

- Πριν από την περαιτέρω εργασία, ελέγξτε τη λειτουργικότητα των προστατευτικών διατάξεων.

• Προσοχή!

Μετά από κάθε αλλαγή λάμας priονιού ελέγξτε αν η λάμα priονιού (6) τόσο σε κατακόρυφη θέση όσο και σε κλίση 45° κινείται ελεύθερα μέσα στο ένθετο βάσης (10).

• Προσοχή!

Η αλλαγή και ευθυγράμμιση της λάμας priονιού (6) πρέπει να γίνει κανονικά.

11.6 Ρύθμιση του λείζερ (εικ. 19-20)

Σε περίπτωση που το λείζερ (32) δεν δείχνει πια τη σωστή γραμμή κοπής, μπορείτε να το ρυθμίσετε. Για τον σκοπό αυτόν ανοίξτε τις βίδες (32b) και απομακρύνετε το μπροστινό κάλυμμα (32a). Λασκάρτε τις σταυρόβιδες (E). Ρυθμίστε το λείζερ με πλευρική μετακίνηση έτσι ώστε η ακτίνα λείζερ να συναντά τα δόντια κοπής της λάμας priονιού (6).

Αφού έχετε ρυθμίσει και σφίξει το λείζερ, εγκαταστήστε το μπροστινό κάλυμμα και σφίξτε για το σκοπό αυτό και τις δύο βίδες (32b) με το χέρι.

Το μηχάνημα πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος για την ευθυγράμμιση του λείζερ.

Προσοχή!

Κατά την ευθυγράμμιση του λείζερ σε καμία περίπτωση μην πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2). Κίνδυνος τραυματισμού!

11.7 Ενημέρωση για το σέρβις

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υποκείνται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Φθιρόμενα εξαρτήματα*: Ψήκτρες άνθρακα, λάμα priονιού, ένθετο βάσης (Αρ. είδους 5901215010), Σάκος συλλογής ροκανιδιών

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

12. Μεταφορά

- Σφίξτε τη χειρολαβή (11) για να στερεώσετε την περιστρεφόμενη βάση (14).
- Πιέστε την κεφαλή του εργαλείου (4) προς τα κάτω και ακινητοποιήστε την με τον πείρο ασφάλισης (23). Το priόνι έχει τώρα ασφαλίσει στην κάτω θέση.
- Ακινητοποιήστε τη λειτουργία έλξης του priονιού με τη βίδα ακινητοποίησης για οδηγό έλξης (20) στην πιο πίσω θέση.
- Μεταφέρετε το μηχάνημα κρατώντας το από τη σταθερή βάση priονιού (15).
- Για το νέο στήσιμο του μηχανήματος, προχωρήστε όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 8 και 9.

13. Αποθήκευση

Φυλάτε το εργαλείο και τα αξεσουάρ του σε σκοτεινό, στεγνό χώρο χωρίς παγετό και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30°C.

Φυλάτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη γνήσια συσκευασία.

Καλύψτε το ηλεκτρικό εργαλείο, για προστασία από σκόνη ή υγρασία.

Φυλάτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο.

14. Ύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το χρησιμοποιούμενο καλώδιο επέκτασης πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

- Το προϊόν ικανοποιεί τις απαιτήσεις κατά EN 61000-3-11 και υπόκειται σε ειδικούς όρους σύνδεσης. Αυτό σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται η χρήση σε οποιαδήποτε ελεύθερα επιλέξιμα σημεία σύνδεσης.
- Η συσκευή μπορεί, σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών ηλεκτρικού δικτύου, να προκαλέσει προσωρινές διακυμάνσεις τάσης.
- Το προϊόν προβλέπεται αποκλειστικά και μόνο για χρήση σε σημεία σύνδεσης, για τα οποία ισχύουν οι εξής προϋποθέσεις:
 - α) Δεν επιτρέπεται υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης σύνθετης αντίστασης δικτύου «Z» ($Z_{\text{μέγ}} = 0,339 \Omega$).
 - β) Πρέπει να υπάρχει ικανότητα ρεύματος δικτύου τουλάχιστον 100 A ανά φάση.
- Ως χρήστης εξασφαλίστε ότι το σημείο σύνδεσής σας, στο οποίο θέλετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, ικανοποιεί μία εκ των δύο αναφερόμενων απαιτήσεων α) ή β). Αν χρειάζεται συμβουλευτείτε την τοπική σας επιχείρηση παροχής ηλεκτρικής ενέργειας.

Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ, αυτό απενεργοποιείται αυτόματα. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) το μοτέρ μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

Βλάβη στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- Θέσεις πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- Θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- Θέσεις διακοπής συνέχειας λόγω κοψίματος του καλωδίου σύνδεσης.
- Ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος από την πρίζα του τοίχου.
- Σχισίματα λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με την ίδια σήμανση.

Η εκτύπωση της ονομασίας τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης είναι υποχρεωτική.

Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου αυτής της συσκευής, αυτός πρέπει να αντικατασταθεί με ειδική γραμμή σύνδεσης, η οποία είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή ή από κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος:

Η τάση ρεύματος δικτύου πρέπει να είναι 220 - 240 V~.

- Τα καλώδια επέκτασης μέχρι μήκος 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, να αναφέρετε τα εξής δεδομένα:

- Τύπος ρεύματος του μοτέρ
- Δεδομένα της πινακίδας τύπου του μοτέρ

15. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά.

Να παραδίδετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα σε κέντρα συλλογής ειδικών απορριμμάτων. Ενημερωθείτε στα ειδικά καταστήματα ή στην διοίκηση της κοινότητας!



Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πληροφορηθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Οι παλιές συσκευές δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα οικιακά απορρίμματα!



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι σύμφωνα με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (2012/19/EE) και την εθνική νομοθεσία, αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Αυτό το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε σημείο συλλογής που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν. Αυτό μπορεί να γίνει π.χ. με επιστροφή του κατά την αγορά ενός παρόμοιου προϊόντος ή με παράδοση σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η ακατάλληλη μεταχείριση των παλιών συσκευών μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, λόγω δυνητικά επικίνδυνων ουσιών οι οποίες συχνά περιέχονται στις μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος συμβάλλετε επιπλέον στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων. Πληροφορίες σχετικά με τις εγκαταστάσεις συλλογής για μεταχειρισμένες συσκευές μπορείτε να λάβετε από τις δημοτικές σας αρχές, από τον αρμόδιο δημόσιο φορέα διαχείρισης αποβλήτων, από μια εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή από την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων.

16. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αντιμετώπιση
Δεν λειτουργεί το μοτέρ	Βλάβη σε μοτέρ, καλώδιο ή φως, καμένες ασφάλειες δικτύου ρεύματος.	Αναθέστε τον έλεγχο του μηχανήματος σε εξειδικευμένο τεχνικό. Σε καμία περίπτωση μην επισκευάσετε μόνοι σας το μοτέρ. Κίνδυνος! Ελέγξτε τις ασφάλειες δικτύου ρεύματος, αντικαταστήστε αν χρειάζεται
Το μοτέρ ξεκινά αργά και δεν φθάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Τάση πολύ χαμηλή, ζημιές στις περιελίξεις, καμένος πυκνωτής.	Ζητήστε να ελέγξει ηλεκτρολόγος την ηλεκτρική τάση. Αναθέστε τον έλεγχο του μοτέρ σε εξειδικευμένο τεχνικό. Αναθέστε την αντικατάσταση του πυκνωτή σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Το μοτέρ παράγει πολύ θόρυβο.	Ζημιές στις περιελίξεις, βλάβη στο μοτέρ.	Αναθέστε τον έλεγχο του μοτέρ σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Το μοτέρ δεν επιτυγχάνει την πλήρη ισχύ.	Υπερφορτωμένο ηλεκτρικό κύκλωμα στην εγκατάσταση ρεύματος δικτύου (φώτα, άλλα μοτέρ κλπ.).	Μη χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές ή μοτέρ στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
Το μοτέρ υπερθερμαίνεται ελαφρά.	Υπερφόρτωση του μοτέρ, ανεπαρκής ψύξη του μοτέρ.	Αποτρέψτε την υπερφόρτωση του μοτέρ κατά την κοπή, αφαιρέστε τη σκόνη από το μοτέρ, ώστε να εξασφαλιστεί βέλτιστη ψύξη του μοτέρ.
Η κοπή είναι τραχιά ή κυματοειδής.	Στομωμένη λάμα πριονιού, ακατάλληλη μορφή δοντιών για το πάχος του υλικού.	Τροχίστε τη λάμα πριονιού ή χρησιμοποιήστε κατάλληλη λάμα πριονιού.
Το αντικείμενο εργασίας σχίζεται ή σπάζει.	Πολύ υψηλή πίεση κοπής ή λάμα πριονιού ακατάλληλη για τη χρήση.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλη λάμα πριονιού.

17. Εγγύηση

Αξιοτίμη πελάτισσα, αξιοτίμη πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρόλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

- Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν
- Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

- Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.
- Για την προβολή της αξιώσής σας έναντι της εγγύησης, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στη διεύθυνση σέρβις που αναφέρεται παρακάτω. Εφόσον η απαίτησή σας βρίσκεται εντός της περιόδου εγγύησης, θα θέσουμε στη διάθεσή σας ένα δελτίο επιστροφής, με το οποίο μπορείτε να μας αποστείλετε χωρίς χρέωση σας την ελαττωματική συσκευή. Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτητα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών

Ανοικτή γραμμή σέρβις (GR/CY):

+800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Διεύθυνση e-mail (GR):

service.GR@schepach.com

Διεύθυνση e-mail (CY):

service.CY@schepach.com

Διεύθυνση σέρβις (GR/CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD

PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'

GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS



Από τη διεύθυνση www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό εγκατάστασης.

Με τον κώδικα QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης του Lidl (www.lidl-service.com) και μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης σας εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 338493_2007.

Inhalt:	Seite:
1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	77
2. Einleitung	78
3. Gerätebeschreibung (Abb. 1-22)	78
4. Lieferumfang	79
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	79
6. Sicherheitshinweise	79
7. Technische Daten	83
8. Vor Inbetriebnahme.....	84
9. Aufbau	84
10. Bedienung.....	85
11. Wartung.....	86
12. Transport.....	87
13. Lagerung.....	87
14. Elektrischer Anschluss.....	88
15. Entsorgung und Wiederverwertung.....	88
16. Störungsabhilfe	89
17. Garantiekunde	90
18. Konformitätserklärung.....	92

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät



DE AT CH

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!



DE AT CH

Schutzbrille tragen!



DE AT CH

Gehörschutz tragen!



DE AT CH

Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!



DE AT CH

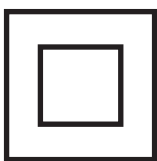
Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!



Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2
Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
λ = 650 nm P_e < 1 mW

DE AT CH

Achtung! Laserstrahlung



DE AT CH

Schutzklasse II (Doppelisolierung)

2. Einleitung

HERSTELLER:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3. Gerätebeschreibung (Abb. 1-22)

1. Handgriff
 2. Ein-/Ausschalter
 3. Sperrschalter
 4. Maschinenkopf
 5. Sägeblattschutz beweglich
 - 5a. Befestigungsschraube
 6. Sägeblatt
 7. Spannvorrichtung
 - 7a. Sterngriffschraube
 8. Werkstückauflage
 9. Feststellschraube für Werkstückauflage
 10. Tischeinlage
 11. Handgriff / Feststellschraube für Drehtisch
 12. Zeiger
 13. Skala
 14. Drehtisch
 15. Feststehender Säge Tisch
 16. Anschlagsschiene
 - 16a. Verschiebbare Anschlagsschiene
 - 16b. Feststellschraube
 17. Spänefangsack
 18. Winkelskala
 19. Winkelzeiger
 20. Feststellschraube für Zugführung
 21. Zugführung
 22. Feststellschraube
 23. Sicherungsbolzen
 24. Schraube für Schnitttiefenbegrenzung
 - 24a. Rändelmutter für Schnitttiefenbegrenzung
 25. Anschlag für Schnitttiefenbegrenzung
 26. Justierschraube (90°)
 - 26a. Kontermutter (90°)
 27. Justierschraube (45°)
 - 27a. Kontermutter (45°)
 28. Flanschschraube
 29. Außenflansch
 30. Sägewellensperre
 31. Innenflansch
 32. Laser
 - 32a. Lasergehäuse Abdeckung
 - 32b. Kreuzschlitzschraube
 33. Ein-/Ausschalter Laser
 34. Führungsbügel
 35. Raststellungshebel
 36. Kippsicherung
 37. Längenanschlag
 38. Justierschraube
- A.) 90° Anschlagwinkel (Im Lieferumfang nicht enthalten)
B.) 45° Anschlagwinkel (Im Lieferumfang nicht enthalten)
C.) Innensechskantschlüssel, 6 mm
D.) Innensechskantschlüssel, 3 mm
E.) Kreuzschlitzschraube (Laser)

4. Lieferumfang

- Kapp- und Zugsäge
- 2 x Spannvorrichtung (7)
- 2 x Werkstückauflage (8) (vormontiert)
- Spänefangsack (17)
- Innensechskantschlüssel 6 mm (C)
- Innensechskantschlüssel 3 mm (D)
- Betriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kapp- und Zugsäge dient zum Kappen von Holz und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Die Säge ist nicht zum Schneiden von Brennholz geeignet.

Warnung!

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden anderer Materialien als in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Warnung!

Das mitgelieferte Sägeblatt ist ausschließlich zum Sägen von Holz bestimmt! Verwenden Sie dieses nicht zum Sägen von Brennholz!

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter verwendet werden. Die Verwendung von Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung).
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen

- Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden.** Abrasiver Staub führt zum Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.
- Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten.** Wenn ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder festgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt und schneiden Sie nie „freihändig“.** Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- Schieben Sie die Säge durch das Werkstück. Vermeiden Sie es, die Säge durch das Werkstück zu ziehen. Für einen Schnitt heben Sie den Sägekopf und ziehen ihn über das Werkstück, ohne zu schneiden. Dann schalten Sie den Motor ein, schwenken den Sägekopf nach unten und drücken die Säge durch das Werkstück.** Bei ziehendem Schnitt besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt am Werkstück aufsteigt und die Sägeblatteinheit dem Bediener gewaltsam entgegengeschleudert wird.
- Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.** Abstützen des Werkstücks „mit gekreuzten Händen“, d. h. Halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.

- Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag. Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z. B. beim Entfernen von Holzabfällen).** Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.
- Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist.** Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.
- Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden.** Kleine Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück.** Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Gehrungskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht.** Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungskappsäge instabil wird.
- Planen Sie ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrungswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen.** Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.
- Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z. B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind. Wenn ein abgeschnittenes Stück Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.
- Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran.** Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschieben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.

- n) **Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden.** Wenn wenig Platz ist, z. B. bei Verwendung von Längsanschlüssen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.
- o) **Verwenden Sie immer eine Zwinde oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen.** Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.
- p) **Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden.** Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.
- q) **Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrungskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material.** Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrungskappsäge kommen.
- r) **Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen.** Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.
- s) **Halten Sie den Handgriff gut fest, wenn Sie einen unvollständigen Sägeschnitt ausführen oder wenn Sie den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf seine untere Lage erreicht hat.** Durch die Bremswirkung der Säge kann der Sägekopf ruckartig nach unten gezogen werden, was zu einem Verletzungsrisiko führt.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

1. Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Sägeblätter.
2. Verwenden Sie keine Sägeblätter mit Rissen. Mustern Sie gerissene Sägeblätter aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
3. Verwenden Sie keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter.
4. Kontrollieren Sie den Zustand der Sägeblätter, bevor Sie die Kapp- und Zugsäge benutzen.
5. Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
6. Verwenden Sie nur die vom Hersteller festgelegten Sägeblätter.
Die Sägeblätter müssen, wenn Sie zum Bearbeiten von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
7. Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS).

8. Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren höchstzulässige Drehzahl nicht geringer ist als die maximale Spindeldrehzahl der Kapp- und Zugsäge und die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
9. Beachten Sie die Drehrichtung des Sägeblatts.
10. Setzen Sie nur Sägeblätter ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
11. Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
12. Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
13. Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Sägeblättern.
14. Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Sägeblatts den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.
15. Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
16. Handhaben Sie Sägeblätter mit Vorsicht. Bewahren Sie sie am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
17. Stellen Sie vor der Benutzung von Sägeblättern sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
18. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Sägeblatt den technischen Anforderungen dieser Kapp- und Zugsäge entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
19. Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
20. Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
21. Verwenden Sie zusätzliche Werkstück-Auflagen, wenn dies für die Stabilität des Werkstücks notwendig ist.
22. Die Verlängerungen der Werkstückauflage müssen während der Arbeit immer befestigt und verwendet werden.
23. Ersetzen Sie die abgenutzte Tischeinlage!
24. Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezähne.
25. Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoffen, dass der Kunststoff schmilzt.
Verwenden Sie dazu die richtigen Sägeblätter. Tauschen Sie die beschädigten oder abgenutzten Sägeblätter rechtzeitig aus.
Wenn sich das Sägeblatt überhitzt, stoppen Sie die Maschine. Lassen Sie das Sägeblatt zuerst abkühlen, bevor Sie mit dem Gerät erneut arbeiten.



Achtung: Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren!

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodule niemals öffnen. Es könnte unerwartet zu einer Strahlenexposition kommen.
- Der Laser darf nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden.
- Reparaturen am Laser dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Desweiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.
- Belasten Sie die Maschine nicht unnötig: zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell, was zu einer Leistungsverminderung der Maschine bei der Verarbeitung und in der Schnittgenauigkeit führt.
- Beim Schneiden von Plastikmaterial verwenden Sie bitte immer Klemmen: die Teile, die gesägt werden sollen, müssen immer zwischen den Klemmen fixiert werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Starttaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in diesem Handbuch empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.

Warnung!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

7. Technische Daten

Wechselstrommotor.....	220 - 240 V~ 50 Hz
Nennleistung S1	1700 Watt
Betriebsart.....	S6 25%* 2000W
Leerlaufdrehzahl n_0	4800 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt.....	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Anzahl der Zähne	24
Maximale Zahnbreite des Sägeblattes.....	3 mm
Schwenkbereich	-45° / 0° / +45°
Gehrungsschnitt.....	0° bis 45° nach links
Sägebreite bei 90°	340 x 65 mm
Sägebreite bei 45°	240 x 65 mm
Sägebreite bei 2 x 45° (Doppelgehrungsschnitt).....	240 x 38 mm
Schutzklasse	II / 
Gewicht.....	ca. 12,15 kg
Laserklasse.....	2
Wellenlänge Laser	650 nm
Leistung Laser.....	< 1 mW

* Betriebsart S6, ununterbrochener periodischer Betrieb. Der Betrieb setzt sich aus einer Anlaufzeit, einer Zeit mit konstanter Belastung und einer Leerlaufzeit zusammen. Die Spieldauer beträgt 10 min, die relative Einschaltzeit beträgt 25% der Spieldauer.

Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben. Achten Sie darauf, dass das Werkstück immer mit der Spannvorrichtung gesichert wird.

Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 96,5 dB(A)

Unsicherheit K_{pA} 3 dB

Schallleistungspegel L_{WA} 109,5 dB(A)

Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

- Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

8. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden. Befestigen Sie die Maschine auf einer Werkbank, einem Untergestell o. ä. Stecken Sie 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Bohrungen am feststehenden Sägetisch (15). Ziehen Sie die Schrauben fest.
- Die vorinstallierte Kippsicherung (36) an der Unterseite der Säge lösen, komplett ausziehen und mittels des Innensechskantschlüssels (D) wieder sichern.
- Justierschraube (38) auf das Niveau der Tischplatte einstellen, um ein Kippen der Maschine zu vermeiden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw., achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

8.1 Prüfung Sicherheitseinrichtung Sägeblattschutz beweglich (5)

Der Sägeblattschutz schützt vor versehentlichem Berühren des Sägeblattes und vor herumfliegenden Spänen.

Funktion überprüfen

Dazu die Säge nach unten klappen:

- Der Sägeblattschutz muss das Sägeblatt beim Herunterschwenken freigeben, ohne andere Teile zu berühren.
- Beim Hochklappen der Säge in die Ausgangsstellung muss der Sägeblattschutz automatisch das Sägeblatt abdecken.

9. Aufbau

9.1 Kapp- und Zugsäge aufbauen (Abb. 1/2/4)

- Zum Verstellen des Drehtisches (14) den Handgriff (11) ca. 2 Umdrehungen lockern und den Raststellungshebel (35) mit dem Zeigefinger nach oben ziehen.
- Drehtisch (14) und Zeiger (12) auf das gewünschte Winkelmaß der Skala (13) drehen und mit dem Handgriff (11) fixieren.

- Drücken Sie den Maschinenkopf (4) leicht nach unten. Durch gleichzeitiges Herausziehen und Drehen des Sicherungsbolzens (23) aus der Motorhalterung, wird die Säge aus der unteren Stellung entriegelt.
- Sicherungsbolzen (23) um 90 Grad drehen um diesen in der entriegelten Position zu fixieren.
- Maschinenkopf (4) nach oben schwenken.
- Die Spannvorrichtungen (7) können beidseitig an dem feststehenden Sägetisch (15) befestigt werden. Stecken Sie die Spannvorrichtungen (7) in die dafür vorgesehenen Bohrungen an der Hinterseite der Anschlagsschiene (16) und sichern diese über die Sterngriffschrauben (7a). Bei Gehrungsschnitten 0°- 45° ist die Spannvorrichtung (7) nur einseitig (rechts) zu montieren (siehe Bild 11-12).
- Der Maschinenkopf (4) kann durch Lösen der Feststellschraube (22), nach links auf max. 45° geneigt werden.
- Die Werkstückauflagen (8) müssen während der Arbeit immer befestigt und verwendet werden. Stellen Sie die gewünschte Ausladung ein, indem Sie die Feststellschraube (9) lösen. Danach ziehen Sie die Feststellschraube (9) wieder fest.

9.2 Spänefangsack (Abb. 1/22)

Die Säge ist mit einem Spänefangsack (17) für Späne ausgestattet.

Drücken Sie die Metallringflügel des Spänefangsack (17) zusammen und bringen Sie ihn an der Auslassöffnung im Motorbereich an.

Der Spänefangsack (17) kann über den Reißverschluss auf der Unterseite entleert werden.

9.2.1 Anschluss an eine externe Staubabsaugung

- Schließen Sie den Absaugschlauch an die Staubabsaugung an.
- Die Staubabsaugung muss für das zu bearbeitende Material geeignet sein.
- Benutzen Sie zum Absaugen von besonders gesundheitsschädlichen oder krebserregenden Stäuben eine spezielle Absaugvorrichtung.

9.3 Feinjustierung des Anschlags für Kappschnitt 90° (Abb. 1/2/5/6)

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 6 mm
- Gabelschlüssel SW13 (nicht im Lieferumfang enthalten)

- **Anschlagwinkel nicht im Lieferumfang enthalten.**
- Den Maschinenkopf (4) nach unten senken und mit dem Sicherungsbolzen (23) fixieren.
- Feststellschraube (22) lockern.
- Anschlagwinkel (A) zwischen Sägeblatt (6) und Drehtisch (14) anlegen.
- Lösen Sie die Kontermutter (26a).
- Die Justierschraube (26) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (6) und Drehtisch (14) 90° beträgt.
- Ziehen Sie die Kontermutter (26a) wieder fest.
- Überprüfen Sie abschließend die Position der Winkelanzeige. Falls erforderlich, Zeiger (19) mit Kreuzschlitzschraubendreher lösen, auf 0°-Position der Skala (18) setzen und Halteschraube wieder festziehen.

9.4 Feinjustierung des Anschlags für Gehrungschnitt 45° (Abb. 1/2/5/9/10)

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 6 mm
- Gabelschlüssel SW13 (nicht im Lieferumfang enthalten)

- **Anschlagswinkel nicht im Lieferumfang enthalten.**
- Den Maschinenkopf (4) nach unten senken und mit dem Sicherungsbolzen (23) fixieren.
- Den Drehtisch (14) auf 0° Stellung fixieren.

Achtung!

Die verschiebbare Anschlagschiene (16a) muss für Gehrungschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden. (**Linke Seite**).

- Öffnen Sie die Feststellschraube (16b) der verschiebbaren Anschlagschienen (16a) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagschienen (16a) nach außen.
- Die verschiebbaren Anschlagschienen (16a) müssen so arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagschienen (16a) und Sägeblatt (6) mindestens 8 mm beträgt.
- Die verschiebbare Anschlagschiene (16a) muss sich in der inneren Position befinden (**Rechte Seite**).
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen den Anschlagschienen (16a) und dem Sägeblatt (6) keine Kollision möglich ist.
- Die Feststellschraube (22) lösen und mit dem Handgriff (1) den Maschinenkopf (4) nach links, auf 45° neigen.
- 45°-Anschlagswinkel (B) zwischen Sägeblatt (6) und Drehtisch (14) anlegen.
- Kontermutter (27a) lösen und Justierschraube (27) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (6) und Drehtisch (14) genau 45° beträgt.
- Ziehen Sie die Kontermutter (27a) wieder fest.
- Überprüfen Sie abschließend die Position der Winkelanzeige. Falls erforderlich, Zeiger (19) mit Kreuzschlitzschraubendreher lösen, auf 45°-Position der Skala (18) setzen und Halteschraube wieder festziehen.

10. Bedienung

10.1 Betrieb Laser (Abb. 18)

- **Einschalten:** Ein-/Ausschalter Laser (33) 1x drücken. Auf das zu bearbeitende Werkstück wird eine Laserlinie projiziert, die die genaue Schnittführung anzeigt.
- **Ausschalten:** Ein-/Ausschalter Laser (33) erneut drücken.

10.2 Schnitttiefenbegrenzung (Nut sägen) (Abb. 3/13)

⚠ WARNUNG

Rückschlaggefahr! Beim Anfertigen von Nuten ist es besonders wichtig, dass kein seitlicher Druck auf das Sägeblatt ausgeübt wird. Der Sägekopf kann sonst plötzlich hochschlagen! Benutzen Sie beim Anfertigen von Nuten eine Spannvorrichtung. Vermeiden Sie seitlichen Druck auf den Sägekopf.

- Mittels der Schraube (24) kann die Schnitttiefe stufenlos eingestellt werden. Hierzu Rändelmutter an der Schraube (24a) lösen. Die gewünschte Schnitttiefe durch Eindrehen oder Herausdrehen der Schraube (24) einstellen. Anschließend die Rändelmutter (24a) wieder an der Schraube (24) festziehen.
- Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probeschnittes.

10.3 Serienschnitt

Für wiederholte Schnitte mit der gleichen Länge kann der Längenanschlag (37) aufgeklappt werden. Sie können den Längenanschlag (37) auf der rechten und auf der linken Seite nutzen.

- Klappen Sie den Längenanschlag (37) nach oben.
- Lösen Sie die Feststellschraube für die Werkstückauflage (9).
- Ziehen Sie die Werkstückauflage (8) heraus.
- Stellen Sie das gewünschte Maß zwischen Sägeblatt und Längenanschlag (37) ein.
- Ziehen Sie die Feststellschraube für die Werkstückauflage (9) wieder fest.
- Führen Sie die Schnitte durch, wie unter 10.4 bis 10.7 beschrieben.

10.4 Kappschnitt 90° und Drehtisch 0° (Abb. 1/2/7)

Bei Schnittbreiten bis ca. 100 mm kann die Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube (20) in der hinteren Position fixiert werden. In dieser Position kann die Maschine im Kapp-Betrieb betrieben werden. Sollte die Schnittbreite über 100 mm liegen, muss darauf geachtet werden, dass die Feststellschraube (20) locker und der Maschinenkopf (4) beweglich ist.

Achtung!

Die verschiebbaren Anschlagschienen (16a) müssen für 90° - Kappschnitte in der inneren Position fixiert werden.

- Öffnen Sie die Feststellschrauben (16b) der verschiebbaren Anschlagschienen (16a) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagschienen (16a) nach innen.
- Die verschiebbaren Anschlagschienen (16a) müssen so arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagschienen (16a) und Sägeblatt (6) maximal 8 mm beträgt.
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen den Anschlagschienen (16a) und dem Sägeblatt (6) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschrauben (16b) wieder anziehen.
- Maschinenkopf (4) in die obere Position bringen.
- Maschinenkopf (4) am Handgriff (1) nach hinten schieben und gegebenenfalls in dieser Position fixieren (je nach Schnittbreite).
- Legen Sie das zu schneidende Holz an die Anschlagschiene (16) und auf den Drehtisch (14).
- Das Material mit den Spannvorrichtungen (7) auf dem feststehenden Säge Tisch (15) feststellen, um ein Verschieben während des Schneidvorgangs zu verhindern.
- Sperrschalter (3) entriegeln und Ein-/Ausschalter (2) drücken um den Motor einzuschalten.
- **Bei fixierter Zugführung (21):** Maschinenkopf (4) mit dem Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck nach unten bewegen, bis das Sägeblatt (6) das Werkstück durchschnitten hat.
- **Bei nicht fixierter Zugführung (21):** Maschinenkopf (4) nach ganz vorne ziehen. Den Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck ganz nach unten absenken. Nun Maschinenkopf (4) langsam und gleichmäßig ganz nach hinten schieben, bis das Sägeblatt (6) das Werkstück vollständig durchschnitten hat.
- Nach Beendigung des Sägevorgangs Maschinenkopf wieder in die obere Ruhestellung bringen und Ein-/Ausschalter (2) loslassen.

Achtung! Durch die Rückholfeder schlägt die Maschine automatisch nach oben. Handgriff (1) nach Schnittende nicht loslassen, sondern Maschinenkopf langsam und unter leichtem Gegendruck nach oben bewegen.

10.5 Kappschnitt 90° und Drehtisch 0° - 45° (Abb. 1/7/8)

Mit der Kapp- und Zugsäge können Schrägschnitte nach links und rechts von 0°-45° ausgeführt werden.

Achtung!

Die verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) müssen für 90° - Kappschnitte in der inneren Position fixiert werden.

- Öffnen Sie die Feststellschraube (16b) der verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) nach innen.
- Die verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) müssen so arretiert werden, dass der Abstand zwischen den Anschlagsschienen (16a) und Sägeblatt (6) mindestens 8 mm beträgt.
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen den Anschlagsschienen (16a) und dem Sägeblatt (6) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (16b) wieder anziehen.
- Lösen Sie den Handgriff (11), sofern dieser festgedreht ist. Ziehen Sie den Raststellungshebel (35) mit dem Zeigefinger nach oben. Stellen Sie den Drehtisch (14) mit Hilfe des Handgriffes (11) auf den gewünschten Winkel ein.
- Der Zeiger (12) auf dem Drehtisch muss mit dem gewünschten Winkelmaß der Skala (13) auf dem feststehenden Sägeblatt (15) übereinstimmen.
- Den Handgriff (11) wieder festziehen um den Drehtisch (14) zu fixieren.
- Schnitt wie unter Punkt 10.4 beschrieben ausführen.

10.6 Gehrungsschnitt 0° - 45° und Drehtisch 0° (Abb. 1/2/11)

Mit der Kapp- und Zugsäge können Gehrungsschnitte nach links von 0° - 45° zur Arbeitsfläche ausgeführt werden.

Achtung!

Die verschiebbare Anschlagsschiene (16a) muss für Gehrungsschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden. **(Linke Seite).**

- Öffnen Sie die Feststellschraube (16b) der verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) nach außen.
- Die verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) müssen so arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagsschienen (16a) und Sägeblatt (6) mindestens 8 mm beträgt.
- Die verschiebbare Anschlagsschiene (16a) muss sich in der inneren Position befinden **(Rechte Seite).**
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen den Anschlagsschienen (16a) und dem Sägeblatt (6) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (16b) wieder anziehen.
- Maschinenkopf (4) in die obere Stellung bringen.
- Den Drehtisch (14) auf 0° Stellung fixieren.
- Die Feststellschraube (22) lösen. Mit dem Handgriff (1) den Maschinenkopf (4) nach links neigen, bis der Zeiger (19) auf das gewünschte Winkelmaß an der Skala (18) zeigt.
- Feststellschraube (22) wieder festziehen.
- Schnitt wie unter Punkt 10.4 beschrieben durchführen.

10.7 Gehrungsschnitt 0° - 45° und Drehtisch 0° - 45° (Abb. 1/2/4/12)

Mit der Kapp- und Zugsäge können Gehrungsschnitte nach links von 0° - 45° zur Arbeitsfläche und gleichzeitig 0° - 45° zur Anschlagsschiene ausgeführt werden (Doppelgehrungsschnitt).

Achtung!

Die verschiebbare Anschlagsschiene (16a) muss für Gehrungsschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden. **(Linke Seite).**

- Öffnen Sie die Feststellschraube (16b) der verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) nach außen.
- Die verschiebbaren Anschlagsschienen (16a) müssen so arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagsschienen (16a) und Sägeblatt (6) mindestens 8 mm beträgt.
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen den Anschlagsschienen (16a) und dem Sägeblatt (6) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (16b) wieder anziehen.
- Maschinenkopf (4) in die obere Stellung bringen.
- Den Drehtisch (14) durch Lockern des Handgriffes (11) lösen.
- Mit dem Handgriff (11) den Drehtisch (14) auf den gewünschten Winkel einstellen (siehe hierzu auch Punkt 10.5).
- Den Handgriff (11) wieder festziehen, um den Drehtisch zu fixieren.
- Die Feststellschraube (22) lösen.
- Mit dem Handgriff (1) den Maschinenkopf (4) nach links, auf das gewünschte Winkelmaß neigen (siehe hierzu auch Punkt 10.6).
- Feststellschraube (22) wieder festziehen.
- Schnitt wie unter Punkt 10.4 beschrieben ausführen.

11. Wartung

⚠ Warnung! Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

11.1 Allgemeine Wartungsmaßnahmen

Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Späne und Staub von der Maschine ab. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor.

Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.

11.2 Reinigung Sicherheitseinrichtung Sägeblattschutz beweglich (5)

Prüfen Sie vor jeglicher Inbetriebnahme den Sägeblattschutz auf Verunreinigungen.

Entfernen Sie alte Sägespäne sowie Holzsplitter unter Zuhilfenahme eines Pinsels oder eines ähnlich geeigneten Werkzeuges.

11.3 Tischeinlage wechseln

Gefahr!

Bei einer beschädigten Tischeinlage (10) besteht die Gefahr, dass sich kleine Gegenstände zwischen Tischeinlage und Sägeblatt verklemmen und das Sägeblatt blockieren. **Tauschen Sie beschädigte Tischeinlagen sofort aus!**

1. Schrauben an Tischeinlage herausdrehen. Ggf. Drehtisch drehen und Sägekopf neigen, um die Schrauben erreichen zu können.
2. Tischeinlage abnehmen.
3. Neue Tischeinlage einsetzen.
4. Schrauben an Tischeinlage festziehen.

11.4 Bürsteninspektion

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.

Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlußdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsatzfähig befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

Zur Wartung der Kohlebürsten öffnen Sie die beiden Verriegelungen (wie in Abbildung 21 dargestellt) entgegen dem Uhrzeigersinn. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten. Setzen Sie die Kohlebürsten in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

11.5 Austausch des Sägeblatts (Abb. 1/2/14-17) Netzstecker ziehen!

Achtung!

Tragen Sie zum Wechseln des Sägeblatts Schutzhandschuhe! Verletzungsgefahr!

- Den Maschinenkopf (4) nach oben schwenken und mit Sicherungsbolzen (23) arretieren.
- Lösen Sie die Befestigungsschraube (5a) der Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

WARNHINWEIS!

Drehen Sie diese Schraube nicht vollständig heraus.

- Sägeblattschutz (5) soweit nach oben klappen, dass der Sägeblattschutz (5) über der Flanschschraube (28) ist.
- Mit einer Hand den Innensechskantschlüssel (C) auf die Flanschschraube (28) setzen.
- Innensechskantschlüssel (C) festhalten und Sägeblattschutz (5) langsam schließen, bis dieser am Innensechskantschlüssel (C) ansteht.
- Sägewellensperre (30) fest drücken und Flanschschraube (28) langsam im Uhrzeigersinn drehen. Nach max. einer Umdrehung rastet die Sägewellensperre (30) ein.
- Jetzt mit etwas mehr Kraftaufwand Flanschschraube (28) im Uhrzeigersinn lösen.
- Flanschschraube (28) ganz heraus drehen und Außenflansch (29) abnehmen.
- Das Sägeblatt (6) vom Innenflansch (31) abnehmen und nach unten herausziehen.
- Flanschschraube (28), Außenflansch (29) und Innenflansch (31) sorgfältig reinigen.
- Das neue Sägeblatt (6) in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
- Sägeblattschutz (5) nach unten klappen, bis der Sägeblattschutz (5) in die Befestigungsschraube (5a) einhängt.
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube (5a) wieder fest.

Achtung!

Die Schnittschräge der Zähne d.h. die Drehrichtung des Sägeblattes (6), muss mit der Richtung des Pfeils auf dem Gehäuse übereinstimmen.

- Vor dem Weiterarbeiten die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen prüfen.

Achtung!

Nach jedem Sägeblattwechsel prüfen, ob das Sägeblatt (6) in senkrechter Stellung sowie auf 45° gekippt, frei in der Tischeinlage (10) läuft.

Achtung!

Das Wechseln und Ausrichten des Sägeblattes (6) muss ordnungsgemäß ausgeführt werden.

11.6 Justieren des Lasers (Abb. 19-20)

Falls der Laser (32) nicht mehr die korrekte Schnittlinie anzeigt, kann dieser nachjustiert werden. Öffnen Sie hierzu die Schrauben (32b) und entfernen die vordere Abdeckung (32a). Lösen Sie die Kreuzschlitzschrauben (E). Stellen Sie den Laser durch seitliches Verschieben so ein, dass der Laserstrahl die Schneidzähne des Sägeblattes (6) trifft.

Nachdem Sie den Laser justiert und festgezogen haben, montieren Sie die vordere Abdeckung und ziehen hierfür die beiden Schrauben (32b) handfest an.

Die Maschine muss zum Justieren des Lasers an das Stromnetz angeschlossen sein.

Achtung!

Betätigen Sie beim Justieren des Lasers auf keinen Fall den Ein-/Ausschalter (2). Verletzungsgefahr!

11.7 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden. Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeblatt, Tischeinlage (Art.-Nr. 5901215010), Spänefangsack

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12. Transport

- Handgriff (11) festziehen, um den Drehtisch (14) zu verriegeln.
- Maschinenkopf (4) nach unten drücken und mit Sicherungsbolzen (23) arretieren. Die Säge ist nun in der unteren Stellung verriegelt.
- Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube für Zugführung (20) in der hinteren Position fixieren.
- Maschine am feststehenden Säge Tisch (15) tragen.
- Zum erneuten Aufbau der Maschine, wie unter Kapitel 8 und 9 beschrieben vorgehen.

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

14. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, für die folgende Voraussetzungen gelten:
 - a) Eine maximale zulässige Netzimpedanz "Z" ($Z_{\max} = 0.339 \Omega$) darf nicht überschritten werden.
 - b) Eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase muss gegeben sein.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt. Halten Sie bei Bedarf Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Wechselstrommotor:

Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ betragen.

- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Motor-Typenschildes

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

16. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Netzsicherungen durchgebrannt.	Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Netzsicherungen kontrollieren, evtl. austauschen
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Spannung durch Elektro-Fachkraft kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann austauschen lassen.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.
Der Motor erreicht nicht die volle Leistung.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine andere Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.
Sägeschnitt ist rau oder gewellt.	Sägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke.	Sägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Sägeblatt einsetzen.
Werkstück reißt aus bzw. splittet.	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeblatt für Einsatz nicht geeignet.	Geeignetes Sägeblatt einsetzen.

17. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (AT):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CH):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (DE):

service.DE@scheppach.com

Service-Email (AT):

service.AT@scheppach.com

Service-Email (CH):

service.CH@scheppach.com

Service-Adresse (DE):

scheppach Fabrikation von
Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen

Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 338493_2007 ihre Bedienungsanleitung öffnen.

CE - Declaration of Conformity

Translation of the original EC declaration of conformity

CE izjava o usaglašenosti

Prevod originalne CE izjave o usaglašenosti

CE - Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Brand / Brend / Marke:

Article name:

Oznaka proizvoda:

Art.-Bezeichnung:

Art. no. / Broj proizvoda / Art.-Nr.:

Ident. no. / ID br. / Ident.-Nr.:

Parkside

SLIDING COMPOUND MITRE SAW - PZKS 2000 B2

PREKLOPNA I POTEZNA TESTERA - PZKS 2000 B2

KAPP- UND ZUGSÄGE - PZKS 2000 B2

3901236974 - 3901236981; 39012369915 - 39012369916

01001 - 125541

2014/29/EU	2004/22/EC	89/686/EC_96/58/EC	2000/14/EC_2005/88/EC
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EC	Annex V
X 2014/30/EU	X 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) P = xx KW; $L/\varnothing$ = cm Notified Body: Notified Body No.:
X 2006/42/EC			2010/26/EC
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

Standard references:

EN 62841-1:2015; EN 62841-3-9:2015/A11:2017;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-11:2000

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Jedinu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* Navedeni predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, den 12.08.2020

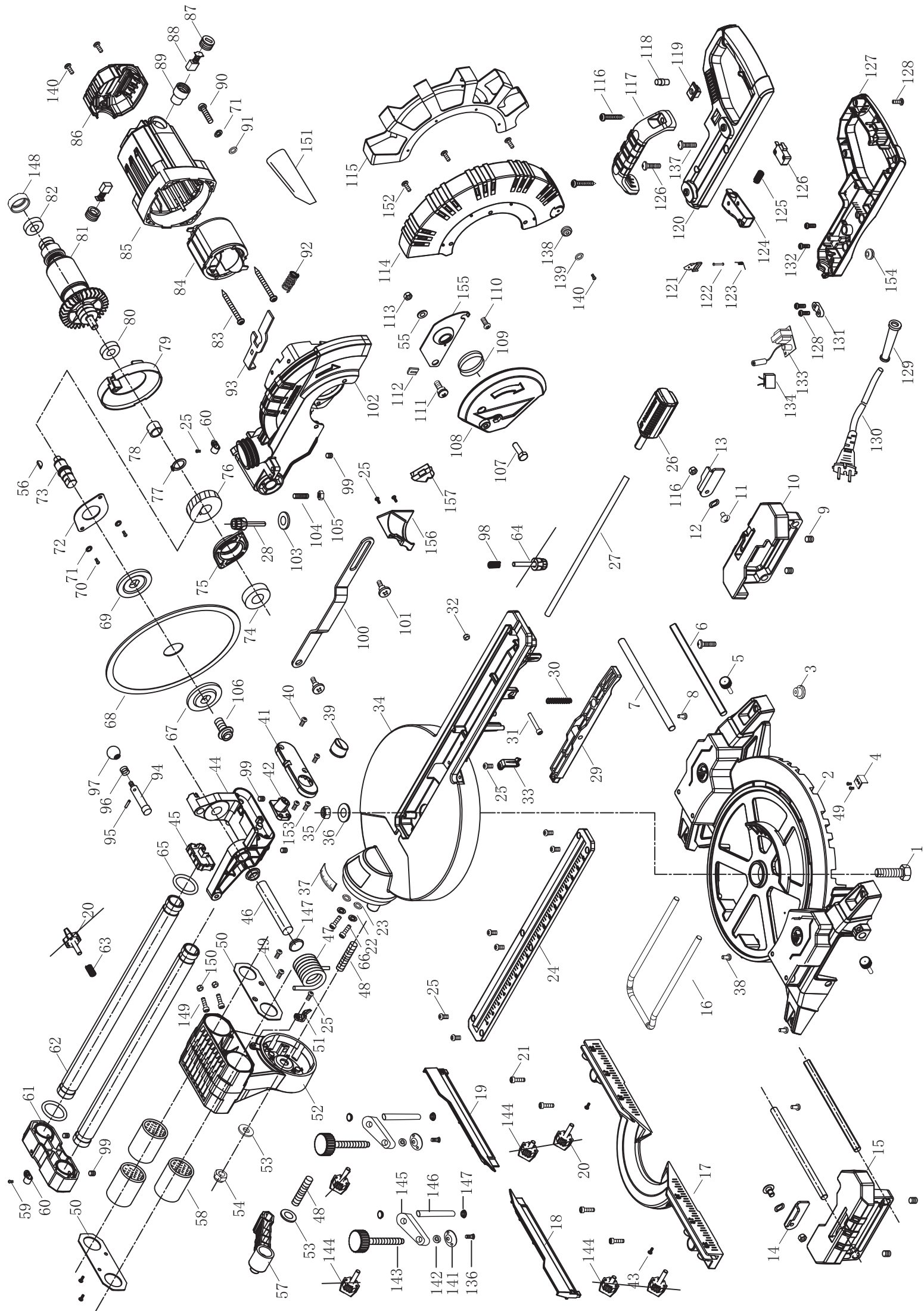
Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2019

Subject to change without notice

Documents registrar: Thomas Schuster

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen





SCHEPPACH FABRIKATION VON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Zadnje informacije · Izdanje informacija · Stadiul informațiilor · Дата на информация · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen
Update: 08 / 2020 · Ident.-No.: 338493_2007_ 3901236980

IAN 338493_2007